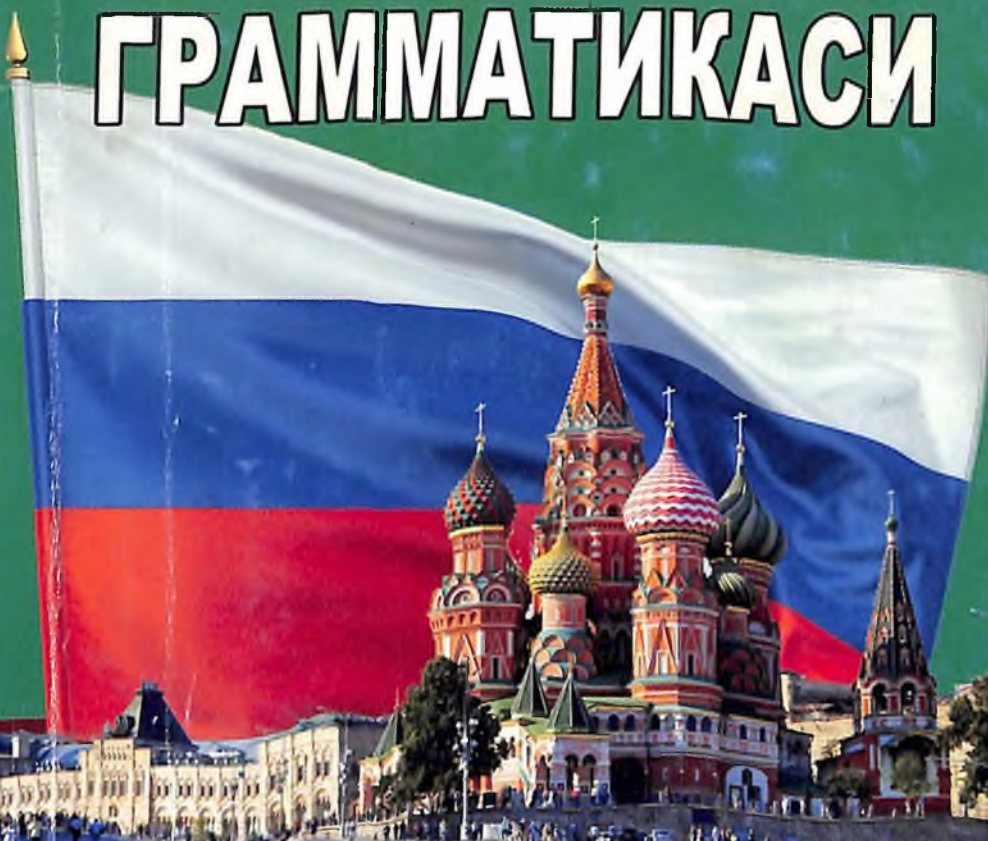


ЗАРИФА УСКИНОВА

ЗАМОНАВИЙ
РУС ТИЛИ
ГРАММАТИКАСИ



Зарифа Ускинова

**ЗАМОНАВИЙ
РУС ТИЛИ
ГРАММАТИКАСИ**

**“Adabiyot uchqunlari”
Тошкент – 2015**

УДК: 811.161.1/
ББК: 81.2 Рус-2 У-73 Ускинова, Зарифа. Замолавий рус тили
грамматикаси / З. Ускинова – Тошкент: Адабиёт учқунлари, 2014 -
216 бет.
КБК 81.2

Нашриёт муҳаррири:
Шухрат Ғуломов

ISBN – 978-9943-4498-5-5

©“Adabiyot uchqunlari”
Тошкент, 2015 йил

ТЕРМИНЫ И УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ АТАМАЛАР ВА ШАТЛИ ҚИСКАРТМАЛАР

Имя существительное – От	<i>наст. вр.</i> - настоящее время ўозирги замон
Имя прилагательное - Сифат	<i>прош. вр.</i> - прошедшее время – ўтган замон
Местоимение (личные, притяжательные, указательные местоимения) –	<i>буд. вр.</i> - будущее время – келаси замон
Олмош (кишилик, эгалик, кўрсатиш олмошлари)	<i>инф.</i> – инфинитив – инфинитив
Числительное - Сон	<i>НСВ</i> - несовершенный вид – тугалланган замон
Глагол - Феъл	<i>СВ</i> - совершенный вид – тугалланмаган замон
Наречие – Равиш	I - первое спряжение – биринчи турдаги тусланиш
<i>И. п.</i> - именительный падеж – бош келишик	I I - - второе спряжение – иккинчи турдаги тусланиш
<i>Р. п.</i> - родительный падеж – қаратқич келишиги	Символы/Белгилар
<i>Д. п.</i> - дательный падеж – жўналиш келишиги	 мужской род – эркак жинси
<i>В. п.</i> - винительный падеж – тушум келишиги	 женский род – аёл жинс
<i>Т. п.</i> - творительный падеж – биргалик келишиги	 средний род – средний род
<i>П. п.</i> - предложный падеж – предлогли келишик	 единственное число – бирлик
<i>ед. ч.</i> - единственное число – бирлик сони	 множественное число – кўплик
	 антонимы – антонимлар
	 Обратите внимание! – Диққат қилинг!

Замонавий рус тили грамматикаси

<i>мн.</i>	<i>ч.</i>	-
множественное	число	
- кўплик сони		
<i>м. р.</i> - мужской род		-
эркак жинси		
<i>ж. р.</i> - женский род		-
аёл жинси		
<i>ср. р.</i> - средний род		-
средний род		
<i>1 л.</i> - первое лицо		-
биринчи шахс		
<i>2 л.</i> - второе лицо		-
иккинчи шахс		
<i>3 л.</i> - третье лицо		-
учинчи шахс		



Запомните! Исключение!
- Эслаб қолинг! Мустасно!



основное правило -
асосий қоида



дополнительное правило
- кўшимча қоида



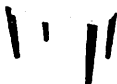
Сравните! - Солиштиринг!

1 БЎЛИМ

1.1



Это дом. – Бу уйдир.



- Что это? – Бу нима?
Это стол. – Бу столдир.



Это книга. – Бу китоб.



Это доктор. – Бу
шифокордир.



Кто это? – Бу ким?
Это мальчик. – Бу бола.



Это девочка. – Бу
қизча.



Что это? – Бу нима?
Это окно. – Бу
дераза.

- Здравствуйте!
- Здравствуйте!
- Что это?
- Это подарок.

-Салом!
-Салом!
-Бу нима?
-Бу совға.



- Что это?
- Это яйцо.

-Бу нима?
-Бу тухум.



- Это троллейбус?

- Да, это троллейбус.

- Это автобус?

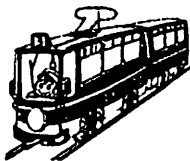
- Нет, это не автобус, это трамвай.

- Бу троллейбусми?

- Ха, Бу троллейбус.

- Бу автобусми?

- Йўк, бу автобус эмас, бу трамвай.



ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ/ОТ

Единственное число/Бирлик сони ✓

Именительный падеж/Бош келишик



Мужской
род/Эркак жинси

--



дом/уй



мальчик/бола



артист/артист



Женский
род/Аёл жинси

	а
--	---



книга/китоб



девочка/қизча



артистка
артист аёл



Средний
род/Средний
род

	о
--	---



яйцо/тухум



студент/талаба



студентка/
талаба қиз



космонавт/фазогир



поезд/поезд



самолёт/самолёт



переход/ўтиш
жойи



театр/театр



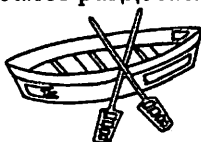
телефон/телефон



галстук/бўйинбоғ



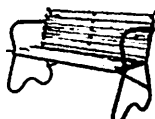
балерина/
балет раққосаси



лодка/қайиқ



птица/қуш



скамейка/
ўриндик



книга/китоб



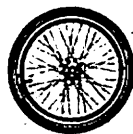
буква/ҳарф



сумка/сумка



человек/одам



колесо/ғилдирак



метро/метро



окно/дераза



пианино/
пианино



кресло/кресло



кольцо/узук



плащ/плаш



карандаш/қалам

теплоход –
теплоход
вход – кириш йўли
выход – чиқиш
йўли
ресторан – ресторан



шляпа/шляпа



ручка/ручка

ракета - ракета
гостиница -
мехмонхона
комната - хона
улица - кўча



пальто/пальто



письмо/мактуб
радио – радио
дерево – дарахт
озеро – кўл
посольство –
элчихона



ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ/ОТ

Единственное число/Бирлик сони ✓
Именительный падеж/Бош келишик

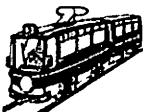


Мужской
род/Эркак
жинси

	й
--	---



музей/музей



трамвай/
трамвай



Женский род/Аёл
жинси

	я
--	---



кухня/ошхона



семья/оила



Средний
род/Средний род

	е
--	---



море/денгиз



платье/кўйлак



чай/чай

а



дедушка/бува



мужчина/
эркак



папа/дада



Юра/Юра



Саша/Саха



Катя/Катя

и	
---	--



аудитория/аудитория



история/тарих



химия/кимё



география/жўғрофия



Мария/Мария



солнце/куёш

и	
---	--



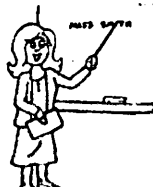
здáние/бино

10:2 =

деление/бўлув



заявление/ариза



предложение/тап



давление/босим

м.р.



учитель/ўқитувчи



гость/меҳмон



дождь/ёмғир



календарь/тақвим



Кремль/Кремль

12345

67890 ноль/ноль



рояль/рояль



рубль/рубль



словарь/луғат

ж.р.



мать/она



дочь/қиз



дверь/эшик



кровать/каравот



медаль/медаль



ночь/тун



осень/куз



тетрадь/дафтар



площадь/майдон

Множественное число/Кўплик сони
Именительный падеж/Бош келишик ✓✓✓



Это самолёты./Бу самолётлардир.

Это космонавты./Бу фазогирлардир.



Это машины./ Бу машиналардир.

Это балерины./ Булар балет рақосаларидир.

Что это?

Кто это?

Число/Сон

Мужской род
Эркак жинси
самолёт/самолёт

Женский род
Аёл жинси
машина/машина

Ед.ч./Бирлик

самолёт|ы/
самолётлар

-
машин|ы/машиналар
ы

✓
Мн.ч./Кўплик
✓✓✓

М.р. мн.ч.



Ж.р. мн.ч.



артисты
самолёты
теплоходы
рестораны

театры
телефоны
костюмы
мужчины

птицы
ракеты
гостиницы
комнаты

улицы
буквы
шляпы
женщины

Г, к, х ҳарфлари билан тугалланган сўзларга кўплик кўшимчаси қўшилганида **ы** эмас **и** ҳарфи бўлади, шунингдек **ж,ч,ш, щ** ҳарфларидан кейин ҳам **ы** ўрнида и ишлатилади.

карандаши/қаламлар
плащи/плашлар
подарки/совғалар
мальчики/болалар

книги/китоблар
ручки/ручкалар
сумки/сумкалар
девочки/қизчалар

Что это?



Это календары./Бу таквимлардир.
Это трамвай./Бу трамвайлардир.



Это двери./Бу эшиклардир.
Это семьи./Бу оилалардир.

Число/Сон
Ед.ч./Бирлик

Мужской род
трамвай/трамвай
словарь/луғат
Мн.ч./Кўплик
трамвай/трамвайлар
словарь/луғатлар

Женский род
семья/оила
дверь/эшик
- семья/оилалар
и дверь/эшиклар



М.р. мн.ч./

музеи/
музейлар
гости/
меҳмонлар

рояли/
рояллар
рубли/
рубллар

дни/
кунлар

водители/
хайдовчилар



Ж.р. мн.ч./

кухни/
ошхоналар
аудитории/а
удиторияла
р

кровати/
каравотлар

ночи/тунлар

площади/
майдонлар

тетради/
дафтарлар

Что это?



Это окна.
Бу деразалардир.



Это моря.
Бу денгизлардир.

Замонавий рус тили грамматикаси

Число/ Сон	Средний род		Число/ Сон	Средний род	
Ед.ч./ Бирлик ✓	окн о/дераза		Ед.ч./ Бирлик ✓	мор е/денгиз предложени е /гап	
Мн.ч./ Кўплик ✓✓✓	окн а/ деразалар	- а	Мн.ч./ Кўплик ✓✓✓	мор я/ денгизлар предложени я /гаплар	- я



1. доктор –		город – города/шаҳарлар
доктора/шифокорлар		адрес – адреса/манзиллар
профессор –	-	дом – дома/уйлар
профессора/профессорлар	а	номер –
глаз – глаза/кўзлар		номера/рақамлар
голос – голоса/овозлар		остров – острова/ороллар
вечер – вечера/оқшомлар		берег – берега/қирғоқлар
холод – холода/совуқлар		поезд – поезда /поездлар
2. брат –	-	дерево –
братья/ака-	я	деревья/дарахтлар
укалар		лист – листья/япроқлар
друг – друзья/дўстлар		стул – стулья/стуллар
сын – сыновья/ўғиллар		

гражданин –		англичанин –
граждане/фуқоролар		англичане/инлизлар
крестьянин –	-	армянин –
крестьяне/деҳқонлар		армяне/арманлар

мать – матери/оналар	ребёнок – дети	цветок – цветы
дочь – дочери/қизлар	человек – люди	яблоко – яблоко



Единственное число/Бирлик сони ✓✓✓

Ушбу отлар фақат бирлик сони шаклига эга бўлиб, кўплик сонига ишлатилмайди.

1.	масло/ёғ	капуста/	рис/
вино/	творог/	карам	гуруч
вино	творог	карто-	мука/ун
молоко/	мясо/	фель/	сахар/
сут	гўшт	картошка	шакар
кофе/	рыба/	лук/пиез	хлеб/нон
кофе	балиқ	морковь/	
чай/чай		сабзи	

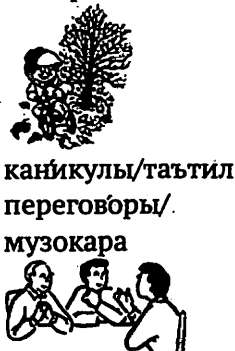
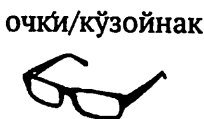
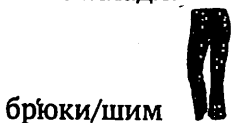


2.	нефть/нефть	3.	баскетбол/	4.	мебель/
водород	уголь/кўмир	баскетбол	волейбол/	жиҳоз	
H ₂ /водород	золото/олтин	волейбол	волейбол	молодёжь/	
кислород	серебро/	теннис/	теннис	ёшлар	
O ₂ /кислород	кумуш	спорт/спорт		оружие/	
железо				курол	
Fe/темир				обувь/	
вода				пойабзал	
H ₂ O/сув					
5.	техника/	6.	январь/	май/май	
алгебра/	техника	январь	февраль/	июнь/июнь	
алгебра	торговля/савдо	февраль/	февраль	декабрь/	
биология/	транспорт/	март/март	апрель/	декабрь	
биология	транспорт	апрель/	апрель		
медицина/тиб	литература/				
музыка/	адабиёт				
музыка					



Множественное число/Кўплик сони ✓✓✓

Қуйидаги отлар эса фақатгина кўплик сони шаклида ишлатилади.



кино
метро
пальто
пианино
радио

ҳамиша
-о

кафе
кофе
шоссе

ҳамиша
-е

такси

ҳамиша
-и

интервью
меню

ҳамиша
-ю

Я инженер./
Мен инженерман.

Кто вы?/Сиз кимсиз?
Вы инженер?/
Сиз инженермисиз?

Джон англичанин./
Жон инглиз.

Сын студент./
Ўғлим студент.

Сын студент?
Ўғлингиз студентми?

Москва столица./
Москва пойтахт.

Джон англичанин?/

Жон англизми?

Кто вы?/Сиз
кимсиз?

Я учитель./Мен
ўқитувчиман.



Кто вы?/Сизлар
кимсиз?

Мы
артисты./Бизла
р
артистлармиз.



Москва столица?/

Москва пойтахтми?

Кто она?/У
ким?

Она
спортсменка./
У спортчи қиз.

Кто они?/Улар
ким?

Они
туристы./Улар
саёҳлар.



Здравствуйте!/Салом!

Здравствуй, мальчик!/Салом, болакай!

Кто вы?/Сиз кимсиз?

Я художник? А ты кто?/Мен рассомман.

Сен кимсан?

Я школьник./Мен ўқувчиман.



Вы англичанин?/Сиз англизмисиз?

Нет, я не англичанин. Я француз./Йўқ,
мен англиз эмасман. Мен французман.

И вы француз?/Сиз ҳам французмисиз?

Да, я тоже француз. А ты москвичка?/Ҳа,
мен ҳам французман. Сен
москваликмисан?

Да./Ҳа.

Кто ты?/Сен кимсан?

Я волк. А ты кто?/Мен бўриман.










Сен кимсан?

А я лиса./Мен эса тулкиман.






МЕСТОИМЕНИЕ/ОЛМОШ(личное/кишилик)



Именительный падеж/Бош келишик

 я/мен	 он/у (ўғил)	 мы/биз	 вы/сизлар	 они/улар
 ты/сен	 она/у (қиз)	Число Сон	Ед.ч. Бирлик	Мн.ч. Кўплик
 (Вы)сиз	 он/о/у (средний род)	1л./1 шахс	я/мен	мы/ биз
		2л./2 шахс	ты(Вы)/ сен (сиз)	вы/ сиз
		3л./3 шахс	он, она, он/о/у	они/ улар

Профессия/Касб

 я/мен, ты/ сен, он/у учитель/муаллим	 я/мен,ты/ сен,она/у учительница/ муаллима	 мы/биз,вы/ сизлар, они/улар учителя/муаллимлар
---	--	--



я, ты, он, она  ва 

Қуйидаги касбни аңглатувчи сўзлар ҳар икккала жинсда ҳам ишлатилади.



геолог/геолог



филолог/
филолог



БИЗНАССМЕН
TOSHKENT Axborot/
тадбирдор
TEKNOLOGIYALARI UNIVERSITET

географ/
географ
химик/



физик/
физик



архитектор/
меъмор



программист/
дастурчи

агроном
инженёр/
муҳандис
журналист/
журналист
кинооператор
кинотасвирчи
экономист/
иқтисодчи



лётчик/
учувчи



строитель/
курувчи



математик/
математик

Кто ваши дети?

Сын геолог и дочь геолог.

А мой сын инженер, а дочь экономист.

Сизнинг фарзандларингиз ким?

Ўғлим геолог, қизим ҳам геолог.

Менинг ўғлим муҳандис, қизим эса иқтисодчи.

1.3

Я работаю. /
Мен ишляман.

Что вы делаете?/Сиз нима қиляпсиз?

Что ты делаешь?/Сен нима қиляпсан?



Мальчик играет./Бола ўйнапти.

Кто играет?/

Ким ўйнапти?

Что делает мальчик?/

Бола нима қиляпти?

Мальчик играет?/

Бола ўйнаптими?

Дети гуляют./Болалар сайр қилишпти.

Кто гуляет?/

Ким сайр қиляпти?

Что делают дети?/

Болалар нима қилишпти?

Дети гуляют?/Болалар сайр

қилишптими?

Замонавий рус тили грамматикаси



Он кўрит./
У чекапти.



– Алло! Я слушаю.
– Катя!
Здравствуй, Катя!
Говорит Олег. Что ты делаешь?
– Я работаю. А ты отдыхаешь?

– Алло! Эшитаман.
– Катя! Салом, Катя!
Бу гапираётган Олег.
Нима қияпсан?



– Нет, я читаю ва
думаю.
– Молодец!

– Мен ишлаяпман.
Сен дам оляпсанми?
– Йўқ, ўқияпман ва
ўйляпман.
– Баракалла!

– А что делают
Маша и Петя? Они
играют или
рисуют?
– Они играют.

– Маша ва Петя нима
қилишяпти? Улар
ўйнашяптими ёки
расм чизишяптими?
Улар ўйнашяпти.

– Вера, что делает мама?
– Я не знаю, что она
делает.
– Саша, что делает папа?
– Я не знаю, что он
делает.
– Вы не знаете, что они
делают?
– Мы думаем, что они
работают.

– Вера, ойим нима қияпти?
– У нима қилётганини
билмайман.
– Саша, дадам нима қияпти?
– У нима қилётганини
билмайман.
– Улар нима қилаётганини
билмайсизларми?
– Ўйлашимизча, улар
ишлашяпти.



– Что вы
делаете?
– Мы разговари-
ваем по-русски.
Я спрашиваю, а

– Нима қияпсиз-
лар?
– Биз русча гап-
лашяпмиз. Сен сў-
раяпман, Жан жа-

Жан отвечает,
потом Жан
спрашивает, а я
отвечаю.

– И ты
понимаешь, что
говорит Жан?

– Да, я
понимаю.

– Жан, а ты
понимаешь, что
говорит Курт?

– Нет, я не очень
хорошо
понимаю, что он
говорит.

воб беряпти, ке-
йин Жан сўраяпти
ва мен жавоб
беряпман.

– Жан нима
деётганини
тушуняпсанми?

– Ҳа, тушуняпман.

– Жан, сен Курт
нима деётганини
тушуняпсанми?

– Йўқ, унинг нима
деётганини мен
яхши
тушунмаяпман.

ГЛАГОЛ/ФЕЪЛ

Настоящее время/Ҳозирги замон

I

я работаю/мен ишляпман
ты работаешь/сен
ишляпсан
он работает/у ишляпти
она работает/у ишляпти
оно работает/у ишляпти
мы работаем/биз ишляпмиз
вы работаете/сизлар
ишляпсизлар
они работают/улар
ишляпта
(инфинитив, яъни феълнинг
ноаниқ шакли работать)

II

я строю/мен қуряпман
ты строишь/сен қуряпсан
он строит/у қуряпти
она строит/у қуряпти
мы строим/биз қуряпмиз
вы строите/сизлар
қуряпсизлар
они строят/улар қуришяпти
(инфинитив шакли
строить)



– Саша, ты
знаешь, что делает
инженер?

– Я знаю.
Инженер работает.
Доктор тоже
работает. Он лечит.
Учитель учит.
Кинооператор
снимает. Строитель
строит. Артист
играет. Лётчик
летает. Правильно?

– Правильно.

– Саша, инженер
нима қилишини
биласанми?

– Мен биламан.
Инженер ишлайди.
Доктор ҳам ишлайди.
У даволайди.
Ўқитувчи ўқитади.
Кинотасвирчи
тасвирга олади.
Қурувчи қуради.
Артист ижро қилади.
Учувчи учади.
Тўғрими?

– Тўғри.

Вы курите?

Нет,, спасибо, я не курю.

Сиз чекасизми?

Йўк, раҳмат, мен чекмайман.



I

II

	знает/ билади	знать/ билмоқ		лечит/ даволайди	лечить/ даволамоқ
он/ у	делает/ қилади	делать/ қилмоқ	он/ у	учит/ ўқитади	учить/ ўқитмоқ
она/ у	работает/ ишлайди	работать/ ишламоқ	она/ у	строит/ куради	строить/ курмоқ
	снимает/ тасвирга олади	снимать/ тасвирга олмоқ		гладит/ дазмол- лайди	гладить/ дазмол- ламоқ
	играет/ ўйнайди	играть/ ўйнамоқ			
	летает/учади	летать/ учмоқ			



Он обедает./
У тушлик
қиялпти.



Она готовит./
У овқат
ҳозирлаялпти.



Он спрашивает./
У сўраялпти.
Она твечает./
У жавоб берялпти.



Он звонит./
У қўнғироқ
чаялпти.



Он выступает./
У сўзлялпти.
Онї слўшают./
Улар
тинглашылпти.



Он красит./
У бўялпти.



Они разговá-
ривают./Улар
гаглашишяпти.



Она платит./
У тўлаяпти.



Он стреляет./
У отяпти.



Он спешит./
У
шошиляпти.



Они
здоровáются. /
Улар саломла-
шишяпти.



Они сто́ят./
У турибди.



Они
прощáются./
Улар хайрла-
шишяпти.



Они
знакóмятся./
Улар тани-
шишяпти.



Он хóдит./
У юряпти.



Он уч́ится./
У ўқияпти.



I спряжение/ Биринчи турдаги тусланиш РАБОТАТЬ туридаги феъллар

инфи- нитив	Единственное число/Бирлик			Множественное число/Кўплик		
	1-е лицо 1 шахс	2-е лицо 2 шахс	3-е лицо 3 шахс	1-е лицо 1 шахс	2-е лицо 2 шахс	3-е лицо 3 шахс
делать	делаю	делаешь	делает	делаем	делаете	делают
думать	думаю	думаешь	думает	думаем	думаете	думают
играть	играю	играешь	играет	играем	играете	играют
отдыхать						
слушать						
читать	-ю	-ешь	-ет	-ем	-ете	-ют
гулять						
стрелять						



здоровать|ся/ саломлашмоқ – я здороваю|сь/ мён саломлашаман, ты здороваешь|ся/ сен саломлашасан, они здоровают|ся/улар саломлашишади

умывать|ся/ювинмоқ – я умываю|сь/ мен ювинаман, ты умываешь|ся/ сен ювинасан, они умывают|ся/ улар ювинишади

II спряжение/Иккинчи турдаги тусланиш

ГОВОРИТЬ туридаги феъллар

инфинитив	Единственное число/Бирлик			Множественное число/Кўплик		
	1-е лицо 1 шахс	2-е лицо 2 шахс	3-е лицо 3 шахс	1-е лицо 1 шахс	2-е лицо 2 шахс	3-е лицо 3 шахс
говорить/ айтмоқ	говорю/ айтяпман	говоришь/ айтяпсан	говорит/ айтяпти	говорим/ айтяпмиз	говорите /айтяп- сизлар	говорят/ айтиш- яптилар
строить/ курмоқ	-ю	-ишь	-ит	-им	-ите	-ят
учить/ ўқитмоқ	учу/ ўқитяпман	учишь/ ўқитяпсан	учит/ ўқитяпти	учим/ ўқитяп- миз	учите/ ўқитяп- сизлар	учат/ўқи- тишяпти
лечить/ даволамоқ	-у	-ишь	-ит	-им	-ите	-ат



ж ч ш щ	-ю -ят	-у -ат	учить ся/ўқитмоқ	я учу сь/мен ўқитяпман ты учишь ся/сен ўқитяпсан они учат ся/улар ўқитяпти	
гладить/дазмолламоқ	я глажу/мен дазмоллапман	ты гладишь.../сен дазмоллапсан	они гладят/улар дазмоллапшти	д- ж	
переводить/таржима қилмоқ	я перевожу/мен таржима қиляпман	ты переводишь.../сен таржима қиляпсан	они переводят/улар таржима қилтишяпти		
ходить/юрмоқ	я хожу/мен юряпман	ты ходишь.../сен юрятс:ч	они ходят/улар юртишяпти		
красить/буямоқ	я крашу/мен бўяпман	ты красишь.../сен бўяпсан	они красят/улар бўяпти	с- ш	
платить/тўламоқ	я плачу/мен тўлапман	ты платишь.../сен тўлапсан	они платят/улар тўлашяпти	т- ч	
готовить/хозирламоқ	я готовлю/мен хозирлапман	ты готовишь.../сен хозирлапсан	они готовят/улар хозирлашяпти	в- вл	
любить/севмоқ	я люблю/мен севаман	ты любишь.../сен севасан	они любят/улар севашади	б- бл	

Замонавий рус тили грамматикаси

Ж Ч Ш Щ	-ю -ят	-у -ат	учить ся/ ўқимоқ ..	я учу сь/мен ўқияпман ты учишь ся/сен ўқияпсан они учат ся/улар ўқишяпти	
гладить/ дазмолламоқ		я глажу/ мен дазмоллая пман	ты гладишь.../ сен дазмоллая псан	они гладят/улар дазмоллашяп ти	Д -
переводить/ таржима қилмоқ		я перевожу/ мен таржима қияпман	ты переводи шь.../сен таржима қияпсан	они переводят/ул ар таржима қилишяпти	Ж
ходить/юрмоқ		я хожу/мен юрпман	ты ходишь.../с ен юрпсан	они ходят/улар юришяпти	
красить/ бўямоқ		я крашу/ мен бўяпман	ты красишь.../ сен бўяпсан	они красят/улар бўяпти	С -
платить/ тўламоқ		я плачу/ мен тўлаяпман	ты платишь... /сен тўлаяпсан	они платят/улар тўлашяпти	Ш Т -
готовить/ ҳозирламоқ		я готовлю/ мен ҳозирлаяп ман	ты готовишь.. ./сен ҳозирлаяп сан	они готовят/улар ҳозирлашяпт и	Ч В -
любить/севмоқ		я люблю/ мен севаман	ты любишь.../ сен севасан	они любят/улар севинади	В В Л
					Б -
					Б Л



I спряжение/Биринчи турдаги тусланиш

БОЛЕТЬ туридаги сўзлар

1.

я болею/мен
оғрияпман
ты болеешь/
сен оғрияпсан
он/она болеет/
у оғрияпти

мы болеем/биз
оғрияпмиз
вы болеете/сизлар
оғрияпсиз
они болеют/улар
оғришяпти



РИСОВАТЬ туридаги сўзлар

2.

я рисую/мен
чизяпман
ты рисуешь/сен
чизяпсан
он/она рисует/у
чизяпти

мы рисуем/биз
чизяпмиз
вы рисуете/сизлар
чизяпсизлар
они рисуют/улар
чизишяпти



беседовать/
суҳбатлашмоқ

я беседую/
мен
суҳбатлашяп
ман

ты
беседуешь/сен
суҳбатлашяпса
н

они
беседует/улар
суҳбатлашишя
пти

танцевать/ра
қсга тушмоқ

я танцую/мен
рақсга
тушяпман

ты
танцуешь/сен
рақсга
тушяпсан

они танцуют/
улар рақсга
тушишяпти

фотографиро
вать/
суратга олмоқ

я
фотографиру
ю/мен суратга
оляпман...

Замонавий рус тили грамматикаси

<u>вста́вать</u> /турмоқ	я встаю/мен туряпман, ты встаёшь/сен туряпсан, ... они встают/улар туришяпти
<u>уста́вать</u> /чарчамоқ	я устаю/мен чарчаяпман, ты устаёшь/сен чарчаяпсан, ... они устают/улар чарчашяпти
<u>узна́вать</u> /билмоқ	я узнаю/мен бияпман, ты узнаёшь/сен бияпман, ... они узнают/улар билишяпти
<u>переда́вать</u> /узатмоқ	я передаю/мен узатяпман, ты передаёшь/сен узатяпсан, ... они передают/улар узатишяпти
<u>прода́вать</u> /сотмоқ	я продаю/мен сотяпман, ты продаёшь/сен сотяпсан, ... они продают/улар сотишяпти



писать/ёзмоқ

я пишу/мен ёзяпман, ты пишешь, ... они пишут/улар ёзишяпти*

(Снозка)Нотўғри феъллар иловасига қаранг

II спряжение/Иккинчи турдаги тусланиш



слышать/эшитмоқ – я слышу/мен эшитяпман, ты слышишь/сен эшитяпсан, ... они слышат/улар эшитишяпти*

видеть/кўроқ – я вижу/мен кўряпман, ты видишь/сен кўряпсан, ... они видят/улар кўришяпти

смотреть – я смотрю, ты смотришь, они смотрят

1.4	Я работал/Мен ишладим	
-----	-----------------------	--

Мальчик
ўйнади.

играл./Бола

Дети гуляли./Болалар сайр
қилишди.

- Кто играл?/Ким ўйнади?
 – Что делал мальчик?/Бола нима қилди?
 – Мальчик играл?/Бола ўйнадимми?



- Кто гулял?/Ким сайр қилди?
 – Что делали дети?/Болалар нима қилишди?
 – Дети гуляли?/Болалар сайр қилишдимми?



Он говорил./У гапирди






- Здравствуй, Николай! Как ты живёшь?
 – Спасибо, хорошо.
 – Что ты делал вчера?
 – Вчера я много работал: читал, писал, чертил, я сегодня отдыхаю.

- Салом, Николай! Аҳволларинг қалай?
 – Раҳмат, яхши.
 – Кеча нима қилдинг?
 – Кеча кўп иш қилдим: ўқидим, ёздим, чиздим, бугун эса дам оляпман.

Маша, что вы вчера делали? Я стирала, гладила, готовила, муж отдыхал, а дети играли. И конечно, мы все разговаривали и шутили.

Маша, кеча нима қилдингиз? Мен ким кир ювдим, дазмол қилдим, овқат тайёрладим, турмуш ўртоғим дам олди, болалар эса ўйнашди. Ва албатта, биз ҳаммамиз суҳбатлашдик ва бир биримиз билан ҳазил-ҳузиллар қилдик.

Прошедшее время/Ўтган замон
читать/ўқимок(инфинитив)

	я ты он	читал		я ты она	читала		мы вы они	читали
---	---------------	-------	---	----------------	--------	---	-----------------	--------

Настоящее время

Сейчас...

я работаю/мен ишляпман ты работаешь/се н ишляпсан он/она работает/у ишляпти мы работаем/биз ишляпмиз вы работаете/сиз лар ишляпсиз они работают/ула р ишляпшти	говоря/гапиря пман говоришь/гапи ряпсан говорит/гапир япти говорим/гапир япмиз говорите/гапи ряпсизлар говорят/гапир ишяпти
--	--

Прошедшее время

Вчера...

я ты он/он а мы вы они	работал(а)/ишлади (м/инг/и) говорил(а)/гапирд(а) им/инг/и работали/ишлади(а) к/ингиз/шди говорили/гапирди(а) к/ингиз/шди
--	---



делать/қилмоқ
думать/ўйламоқ
гулять/сайр қилмоқ
болеть/оғримоқ
рисовать/чизмоқ
продавать/сотмоқ
писать/ёзмоқ
прыгнуть/сакрамоқ



делал
думал
гулял
болел
рисовал
продавал
писал
прыгнул




делала
думала
гуляла
болела
рисовала
продавала
писала
прыгнула



делали
думали
гуляли
болели
рисовали
продавали
писали
прыгнули



идти* - шел, шла, шли ёсть* ел, ела, ели
(Снозка) Нотўғри феъллар иловасига қаранг

1.5	Я буду работать./ Мен ламоқчиман.	
-----	---	---

Мальчик будет играть./Бола
ўйнамоқчи.

- Кто будет играть?
- Что будет делать мальчик?
- Мальчик будет играть?



Он будет курить./У чекмоқчи.



- Как вас зовут?
- Меня зовут Мария.
- Мария? Маша? Маша,
что вы будете делать
сегодня вечером?

Дети будут
гулять./Болалар сайр
қилишмоқчи.

- Кто будет гулять?
- Что будет делать
дети?
- Дети будут гулять?



- Коля, здравствуй!
- Здравствуй,
Света!
- Ты сегодня
будешь гулять?
- Да, я всегда гуляю
вечером.

- Салом, Коля!
- Салом, Света?
- Бугун сайрга
чиқасанми?
- Ха, мен доимо
кечқурун сайр
қиламан.

- Исмингиз нима?
- Менинг исмим Мария.
- Мария? Машами? Маша, эртага
кечқурун нима қиласиз?

- Вечером? Я буду выступать. Я актриса.

- О! И завтра вы будете выступать?

- Нет, завтра я буду отдыхать.

- Кечқурун? Мен саҳнага чиқаман. Мен актрисаман.

- О! Эртага ҳам саҳнага чиқасизми?

- Йўқ, эртага дам оламан.

Будущее время/Келаси замон

я буду	читать/мен ўқимоқчиман	мы будем	читать/биз ўқимоқчимиз
ты	работать/сен работать/сен	вы будете	работать/сизлар ишламоқчисизлар
будешь	ишламоқчисан	они будут	говори́ть/улар гапиришмоқчи
он/она будет	говори́ть/у гапирмоқчи <i>(инфинитив шакли ишлатилади)</i>		<i>(инфинитив шакли ишлатилади)</i>



Солиштиринг:



Вчера/кеча
(5 мая)/(5 май)

я работал/мен
ишладим

Сегодня
(6 мая)/(6 май)

я работаю/мен
ишляпман

Завтра/эртага
(7 мая)/(7 май)

я буду
работать/мен
ишламоқчиман

я читал и переводил(утром)/ўқидим ва таржима қилдим(эрталаб)

я читаю и перевожу (сейчас, днём)/ўқияпман ва таржима қияпман (ҳозир, кундузи)

я буду читать и переводить (вечером)/ўқимоқчиман ва таржима қилмоқчиман (кечқурун)

1.6

**Меня зовут Сергѐй./Менинг исмиим Сергей.
 Как вас зовут?/Сизнинг исмингиз нима?
 Как тебя зовут?/Сенинг исминг нима?**

Его зовут Пётр./Унинг исми Пётр.

Как его зовут?/Унинг исми нима?

Его зовут Пётр?/Унинг исми Пётрми?

Её зовут Катя./Унинг исми Катя.

Как её зовут?/Унинг исми нима?

Её зовут Катя?/Унинг исми Катями?

я	– меня	зовут	Меня зовут Ольга Петровна./
ты	– тебя		Менинг исмиим Ольга Петровна.
(Вы)	– Вас		Дочь зовут Света(Светлана)./
он	– его		Қизимнинг исми
она	– её		Света(Светлана).
	брата.		Сына зовут Володя (Владимир)./
	сестру		Ўғлимнинг исми Володя (Владимир).
			Мужа зовут Николай Александрович./ Эримнинг исми Николай Александрович
			Брата зовут Алексей Петрович./ Ака(ука)мнинг исми Алексей Петрович.
			Сестру зовут Татьяна Петровна./ Опам (синглим)нинг исми Татьяна Петровна.

(Сўзма сўз таржима қилинганида: “ Меня зовут Ольга Петровна – Мени Ольга Петровна деб аташади” ва ҳақозо тарзида бўлади)

Лицо/шахс	Ед.ч./Бирлик	Мн.ч./Кўплик	<i>Винительный падеж/Тушум келишиги</i>
1 л/1 шахс	меня	нас	
2 л/2 шахс	тебя	вас	
3 л/3 шахс	зовут	зовут...	
	его её	их	



- Мальчик, как тебя зовут?

- Меня зовут Костя.

- А меня зовут Ира.

- Я знаю.

- Знаешь?

- Да, я слышал, что мама говорила: «Это Ира.

Она уже школьница».

- А ты тоже школьник?

- Нет, я ещё не школьник.

-Болакай, исминг нима?

- Менинг исмим Костя.

- Менинг исмим эса Ира.

- Биламан.

- Биласанми?

- Ха, мен оймнинг “Бу Ира. У энди ўқувчи” деганини эшитгандим.

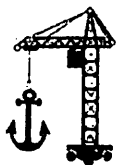
- Сен ҳам ўқувчимисан?

- Йўқ, мен ҳали ўқувчи эмасман.

ВИДЫ ГЛАГОЛА/ФЕЪЛ ТУРЛАРИ

Глагол

несовершенный вид (НСВ)/
феълнинг тугалланмаган тури



стрóить/қурмоқ

совершенный вид (СВ)/
феълнинг тугалланган тури



пострóить/қуриб бўлмоқ



рисовать/сурат чизмоқ



нарисовать/суратни
бўлмоқ

чизиб



- Маша, сегодња ты
отдыхаешь?

- Нет, утром и днём я
работала: стирала, гладила,
готовила, шила. А теперь я
всё сделала: постирала и
погладила бельё,
приготовила обед и
сделала пирог.

- Я вижу, что ты ещё шила
платье?

-Да. Хорошо?

-Прекрасно! Ты мастер!



-Ура! Мама пришла!

-Надя, ты сделала уроки?

-Маша, сен бугун дам
оляпсанми?

- Йўқ, Эрталаб ва кундузи
мен ишларимни қилаётган
эдим: кир ювдим, дазмол
қилдим, овқат қилдим ва
қўйлак тикдим. Энди эса
ҳаммасини қилиб бўлдим:
кирларни ювиб ва дазмоллаб
бўлдим, тушликни тайёрлаб,
пирог ҳам пишириб қўйдим.

-Кўриб турибман, сен яна
қўйлак ҳам тикиб
тугатдингми?

-Ҳа, яхшими?

-Ажойиб! Сен Уста экансан!

-Ура! Ойим келди!

-Надя, Сен дарсингни
қилиб бўлдингми?

-Мамочка, я прочитала и перевела текст и выучила стихотворение.

-А рассказ ты написала?

-Нет, я писала долго, но не написала.

-Ойижон, мен текстни ўқиб, таржима қилиб бўлдим ва шеърни ҳам ёдлаб олдим.

-Ҳикояни ёзиб бўлдингми?

-Йўқ, мен узоқ вақт ёздим, аммо ёзиб тугатмадим.



читать/ўқимоқ



прочитать/ ўқиб бўлмоқ



пообедать/ тушлик қилиб бўлмоқ



обедать/тушлик қилмоқ



покрасить/бўяб бўлмоқ



красить/бўямқ



сфотографировать/суратга олиб бўлмоқ



фотографировать/суратга олмоқ



есть/емоқ






съесть/еб бўлмоқ



снимать/ечмоқ



снять/ешиб бўлмоқ

НСВ/Феълнинг тугалланмаган тури читатъ/ўқимоқ			СВ/Феълнинг тугалланган тури прочитатъ/ўқиб бўлмоқ		
прош. время/ ўтган замон	наст. время/ ҳозир. замон	буд. время/ кел. замон	прош. время/ ўтган замон	наст. время/ ҳозир. замон	буд. время/ кел. замон
Я читал./ Мен ўқидим.	Я читаю./ Мен ўқияпман.	Я буду читатъ./Мен ўқимоқчиман.	Я прочитал...		Я прочитаю.../ Мен ўқиб бўламан.
					
		дѣлал, дѣлал... (но не сдѣлал) ясадим, ясадим... (аммо ясаб тугатмадим)		дѣлал, дѣлал и сдѣлал ясадим, ясадим ва ясаб бўлдим...	

- Что ты делал?
- Я сдавал экзамен.
- Сдал?
- Сдал.

- Сен нима қилдинг?
- Мен имтиҳон топширдим.
- Ўтдингми?
- Ўтдим.



- Почему ты плачешь?
- Я сдавал экзамен, но не сдал.
- Ничего. Сдашь завтра.

- Нима учун йиғлаяпсан?
- Мен имтиҳон топширдим, ammo ўтолмадим.
- Ҳечқиси йўқ. Эртага ўтасан.



Солиштиринг:

**НСВ прошедшее время/
Феълнинг тугалланган тури
ўтган замон**

я читал(а)/
мен ўқидим

мы читали/
биз ўқидик

ты писал(а)/
сен ўқидинг

вы писали/
сизлар
ёздингиз

он (она)
готовил(а)/
у овқат
пиширди

они
готовили/
улар овқат
пиширишди

**СВ прошедшее время/
Феълнинг тугалланган
тури**

я
прочитал(а)/
мен ўқиб
бўлдим

мы
прочитали
/
биз ўқиб
бўлдик

ты
написал(а)/
сен ёзиб
бўлдинг

вы
написали/
сиз ўқиб
бўлдингиз

он(она)
приготовил(а)
)/
у пишириб
бўлди

они
приготови-
ли/
улар
пишириб
бўлишди

Замонавий рус тили грамматикаси

Ҳозирги замон, феълнинг тугалланмаган тури				келаси замон феълнинг тугалланган тури			
я мен	читаю/ ўқияпман	мы/ биз	читаем/ ўқияпмиз	я/ мен	прочитаю/ ўқиб бўламан	мы	прочитаем/ ўқиб бўламиз
	пищу/ ёзяпман		пишем/ ёзяпмиз		напишу/ёзиб бўламан		напишем/ ёзиб бўламиз
ты/ сен	читаешь/ ўқияпсан	вы/ сиз	читаете/ ўқияпсиз	ты/ сен	прочитаешь/ў қиб бўласан	вы	прочитаете / ўқиб бўласиз
	пишешь/ ёзясан		пишете/ ёзяпсиз		напишешь/ёз иб бўласан		напишете/ ёзиб бўласиз
он (она))/ у	читает/ ўқияпти	они/ улар	читают/ ўқияпти	он (она))/у	прочитает/ ўқиб бўлади	они	прочитают/ ўқиб бўлишади
	пишет/ ёзяпти		пишут/ ёзишапти		напишет/ ёзиб бўлади		напишут/ ёзиб бўлишади



НСВ

а) учиться

чертить

петь

играть

фотографировать

платить

лечить

расти

завтракать

ужинать

знакомиться

здороваться

прощаться

пробовать

СВ

научиться

начертить

спеть

сыграть

сфотографировать

заплатить

вылечить

вырасти

позавтракать

поужинать

познакомиться

поздороваться

попрощаться

попробовать

НСВ

б)

выступать -
изучать

отвечать

спрашивать -

в) вставать

продавать -
узнавать

устанавливать

умываться -

г) отдыхать

привыкать -

д) говорить

снимать

понимать

покупать

СВ

выступить

изучить

ответить

спросить

встать

продать

узнать

устать

умыться

отдохнуть

привыкнуть

сказать

снять

понять

купить

1.7.	Я хочу спросить ^о ./Мен сўрашни истайсан.	Я люблю читать./Мен ўқишни яхши кўраман.
	Я могу сказать./Мен айта оламан.	Сын умеет плавать./Ўғлим сузишни биламан.

(Снозка) Модель 1.7.шловасига қаранг

	Я хочу позвонить./Мен қнғирок қилишни истайман.	Я люблю плавать./Мен сузишни яхши кўраман.	
	Я прошу вас сесть./Овқатлан иб олишингизни илтимос қиламан.	Я привык рано вставать./Мен эрта туришга одатланганман.	
	Я советую посмотреть фильм./Мен фильмни кўришни маслаҳат бераман.	Я (не) умею танцевать./Мен рақсга тушишни бил(май)аман.	
	Я предлагаю купить духи./Мен атир харид қилишни таклиф қиламан.	Мы начали работать./Биз ишлашни бошладик.	



- Ты можешь сказать, кто это?
 - Я не знаю.
 - Маша, я хочу спросить: как ты думаешь, кто это?
 - Я думаю, что это Микки-Маус.

-Бу ким эканлигини айта оласанми?
 -Билмайман.
 -Маша, сўрашни истардим, нима деб ўйлайсан, бу ким?
 -Менимча, бу Микки Маус.

-Я могу войти?

-Кирсам бўладими?

- Пожалуйста.

-Марҳамат.



-Ты любишь танцевать?

-Сен рақсга тушишни яхши кўрсанми?

-Не очень. Я люблю смотреть. А ты?

-Унчалик эмас. Мен томоша қилишни яхши кўраман. Сен-чи?

-Я очень люблю танцевать.

-Мен рақсга тушишни жуда яхши кўраман.

ИНФИНИТИВ



Я хочу могу предлагаю прошу рекомендую советую требую	написать... прочитать... сделать... нарисовать...	Я люблю привык умею учу съ начинаю продолжаю кончаю	писать... читать... делать... рисовать...
--	--	---	--

СВ(бу феъллар билан феълларнинг тугалланган тури ишлатилади).

НСВ (ушбу феъллар билан эса феълларнинг тугалланмаган турлари ишлатилади).



я хочу
ты хочешь
он
(она)хочет

мы хотим
вы хотите
они хотят



Солиштиринг:

Я хочу нарисовать.../Мен ...нинг расмни чизишни истайман.

аммо: Я хочу рисовать всегда./Мен ҳар доим расм чизишни истайман.

прош.
вр.:

хотел,
хотела,
хотели

Я советую погулять./Мен сайр қилиб келишни маслаҳат бераман.

аммо: Я советую каждый день гулять./Мен ҳар куни сайрга чиқишни маслаҳат бераман.

Я хочу пить, есть, спать./Мен ичишни, овқатланишни ва ухлашни истайман.

мочь/қила олмоқ		привыкнуть СВ/одатланмоқ ўтган замон шакли: привык привыкла привыкли
я могу	мы можем	
ты можешь	вы можете	
он (она) может	они могут	
ўтган замон:	мог, могла, могли	

1.8

Я должен работать./
Мен ишлашим керак.

Сестра должна перевести текст./

Опа(сингил)м текстни таржима қилиб бўлиши керак.

Студенты должны заниматься./

Талабалар шуғулланишлари керак.

Что сестра должна сделать?/
Опа(сингил)м нима қилиши керак?

Кто должен перевести текст?/Ким текстни таржима қилиб бўлиши керак?

Что студенты должны делать?/
Талабалар нима қилишлари керак?

Кто должен заниматься?/
Ким шуғулланиши керак?



- Я должен переводить текст.
Ты хочешь помочь мне?

- А что я должен делать?

- Ты просто должен не мешать и тихо играть. Хорошо?

- Хорошо. Я не буду мешать.

-Мен текс таржима қилишим керак?

-Мен нима қилишим керак?

-Сен шунчаки халақит қилмаслигинг ва тинч ўйнашинг керак.

-Яхши, халақит бермайман.

- Ты хочешь пойти гулять?

- Очень хочу, но не могу. Я должна приготовить обед.

-Сайрга боришни истайсанми?

-Жуда хоҳлардим, аммо иложим йўқ. Мен тушлик тайёрлашим керак.






- Вы хотите перейти улицу? Я могу помочь вам. Мама сказала, что я должна всегда помогать.




-Кўчадан кесиб ўтишни истайсизми? Мен сизга ёрдам бера оламан. Ойим менга ҳар доим ёрдам беришим лозимлигини айтган.






Настоящее время/Ҳозирги замон

	я, ты, он брат	должен		перевести помочь	переводить помогать
	я, ты, она сестра	должна		приготовить сделать	готовить делать
	мы, вы, они все	должны		СВ	НСВ

Прошедшее время/Ўтган замон

	я, ты, он брат	должен	был	перевести помочь	переводить помогать
	я, ты, она сестра	должна	была	приготови ть сделать	готовить делать
	мы, вы, они все	должны	были	СВ	НСВ

Будущее время/Келаси замон

	я, ты, он брат	должен	буду будешь будет	перевест' и помочь	переводить помогать готовить
	я, ты, она сестра	должна	буду будешь будет	приготов ить сделать	готовить делать НСВ
	мы, вы, они все	должны	будем будете будут	СВ	

1.9. Мне двадцать лет./
Мен йигирма ёшдаман.

Сколько вам лет?/Ёшингиз нечада?
Сколько тебе лет?/Ёшинг нечада?

Ребёнку два года./
 Бола икки ёшда.
 Ско́лько ему́ лет?/
 У неча ёшда?
 - Ему́ два го́да?/
 У икки ёшдами?

Девочке пять лет./Қизча беш ёшда.
 Ско́лько ей лет?/
 У неча ёшда?
 Ей пять лет?/
 У беш ёшдами?

я – мне
 ты – тебе
 он – ему́
 она – ей
 брату
 сестре

....год
 а
лет

Мне двадцать шесть лет./Мен йигирма олтидаман.
 Мужу тридцать лет./Эрим ўттиз ёшда.
 Сыну два го́да./Ўғлим икки ёшда.

Дочери пять лет./Қизимнинг ёши бешда.

Брату двадцать три года./Ака(ука)м йигирма уч ёшда.

Сестре двадцать девять лет./Опа(сингил)им йигирма тўққизда.

Лицо/Шахсла
 р
 1 л./1 ш.
 2 л./2 ш.
 3 л./3 ш.

Ед.ч. /
 Бирлик
 мне
 тебе го́да
 ему́ лет
 ей

Мн.ч./Кўплик
 нам
 вам го́да
 им лет

*Дательный падеж/
 Жўналиш келишиги*



1 (один) год
 2 (два), 3 (три), 4 (четыре) го́да
 5 (пять), 6 (шесть)... лет

Аmmo: Ско́лько вам лет?
 Ско́лько тебе лет?
 Ско́лько ему́ лет?

1.10. Костюм стои́т 5 тыся́ч рубле́й./

Костюм 5 ми́нг рубль туради.

Ско́лько стои́т костю́м?/Костю́м қанча туради?

Костю́м стои́т 5 тыся́ч рубле́й?/Костю́м 5 ми́нг туради́ми?



костюм	стоит.../....т	брюки	стоят...
платье	уреди	очки	(стоили)/(ту
шляпа	(стоил,-а, -	часы	рар эди)
масло	о)/(турган	консерв	(будутъ
	эди)	ы	стоить)/(тур
сметана	(будет	конфеты	ади)
хлеб	стоить)(тур	фрукты	
	ади)		



1 (один) рубль/ бир рубль	1(одна) тысяча рублей/ минг рубль
2,3,4 рубля/ 2,3,4 рубль	2, 3, 4 тысячи рублей/2,3,4 минг рубль
5,6... рублей/5,6 рубль	5,6 тысяч рублей/5,6 минг рубль

- Скажите, пожалуйста, сколько стоит альбом "Москва"?

-Мархамат қилиб айтингчи, "Москва" альбоми қанча туради?

-Сто пятнадцать рублей.

-Бир юз ўн беш рубль.

-А открытки "Палех" ?

- "Палех" открыткалари чи?

-Двадцать (рублей).

-Йигирма (рубль).

-Хорошо. Вот сто тридцать пять рублей.

-Яхши. Мана бир юз ўттиз беш рубль.



Счѐт / Санок сонлар

1	один	11	одиннадцать	30	тридцать	1000	ты́сяча
2	два	12	двенадцать	40	сорок	2000	две ты́сячи
3	три	13	тринадцать	50	пятьдеся́т	5000	пять ты́сяч
4	четыре	14	четы́рнадцать	60	шестьдеся́т	1 000 000	миллион
5	пять	15	пятна́дцать	70	се́мьдеся́т	2 000 000	два миллиона
6	шесть	16	шестна́дцать	80	во́семьдеся́т		
7	семь	17	се́мьна́дцать	90	девяно́сто		
8	во́семь	18	восемна́дцать	100	сто		
9	де́вять	19	девятна́дцать	200	двѐсти		
10	де́сять	20	двадцать	300	триста		

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ/СОН

Именительный падеж. Единственное число

Бош келишик. Бирлик сони



1 (один/ битта) студѐнт/ талаба, дом/ уй, трамва́й/
трамвай, рубль/ рубль, день/ кун



1 (одна/битта) студѐнтка/талаба қиз, книга/китоб,
пѣсня/қўшиқ, тетрадь/дафтар



1 (одно/битта) окно́/дѐраза, пла́тье/кўйлак,
здание/бино

Родительный падеж. Единственное число./

Қаратқич келишиги. Бирлик



2 (два/ иккита), студѐнта/талабалар, до́ма/
3 (три/ учта), 4 уйлар, трамва́я/трамвайлар,
(четыре/тўртта) рубля́/рубллар, дня́/кунлар,
окна́/дѐразалар, пла́тья/
кўйлақлар, здания́/бинолар



2 (две/иккита), студѐнтки/ талаба қизлар,
3 (три/учта), 4 книги/ китоблар, пѣсни/
(четыре/тўртта) қўшиқлар, тетради/дафтарлар

Родительный падеж Множественное число./

Қаратқич келишиги Кўплик

5 (пять/бешта), 6 (шесть/олтита) ...	студентов/талабалар, домов/уйлар, трамваев/трамвайлар, рублей/рубллар, дней/унлар
--------------------------------------	---



студенток/талаба	қизлар, книг/китоблар, песен/қўшиқлар, тетрадей/дафтарлар, окон, платьев/кўйлақлар, зданий/бинолар
------------------	--

1 ва 1 билан тугалланувчи сондан кейин келадиган сўз бош келишикда ишлатилади.

1	один (одна, одно)/битта	студент/талаба,
21	двадцать один (одна, одно)/йигирма битта	дом/ уй рубль/ рубль, день/кун
41	сорок один (одна, одно)/қирқ битта	(студентка/талаба қиз, книга/китоб,
151	сто пятьдесят один (одна, одно)/бир юз эллик битта	песня/ кўшиқ) (окно/ дераза,
1371	тысяча триста семьдесят один (одна, одно)/бир минг уз юз етмиш битта	платье/кўйлақ, здание/ бино)

2, 3, 4, ва 2, 3, 4 билан тугалланган сонлардан кейин келувчи сўз қаратқич келишиги, бирлик сонда ишлатилади.

2, 3, 4	два(две)/иккита, три/учта, четыре/тўртта	студента/талабалар, дома/уйлар,
32	тридцать два/ўттиз иккита	рубля/рубллар,
174	сто семьдесят четыре/бир юз етмиш тўртта	дня/кунлар
1083	тысяча восемьдесят три/бир минг саксон учта	окна/деразалар, платья/кўйлақлар, здания/бинолар (студентки/талаба қизлар, книги/китоблар, песни/қўшиқлар)

Замонавий рус тили грамматикаси

5дан 19гача бўлган ҳар қандай сонлар ва 5дан 19гача бўлган сонлар билан тугалланган сонлар ва 0 билан тугалланувчи ҳар қандай сонлар ортидан, шунингдек **много, немного, мало** сўзларидан кейин келаётган сўз қаратқич келиши, кўпликда ишлатилади.

5, 6	пять/бешта, шесть/олтита	студентов/талабалар, домов/уйлар, рублей/рублилар, дней/кунлар студенток/талаба қизлар, книг/китоблар, песен/қўшиқлар окон/деразалар, платьев/кўйлақлар, зданий/бинолар
12	двенадцать/ўн иккита	
25	двадцать пять/йигирма бешта	
30	тридцать/ўттизта	
1000	тысяча/мингта	
	много/кўп (немного/озгина, мало/кам)	

1.11	Мне нравится роман “Война и мир”./ Менга “Уруш ва тинчлик” романи ёқади.
------	---

Вам (тебе) нравится роман “Война и мир”?/Сизга (сенга) “Уруш ва тинчлик” романи ёқадими?

Кому нравится роман “Война и мир”/Кимга “Уруш ва тинчлик” романи ёқади?

я	мне/менга	нравится/ёқади (нравился, -ась, - ось)/ёққан (будет нравиться)/ёқади	роман/роман, фильм/фильм, книга/китоб, стихотворение/ шеър
ты	тебе/сенга		
он она	ему/унга ей/унга	нравятся/ёқади (нравились)/ёққан (будет нравиться)ёқади	романы/романлар, фильмы/фильмлар, книги/китоблар, стихотворения/ шеърлар
мы	нам/бизга		
вы	вам/сизларга		
они	им/уларга		



-Катя, тебе нравится это платье?	-Катя, сенга бу кўйлак ёқаптими?
-Очень. Ты хочешь купить его?	-Жудаям. Уни сотиб олишни истайсанми?
-Да. Я хочу купить его, только не знаю, сколько оно стоит.	-Ха. Мен уни сотиб олишни истайман, аммо қанча туришини билмайман.
-Скажите, пожалуйста, сколько стоит это платье?	-Марҳамат қилиб айтингчи, бу кўйлак қанча туради?
-Четыре тысячи пятьсот рублей.	-Тўрт минг беш юз рубль.
-Хорошо. Вот пять тысяч рублей.	-Яхши. Мана беш минг рубль.
-Получите пятьсот рублей. Это сдача.	Беш юз рублни олинг. Бу қайтим.

Вам нравится цирк?

Раньше мне очень нравился цирк. А теперь Не очень. Я люблю театр.

А мне раньше нравился и теперь очень нравится цирк.

Сизга цирк ёқадими?

Илгари менга цирк жуда ёқар эди. Энди эса унчаликмас. Мен театрни яхши кўраман.

Мнега эса илгари ҳам ёққан, ҳозир ҳам цирк жуда ёқади.



Замонавий рус тили грамматикаси

1.12	Мне надо (нужно) заниматься./ Мен шуғулланишим керак
Что вам (тебе) надо делать?/ Нима қилиш(инг)ингиз керак?	
Кому надо заниматься?/Ким шуғулланиши керак?	

Настоящее время/Ҳозирги замон

мне, тебе	надо (нужно)	перевести.... позвонить.... прочитать....	переводить звонить читать	керак.
ему, ей				
нам, вам, им				
брату,				
сестре				
мен	таржима, қўнғироқ қилишим, ўқи(б бўли)шим			
сен	таржима, қўнғироқ қилишинг, ўқи(б бўли)шинг			
у	таржима, қўнғироқ қилиши, ўқи(б бўли)ши			
биз	таржима, қўнғироқ қилишимиз, ўқи(б бўли)шимиз			
сизлар	таржима, қўнғироқ қилишингиз, ўқи(б бўли)шингиз			
улар	таржимаа, қўнғироқ қилишлари, ўқи(б бўли)шлари			
ука(ака)м	таржима, қўнғироқ қилиши, ўқи(б бўли)ши			
опа(сингил)м	таржима, қўнғироқ қилиши, ўқи(б бўли)ши			

Прошедшее время/Ўтган замон

мне, тебе	надо	было	перевести.... позвонить.... прочитать....	переводить звонить читать
ему, ей				
нам, вам, им				
брату,				
сестре				

Замонавий рус тили грамматикаси

мен	таржима, қўнғироқ қилишим, ўқи(б бўли)шим
сен	таржима, қўнғироқ қилишинг, ўқи(б бўли)шинг
у	таржима, қўнғироқ қилиши, ўқи(б бўли)ши
биз	таржима, қўнғироқ қилишимиз, ўқи(б бўли)шимиз
сизлар	таржима, қўнғироқ қилишингиз, ўқи(б бўли)шингиз
улар	таржимаа, қўнғироқ қилишлари, ўқи(б бўли)шлари
ука(ака)м	таржима, қўнғироқ қилиши, ўқи(б бўли)ши
опа(сингил)м	таржима, қўнғироқ қилиши, ўқи(б бўли)ши

керак эди.

мне, тебе
ему, ей
нам, вам, им
брáту,
сестре

надо



будет

перевести....
позвонить....
прочитать....

переводить
звонить
читать

мен	таржима, қўнғироқ қилишим, ўқи(б бўли)шим
сен	таржима, қўнғироқ қилишинг, ўқи(б бўли)шинг
у	таржима, қўнғироқ қилиши, ўқи(б бўли)ши
биз	таржима, қўнғироқ қилишимиз, ўқи(б бўли)шимиз
сизлар	таржима, қўнғироқ қилишингиз, ўқи(б бўли)шингиз
улар	таржима, қўнғироқ қилишлари, ўқи(б бўли)шлари
ука(ака)м	таржима, қўнғироқ қилиши, ўқи(б бўли)ши
опа(сингил)м	таржима, қўнғироқ қилиши, ўқи(б бўли)ши

керак бўлади.

	надо (нўжно)/керак, лозим	X	не надо (не нўжно)/керак эмас, шарт эмас
	мне надо перевести...НСВ /мен таржима қилиб бўлишим керак	X	мне не надо переводить НСВ мне таржима қилишим керак эмас(шарт эмас)
	мне надо переводить...НСВ мен таржима қилишим керак		

-Я иду в магазин. Мне надо купить тетрадь.	-Мне дўконга кетяпман. Мен дафтар сотиб олишим керак.
-И мне надо купить тетрадь и карандаши.	-Мен ҳам дафтар ва қаламлар сотиб олишим керак.

-Сегодня я весь день должна заниматься. Мне надо прочитать и перевести текст, написать сочинение и выучить стихи.	-Бугун кун бўйи шуғулланишим керак. Мен текстни ўқиб ва таржима қилиб-бўлишим, иншо ёзиб тугатишим ва шеърни ёдлаб бўлишим керак.
-А мне сегодня не надо работать. Я отдыхаю.	-Мен эса бугун шуғулланишим шарт эмас. Мен дам оляпман.

1.13	Мне можно вставать./ Менга туриш мумкин.
Что вам (тебе) можно делать?/ Сен (сиз)га нима қилиш мумкин?	
Кому можно вставать?/Кимга туриш мумкин?	

Замонавий рус тили грамматикаси

мне/менга, тебе/сенга	можно/ мумкин (можно было)/ мумкин эди (можно будет)/ мумкин бўлади	встать...	вставать/ туриш
ему/унга, ей/унга		погулять...	гулять/сайр қилиш
нам/бизга, вам/сизга, им/уларга		помочь...	помогать/ёрд ам бериш
брату/ака (ука)мга сестре/опа (сингил)мга		прочитать...	читать/ўқиш
		спросить... (ушбулар фезлларнинг тугалланган турлари)	спрашивать/с ўраш (ушбулар фезлларнинг тугалланмага н турларидир)



Солиштиринг:

Я могу работать./Мен
ишлашим мумкин.

Мне можно работать.
(врач разрешил).

Менга ишлаш мумкин. (шифокор
рухсат берган)

Я могу помочь (вам)./Мен
(сизга) ёрдам беришим
мумкин.

Можно помочь (вам)?(Вы
разрешаете?)/(Сизга) ёрдам
берсам бўладими? (Рухсат
этасизми?)

Я очень устал и не могу
заниматься./Мен жуда
чарчадим ва шуғуллана
олмайман.

Можно мне не заниматься?
Я очень устал./Шуғулланмасам
бўладими? Мен жуда чарчадим.



можно/мумкин ~~X~~ нельзя/
мумкин эмас(ман этилган)



-Доктор, мне можно вставать?	-Доктор менга туриш мумкинми?
-Нет, вам нельзя вставать. Вам надо лежать.	-Йўқ, сизга туриш мумкин эмас. Сиз ётишингиз керак.
-А читать можно?	-Ўқиш мумкинми?
-Читать можно.	-Ўқиш мумкин.

-Можно
позвонить?

-Қўнғироқ
қилсам
бўладими?

-Пожалуйста.

-Марамат.



-Можно
войти?

-Кириш мумкинми?

-Да,
пожалуйста.

-Ҳа, марҳамат.

-Здесь
можно
курить?

-Бу ерда чекиш
мумкинми?

-Можно.

-Мумкин.

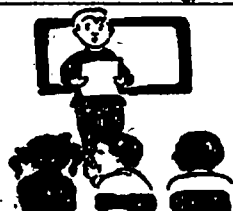


-Извините, можно
вас спросить, кто
это?

-Кечирасиз, бу
кимлигини
сиздан сўрасам
майлими?

-Не могу сказать. Я
не знаю.

-Айта олмайман.
Мен билмайман.






Замонавий рус тили грамматикаси

1.14	Мне нельзя вставать./Менга туриш мумкин эмас.
	Мальчику нельзя курить./Болага чекиш мумкин эмас.
	Что мальчику нельзя делать?/Болага нима қилиш мумкин эмас?
	Кому нельзя курить?/Ким чекиши мумкин эмас?

<p>мне/менга, тебе/сенга</p> <p>ему/унга, ей/унга</p> <p>нам/бизга, вам/сизга</p> <p>им/уларга</p>	<p>нельзя/мумкин эмас</p> <p>(нельзя было/мумкин эмас эди)</p> <p>(нельзя будет/мумкин бўлмайди)</p>	<p>курить/чекиш</p> <p>разговаривать/сўзлашиш</p> <p>бегать/югуриш</p> <p>работать/ишлаш</p> <p><i>НСВ/бу ҳолатда феълларнинг тугалланмаган тури ишлатилади.</i></p>
	<p>-Вам нельзя много разговаривать и пить вино!</p>	<p>-Сизга кўп гапириш ва вино ичиш мумкин эмас.</p>
	<p>-А что мне нужно делать?</p>	<p>-Мен нима қилишим керак?</p>
	<p>- Нужно пить молоко и молчать.</p>	<p>-Сут ичишингиз ва гапирмаслигингиз керак.</p>
	<p>-Но я так люблю разговаривать и не люблю пить молоко.</p>	<p>-Аммо гаплашишни жуда яхши кўраман ва сут ичишни яхши кўрмайман.</p>
	<p>-Но вы хотите выздороветь?</p>	<p>-Лекин сиз тузалишни истайсизми?</p>
<p>-Конечно.</p>	<p>-Албатта.</p>	

Замонавий рус тили грамматикаси


1.15	Мне холодно./ Мен совқотяпман.	Девочке весело./ Қизча хурсанд.	
	Кому холодно?/ Ким совқотяпти? Вам (тебе) холодно?	Кому весело?/Ки м хурсанд? Девочке весело?/ Қизча хурсандми?	

Мне больно!/Жони м оғрияпти!		Мне жарко!/Мен исиб кетяпман.	
------------------------------------	---	--	---


мне, тебе	весело (было весело) (будет весело)
ему, ей	
нам, вам, им	
брату, сестре	

мен	хурсанд	-ман (эдим) (буламан)
сен	хурсанд	-сан (эдинг) (буласан)
у	хурсанд	-дир (эди) (булади)
биз	хурсанд	-миз (эдик) (буламиз)
сизлар	хурсанд	-сизлар (эдингиз) (буламиз)
улар	хурсанд	-дирлар (эдилар) (булишади)
ака(ука)м, опа(сингил)м	хурсанд	-дир (эди) (булади)

весело/шод	X	скучно, грустно/зериқарли, ғамли
интересно/қизик	X	нейг ғересно/қизикарсиз
приятно/ёқимли	X	неприятно/ёқимсиз
тепло, жарко/иссиқ	X	холодно/совуқ
легко/осон	X	трудно/қийин
хорошо/яхши	X	плохо/ёмон

1.16	Мне трудно читать. Менга ўқиш қийин.	
Кому трудно читать?/Кимга ўқиш қийин? Вам (тебе) трудно читать?/Сизга (сенга) ўқиш қийинми?		

мне/менга, тебе/сенга	трудно/қийин (трудно было/қийин эди) (трудно будет/қийин бўлади).	сказать /айтиш прочитатъ/ ўқиб чиқиш	говорить/ айтиш читатъ/ ўқиш стоятъ/ туриш ходитъ/ юриш
ему/унга (эр.), ей/унга(аёл)			
нам/бизга, вам/сизга, им/уларга			
брату/ака (ука)мга сестре/опа (сингил/мга			

	-Скажите, пожалуйста, где находится Большой театр?	-Марҳамат қилиб айтингчи, Большой театр қаерда?
	-Простите, я не понимаю.	-Кечирасиз, мен тушунмаяпман.
	-Вы не говорите по-русски?	-Сиз русча гаплашмайсизми?
	-Нет, я немного говорю, но мне трудно понять, что вы спрашиваете.	-Йўқ, мен бироз гапираман, аммо сиз нимани сўраётганингизни тушуниш менга қийин.
	-Извините, я думал, что вы москвич.	-Узр, мен сизни москвалик деб ўйлабман.

1.17	Скажіте, пожалуйста, ...!/ Марҳамат қилиб айтиб юборсангиз, ...!\
------	---

Саша, скажі ...!/Саша ... айт!	Александр Иванович, скажіте...!/ Александр Иванович, ...айтиб юборинг!
Катя, скажі...!/Катя, ... айт!	Екатирина Сергеевна, скажіте...!/ Екатирина Сергеевна, ...айтиб юборинг!

Императив/Буйрук майли



СВ/Буйрук майлида феълларнинг тугалданган турлари қўлланилади.



на улице/кўчада
 -Скажіте...!/Айтиб юборинг...!
 -Извините...!/Кечирасиз...!
 -Покажіте...!/Кўрсатиб юборинг...!

в магазине/дўконда
 -Покажіте...!/Кўрсатиб юборинг!
 -Выпишите...!/Ёзиб олинг!
 -Дайте...!/Беринг!
 -Заверните...!/Ўраб беринг!
 -Поменяйте...!/Алмаштириб беринг!
 -Взвесьте...!/Ўлчаб беринг!



в гостинице/
 мехмонхонада
 -Отнесите ...!/Олиб боринг!
 -Возьмите ...!/Олинг!
 -Войдите...!/Кириг!
 -Принесите...!/Келтириг!
 -Разбудите...!/Уйғотиб қўйинг!
 -Постирайте...!/Ювиб беринг!
 -Почистите...!/Тозаланг!

на уроке/дарсда
 -Вспомните...!/Эсга олинг!
 -Выучите...!/Ёд олинг!
 -Переведите...!/Таржима



килинг!

-Запомните...!/Эсда тутинг!

-Напишите...!/Ёзиб олинг!

-Обратите

внимание...!/Диққат

қаратинг!

-Придумайте...!/Ўйлаб

топинг!

-Прочитайте...!/Ўқиб

чикинг!

-Расскажите...!/Айтиб

беринг!

-Сделайте...!/Бажаринг!

-Спойте...!/Куйланг!

в поликлинике

/поликлиникада

-Запишите...!/Ёзинг!

-Посоветуйте...!/Маслаҳат

беринг!

-Откройте...!/Очинг!

-Закройте...!/Ёпинг!

-Разденьтесь...!/Ечининг!

по телефону/телефонда

-Позовите...!/Чақириб

юборинг!

-Попросите...!/Сўраб кўринг!

-Передайте...!/Етказиб

кўйинг!



-Скажите, пожалуйста, это метро?

-Да.

-Марҳамат қилиб айтингчи, бу метроми?;

-Ҳа.

- Дайте, пожалуйста, два конверта и четыре марки.

- Повторите, пожалуйста, две или четыре марки?

- Четыре.

- Вот, пожалуйста, 25 рублей.

- Илтимос, иккита конверт ва тўртта марка бериб юборинг.

Илтимос, гапингизни яна қайтаринг, иккита марками ёки тўрттами?

-Тўртта.

-Мана марҳамт, 25 рубль.

Замонавий рус тили грамматикаси

-Как поживает ваш муж?	-Турмуш ўртоғингиз қалай?
-Спасибо, ничего.	-Раҳмат, ёмон эмас.
-Передайте ему привёт.	-Унга салом айтинг.



Аммо, эсда сақлаш лозимки, буйруқ майлида ушбу феълларнинг тугалланмаган турилари ишлатилади.

-Входите!	-Кириг!	-Занимайтесь...!	-Шуғулланиг!
-	-Ечиниг!	-Пишите...!	-Ёзинг!
Раздевайтесь!			
-	-Танишинг!	-Помогайте... !	-Ёрдам беринг!
Знакомьтесь!			
- Садитесь!	-Ўтириг!	-Учите...!	-Ўргатинг!
- Кушайте!	-Енглар!	-Читайте... !	-Ўқинг!

Шунингдек, инкор буйруқ майлида ҳам феълларнинг тугалланмаган турлари қўлланилади.

Не беспокойтесь!/ Ташвишланманг!	Не кричите!/ Қичқирманг!	Не удивляйтесь!/ Ажабланманг!
Не болейте!/ Касал бўлманг!	Не курите!/ Чекманг!	Не уезжайте!/ Кетманг!
Не волнуйте!/ Хавотирланманг!	Не мешайте!/ Халал берманг!	Не уходите!/ Кетманг!
Не забывайте...!/ Унутманг!	Не опаздывайте!/ Кечикманг!	Не ходите!/ Юрманг!



Солиштириг:

Посмотрите... !/Қаранг!	Не смотрите... !/Қараманг!
Прочитайте... !/Ўқиб чиқинг!	Не читайте... !/Ўқиманг!
Купите...!/Харид қилинг!	Не покупайте...!/Харид қилманг!
Сделайте... !/Қилинг!	Не делайте...!/Қилманг!

Замонавий рус тили грамматикаси

чита ть/ўқимок	я чита ю/	Читай! Читайте
боле ть/касалланмоқ	я боле ю	Не болей(те)!
рисова ть/чизмоқ	я рису ю	Рисуй(те)!
говорит ь/гапирмоқ	я говор ю	Говори(те)!
учи ть/ўргатмоқ	я уч ю	Учи(те)!
занима ться/шуғулланмоқ	я занима юсь	Занимайся! Занимайтесь!
учи ться/ўқимок	я уч усь	Учись! Учитесь!

1.18

У меня есть журнал./
Менда журнал бор.

- У вас есть журнал?/
Сизда журнал борми?
- У кого есть журнал?/
Кимда журнал бор?



Раньше.../Аввал
(прош. вр.)/
(ўтган замон)

Сейчас.../Ҳозир
(наст. вр.)/
(ҳозирги замон)

Потом.../
(буд. вр.)/
(келаси замон)

Р.п./ Қар.к.	И.п./ Бош.к.	Р.п./ Қар.к.	И.п./ Бош.к.	Р.п./ Қар.к.	И.п./ Бош.к.
У меня/ менинг	было друг/дўст (им, нг...) бор эди была	У меня/ менинг	есть друг/ дўст(им, нг...) бор есть	У меня/ менинг	будет друг/ дўст(им, нг...) булади
У тебя/ сенинг		У тебя/ сенинг		У тебя/ сенинг	
У него, У неё/ унинг	подруга/д угона(м, нг...) бор эди. было	У него, У неё/ унинг	подруга/ дугона(м, нг...) бор. есть	У него, У неё/ унинг	будет подруга / дугона(м, нг...) булади.
У нас/ бизнинг		У нас/ бизнинг		У нас/ бизнинг	
У вас/ сенинг	время/вақ т(им, инг...) бор эди.	У вас/ сенинг	время/ вақт(им, инг...) бор.	У вас/ сенинг	будет время/ вақт(им

Замонавий рус тили грамматикаси

СИЗНИНГ	были друзья/дў стлар(им, инг...) бор эди.	СИЗНИНГ	есть друзья/ дўстлар(и м,инг...) бор.	СИЗНИНГ	, инг...) бўлади. будут друзья/ дўстлар (им,инг. ..) бўлади.
У НИХ/ УЛАРНИНГ		У НИХ/ УЛАРНИ НГ		У НИХ/ УЛАРНИ НГ	

У негў/Унда(унинг) ...

Родительный надеж/Қаратқич келишиги



-Скажите,
пожалуйста, у вас
есть русско-
английский
словарь?

- Да, есть.

- Покажите,
пожалуйста!

-Марҳамат қилиб
айтингчи, сизнинг
русча-инглизча
луғатингиз борми?

-Ҳа, бор.

-Илтимос, кўрсатиб
юборинг.

Здравствуй, Ира! Как давно
мы не встречались! Как ты
живёшь?

Замужем? И дети у тебя
есть?

- Спасибо, всё хорошо. У
меня два сына и дочь. А у
тебя есть дети?
Я слышала, что ты тоже
вышла замуж.

- Да, у меня уже есть сын.
Его зовут Иван, но мы его
зовём Ванюша. Ему два
года.

-Салом, Ира! Қачондан бери
кўришмагандик!

Аҳволларинг қанақа?
Турмушга чикдингми?
Болаларинг борми?

-Раҳмат, ҳаммаси
яхши.менинг икки ўғлим ва
қизим бор. Сенинг
фарзандларинг борми?



-Ҳа, Менинг энди ўғлим бор.
Унинг исми Иван, аммо биз
уни Ванюша деймиз. Уни
ёши иккида.

Глагол ЕСТЬ/БОР БЎЛМОҚ феъли

У кого есть кто?/Кимнинг кими бор?

У кого кто?/Кимнинг кими бор?

У меня есть друзья.	Менинг дўстларим бор.		
У меня есть хорошие друзья.	Менинг ажойиб дўстларим бор.	У меня хорошие друзья.	Менинг ажойиб дўстларим бор.
У меня есть дети.	Менинг болаларим бор.	У меня трое детей.	Менинг учта фарзандим бор.
У меня есть сын.	Менинг ўғлим бор.		
У меня есть маленький сын.	Менинг кичкина ўғлим бор.	У меня маленький сын	Менинг кичкина ўғлим бор.

	есть/бор		нет/йўқ
---	----------	---	---------



- У тебя есть дети?

-Сенинг фарзандларинг борми?

- Да, есть.

-Ҳа, бор.

- Сколько у тебя детей?

-Нечта болангиз бор?

- Трое. Два сына и дочь.

-Учта. Икки ўғил ва қиз.



Замонавий рус тили грамматикаси



- У вас есть журнал «Москва»?

-Сизда «Москва» журнали борми?

- Да, есть.

-Ҳа, бор.

-Я вижу у вас журнал. Это журнал «Москва»?	-Сизда журнал кўряпман. Бу «Москва»ми?
-Да, «Москва».	-Ҳа, «Москва».

-У неё есть билеты в театр?	-Унинг тетрга билети борми?
-Да, есть.	-Ҳа, бор.
-У неё билеты в театр «Современник»?	-Унинг «Современник» театрига билети борми?
- Да, в «Современник».	-Ҳа, «Современник»га.



1.19 У меня нет журнала./Менинг журналим йўқ.

У вас есть журнал?/Сизда журнал борми?

У вас нет журнала?/Сизда журнал йўқми?

У кого нет журнала?/Кимнинг журнали йўқ?

Раньше.../Аввал (прош. вр.)/(ўтган замон)		Сейчас.../Ҳозир (наст. вр.)/(ҳозирги замон)		Потом.../ (буд. вр.)/(келаси замон)	
Р.п./Қар .к.	Р.п./Қар.к.	Р.п./Қар .к.	Р.п./Қар.к.	Р.п./Қар.к.	Р.п./ Қар.к.
У меня/ менда	не было/ йўқ эди	У меня/ менда	нет/ йўқ	У меня/ менда	не будет/ бўлмайди
У тебя/ сенда		У тебя/ сенда		У тебя/ сенда	
У него/ унда У неё/ унда		У него, У неё/ унда		У него, У неё/ унда	
У нас/ бизда		У нас/ бизда		У нас/ бизда	
У вас/ сизда		У вас/ сизда		У вас/ сизда	
У них/ уларда		У них/ уларда		У них/ уларда	
		журнала/ журнал газеты/ газета письма/хат			



Солиштиринг:

У меня/ Менда	есть журнал, газэта, письмо/журнал, газета, хат бор.		нет журнала, газэты, письма./ журнал, газета, хат йўқ.		
У меня	был журнал, была газета, было письмо, были журналы.	У меня не было	журнала. газэты. письма. журналов.		
Менда	журнал, газета, хат, журналлар	бор эди.	Менда	журнал, газета, хат, журналлар	йўқ эди.
У меня	будет журнал, будет газета, будет письмо, будут журналы.		У меня не будет	журнала. газэты. письма. журналов.	
Менда	журнал, газета, хат, журналлар	бўлади.	Менда	журнал, газета, хат, журналлар	бўлмай ди.
- Скажите, пожалуйста, у вас есть русско-английский словарь?			-Мархамат қилиб айтингчи, сизда русча- инглизча луғат борми?		
- Сейчас у нас есть только англо-русский словарь, а русско- английского словаря у нас нет. Я вам советую зайти завтра.			-Ҳозир бизда фақат инглизча-русча луғат бор, русча-инглизча луғат эса йўқ. Мен сизга эртага келишни тавсия қиламан.		
- А завтра у вас будут словари?			-Эртага сизда луғатлар бўладими?		
- Думаю, что да.			-Менимча, ҳа.		
- Спасибо, я обязательно зайду.			-Раҳмат, мен албатта келаман.		

Замонавий рус тили грамматикаси

У тебя есть...?/ Сенда ... борми?	У меня нет... / Менда ... бор.	У тебя есть...? / Сенда ...борми?	У меня нет.../ Менда ... бор.
 И. п./ Бош.к.	 Р. п./ Қар.к.	 И. п./ Бош.к.	 Р. п./ Қар.к.
брат/ака(ука)	брата/ ака(ука)	сестра/ опа(сингил)	сестры/ опа(сингил)
дед/бува	деда/бува	бабушка/ буви	бабушки/ буви
друг/дўст	друга/дўст	подруга /дугона	подруги/ дугона
муж /эр	мужа/эр	жена/ рафиқа	жены/ рафиқа
отец /ота	отца /ота	мать /она	матери/она
сын /ўғил	сына /ўғил	дочь/қиз	дочери/қиз
билет /билет	билета /билет	вилка /санчқи	вилки/ санчқи
журнал /журнал	журнала/ журнал	дача /дача	дачи/дача
зонт /соябон	зонта /соябон	газета/ газета	газеты/ газета
карандаш /қалам	карандаша/ қалам	квартира/кв артира	квартиры/к вартира
конверт/ конверт	конверта /конверт	книга/китоб	книги/китоб
нож /пичоқ	ножа /пичоқ	комната /хона	комнаты/ хона
паспорт/ паспорт	паспорта /паспорт	ложка/ қошиқ	ложки/ қошиқ
пропуск/ хужжат	пропуска /хужжат	марка/ марка	марки/ марка
стакан /стакан	стакана /стакан	ручка/ручка	ручки/ручка

Замонавий рус тили грамматикаси

телефон/ телефон	телефона /телефон	семья/оила	семьи/оила
учебник/дарслик	учебника /дарслик	тарелка /тарелка	тарелки/тарелка
хлеб/нон	хлеба/нон	чашка/ чашка	чашки /чашка
словарь /луғат	словаря /луғат	соль /туз	соли/туз
		✓✓✓	✓✓✓
лекарство /дори	лекарства /дори	деньги /пуллар	денег/ пуллар
молоко /сут	молока /сут	дети /болалар	детей/ болалар
письмо /хат	письма /хат	родители/ ота-она	родителей/ ота-она
расписание/жадвал	расписания/ жадвал	сигареты/ сигаретлар	сигарет/ сигаретлар
время /вақт	времени /вақт	спички /гугуртлар	спичек/ гугуртлар

И. п./Бош.к.

Ед. ч., мн. ч./бирлик, кўplik

Р. п./Бош.к., Д. п./Қар.к., В.

п./Туш.к., Т. п./Бирг.к., П.

п./Пред.к.

Ед. ч., мн. ч./бирлик, кўplik

кофе
пальто

пианино
такси

кофе
пальто

пианино
такси

1.20. Говорят, что... .



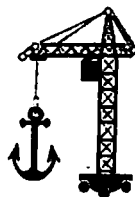
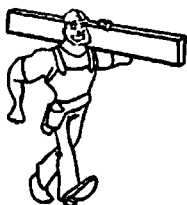
Студенты разговаривают./Галабалар гаплашишяпти.

В коридоре разговаривают (они, люди, не знаю, кто)./Йўлакда гаплашишяпти (улар, одамлар , кимлигини билмайман)

Замонавий рус тили грамматикаси



Петя говорит, что.../ Петя айтяптики ...	?	Говорят, что.../ Айтишяптики... (айтишларича)
Автор пишет, что.../ Муаллиф ёзяптики...	?	Пишут, что.../ Ёзишларича ...
Учитель рассказывает.../ Ўқитувчи айтиб беришича...	?	Рассказывают, что.../ Гапиришларича ...
Петя и Саша разговаривают./Петя ва Саша гаплашишяпти.	?	Там разговаривают./ У ерда гаплашишяпти.



Рабочие строят./
Ишчилар куришяпти.

Здесь строят./
Бу ерда куришяпти.

Говорят, что у тебя три сестры?	Айтишларича, сенинг учта опа(сингил)нг бор экан-а?
Кто говорит? Нет, у меня две сестры и брат.	-Ким айтяпти? Менинг иккита опа(сингил)м ва ака(ука)м бор.



-Пишут, что
скоро будет
тепло.

-Ёзишларича, тез
орада иссиқ бўлади.

-Не думаю. Не
закончился
февраль. Это
зима. Ещё
будет холодно.

-Ундай бўлмаса
керак. Февраль
тугагани йўқ. Бу қиш.
Яна совуқ бўлади.

Замонавий рус тили грамматикаси

- Рассказывают, что раньше здесь было море.	- Айтишларича, Илгари бу ерда денгиз бўлган экан.
- Это правда?	- Ростданми?
- Да, так говорят учёные.	- Ҳа, олимлар шунақа дейишяпти.

1.21.	У меня болит голова./ Менинг бошим оғрияпти.
Что у вас (тебе) болит?/ Сиз(сен)нинг қаерингиз(нимангиз) оғрияпти?	
У кого болит голова?/ Кимнинг боши оғрияпти?	

У меня болят ноги./Менинг оёқларим оғрияпти.	
Что у вас (у тебя) болит?/ Сиз(сен)инг қаер(инг)нгиз оғрияпти?	
- У кого болят ноги?/Кимнинг оёқлари оғрияпти?	

У меня/Менинг
У тебя/Сенинг
У него/Унинг
У неё/Унинг
У брата/Ака(ука)мнинг
У сестры/Опа(сингил)мнинг

болит зуб, голова, горло, сердце,
/тиш, бош, томоқ,
юрагим(инг,и...) оғрияпти.
болят зубы, руки, ноги
/тишлар, қўллар,
оёқларим(инг,и...) оғрияпти.



- Доктор, я плохо себя чувствую.	- Доктор, ўзимни ёмон ҳис қиляпман.
- Что у вас болит? У вас есть температура?	- Қаерингиз оғрияпти? Ҳароратингиз борми?
- Нет, у меня нет температуры, но у меня очень болит голова, болят руки и ноги.	- Йўқ, ҳароратим йўқ, аммо бошим оғрияпти, қўлларим ва оёқларим ҳам оғрияпти.

Замонавий рус тили грамматикаси

- Вы простудились. Надо сидеть дома и принимать лекарство. Вот рецепт.	-Сиз шамоллагансиз. Уйда бўлишингиз ва дори қабул қилишингиз лозим.
- А лежать мне нужно?	-Ётишим керакми?
- Можно не лежать, но гулять вам нельзя.	-Ётмаса ҳам бўлади, аммо сайр қилиш сизга мумкин эмас.
- Спасибо, доктор. До свидания.	-Раҳмат, доктор. Хайр.

1.22.	Он был студентом./У талаба эди.
- Кем он был?/У ким эди?	
- Он был студентом?/У талаба эдими?	

	Он будет инженером./У инженер эди.
Кем он будет? /У ким эди?	
Он будет инженером?/У инженер эдими?	

он	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">→</div> был </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="margin-right: 10px;">→</div> будет </div>	студентом студент студентом	<i>прош. вр.</i> <i>наст. вр.</i> <i>буд. вр.</i>
у	талаба <div style="display: flex; align-items: center; margin-left: 10px;"> <div style="margin-right: 5px;">→</div> <div style="margin-right: 5px;">→</div> <div style="margin-right: 5px;">→</div> </div>	эди дир бўлади	<i>ўт.з.</i> <i>ҳоз.з.</i> <i>кел.з.</i>

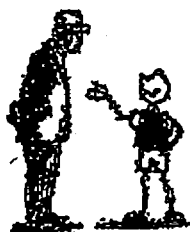
она	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">→</div> была </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="margin-right: 10px;">→</div> будет </div>	студенткой студентка студенткой	<i>прош. вр.</i> <i>наст. вр.</i> <i>буд. вр.</i>
у	талаба қиз <div style="display: flex; align-items: center; margin-left: 10px;"> <div style="margin-right: 5px;">→</div> <div style="margin-right: 5px;">→</div> <div style="margin-right: 5px;">→</div> </div>	эди дир бўлади	<i>ўт.з.</i> <i>ҳоз.з.</i> <i>кел.з.</i>

Он был (будет).../У ...эди.

архитектором	лётчиком	военным	Творительный падеж/Биргалик олмошида ишлатилади
врачом	математиком	рабочим	
журналистом	студентом	учёным	

Она была (будет).../У(қиз) ... эди.

	артисткой/ артист	балериной/ балет раққосаси	студенткой/ талаба қиз	Творительный падеж/ Биргалик олмоши
аммо:	архитектором /меъмор	врачом/ши фокор	математиком /математик	



-Дедушка, ты был мальчиком?

-Бува, сиз бола бўлганмисиз?

-Конечно.

-Албатта.

-А я кем тогда был?

-У пайтда мен ким бўлганман?

-Костя, кем ты будешь?

-Костя, сен ким бўлмоқчисан?

-Я буду лётчиком. Это моя мечта.

- Мен учувчи бўлмоқчиман. Бу менинг орзуим.



-Маша, кем ты хочешь быть?

-Маша, ким бўлишни истайсан?

-Я хочу быть балериной.

-Мен балет раққосаси бўлишни истайман.

-А ты умеешь танцевать?


-Сен рақсга тушишни биласанми?

- Да, я умею и очень люблю танцевать.

-Ҳа, мен биламан ва рақсга утшишни жуда яхши кўраман.



Глагол БЫТЬ/БЫТЬ феъли

	Прошедшее время	Настоящее время	Будущее время
	был, была было, были	- (есть)	буду, будешь, будет будем, будете, будут
	Прошедшее время	Настоящее время	Будущее время
1.	он был студентом	он студент	он будет студентом
	она была студенткой	она студентка	она будет студенткой
	они были студентами	они студенты	они будут студентами
	<i>Т.п./Бирг.к.</i>	<i>Р.п./Қар.к.</i>	<i>Т.п./Бирг.к.</i>

Прошедшее время

Настоящее время

Будущее время

2	он должен был	работать	он должен	работат	он должен	будет работать
	она должна была		она должна		она должна	
	они должны были		они должны		они должны	будут работать

Прошедшее время

Настоящее время

Будущее время

мне	надо (нужно) можно нельзя	было работать	мне	надо (нужно) можно	работать	мне	надо (нужно) можно нельзя	будет работать
тебе			тебе			тебе		
ему, ей			ему, ей			ему, ей		
нам, вам			нам, вам			нам, вам		
им	им	им						

Прошедшее время		Настоящее время		Будущее время		
4	мне	было холодно	мне	холодно	мне	будет холодно
	тебе		тебе		тебе	
	ему, ей		ему, ей		ему, ей	
	нам		нам		нам	
	вам		вам		вам	
	им		им		им	
<i>Д.п./Жўн.к.</i>			<i>Д.п./Жўн.к.</i>		<i>Д.п./Жўн.к.</i>	


Прошедшее время		Настоящее время		Будущее время		
5	мне	было трудно работать	мне	трудно работать	мне	будет трудно работать
	тебе		тебе		тебе	
<i>Д.п./Жўн.к.</i>			<i>Д.п./Жўн.к.</i>		<i>Д.п./Жўн.к.</i>	

Прошедшее время		Настоящее время		Будущее время		
6	мне	было 20 лет	мне	20 лет	мне	будет 20 лет
	тебе		тебе		тебе	
<i>Д.п./Жўн.к.</i>			<i>Д.п./Жўн.к.</i>		<i>Д.п./Жўн.к.</i>	

Прошедшее время			Настоящее время			Будущее время		
7	у меня	был друг была подруга было время были друзья	у меня	есть	друг подруга друзья	у меня	будет	друг подруга время будут друзья
	у тебя		у тебя			у тебя		
	у него		у него			у него		
	у неё		у неё			у неё		
	у нас		у нас			у нас		
	у вас		у вас			у вас		
	у них		у них			у них		
<i>Р.п./ Қар.к.</i>	<i>И.п./ Бош.к.</i>	<i>Р.п./Қ ар.к.</i>		<i>Ип./Б ош.к.</i>	<i>Р.п./ Қар.к.</i>	<i>И.п./ Бош.к.</i>		

Прошедшее время			Настоящее время			Будущее время		
у меня	не было	друга подруг и времен и друзей	у меня	нет	друга подруги времен и друзей	у меня	не будет	друга подруг и време ни друзей
у тебя		у тебя	у тебя					
...						
<i>Р.п./ Қар. к.</i>		<i>Р.п./ Қар.к.</i>	<i>Р.п./ Қар.к.</i>		<i>Р.п./ Қар.к.</i>	<i>Р.п./ Қар. к.</i>		<i>Р.п./ Қар.к.</i>

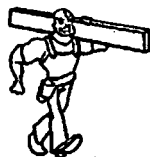
РАЗДЕЛ П/П БЎЛИМ

2.1	Я читаю роман./Мен роман ўқияпман.*	
Что вы читаете?/ Сиз нима ўқияпсиз?		
Что ты читаешь?/ Сен нима ўқияпсан?		

(Снозка)2.1 модель иловасига қаранг.



Мать любит сына./
Она ўглини яхши кўради.
Кого она любит?/У кимни яхши кўради?



Художник рисует портрет./ Рассом портрет чизяпти.	Рабочие строят дом./ Ишчилар уй қуришяпти.	Я купил словарь./Мен луғат сотиб олдим.
Художник рисует картину./ Рассом сурат чизяпти.	Рабочие строят школу./ Ишчилар мактаб қуришяпти.	Я купил книгу./ Мен китоб сотиб олдим.

-Что ты купил там?	-У ерда нималар сотиб олдинг?
- О! Очень много. В-первых, я купил подарки, а во-вторых, я купил костюм, пальто, рубашку, галстук и шляпу.	-О! Жуда кўп нарса. Биринчидан, мен совғалар сотиб олдим, иккинчидан эса, мен костюм, пальто, кўйлак, галстук ва шляпа сотиб олдим.
- И ботинки?	-Ботинка ҳамми?
- Да, и ботинки купил.	-Ҳа, ботинка ҳам сотиб олдим.

Замонавий рус тили грамматикаси



- Что ты хочешь купить?	-Нима сотиб олишни истайсан?
- Машину.	-Машина.
- Машину? Но это очень дорого!	-Машина? Аймо бу жуда қиммат?
- Ничего. Подожди меня.	-Ҳечқиси йўқ. Мени кутиб тур.
- Хорошо, подожду.	-Яхши, кутиб тураман.

... Уже купил?

... -Харид қилиб бўлдингми?

- Да. Вот она.

-Ҳа. Мана у.



- Что ты там видишь?

-У ерда нимани кўряпсан?

- Я вижу лес, поле, озеро, деревню.

-Мен ўрмонни, далани, кўлни, қишлоқни кўряпман.

- А кого ты видишь? Я слышу, что там поют.

-Кимни кўряпсан?

- Я вижу туристов.

-Мен сайёҳларни кўряпман.

- Что они делают?

-Улар нима қилишяпти?

- У них горит костёр. Я думаю, что они готовят ужин.

-Уларда гулхан ёняпти. Менимча улар кечки оқатни тайёрлашяпти.

Замонавий рус тили грамматикаси

Кто?/Ким?			Кого?/Кимни?		
Именительный падеж/ Бош келишиги			Винительный падеж/ Тушум келишиги		
Это/Бу	брат/ака(ука)м Андрей/Андрей учитель/ муаллим		м.р./ эркак жинси	Я вижу Мен ... кўряпма н.	брата/ака (ука)мни Андрея/ Андрейни учителя/муаллимни <i>В. п. = Р. п. -а-я</i>
Это/Бу	сестра/оп а(сингил) Таня/ Таня		ж.р./ аёл жинси	Я вижу Мен ... кўряпма н.	сестру/опа (сингил)мни Таню/Таняни

Это отец и сын./Бу отам ва ўғлим.

Я люблю отца (но: папу) и сына./Мен отамни (дадамни) яхши кўраман.

Это мать и дочь./Бу онам ва қизим.

Я люблю мать (но: маму) и дочь./Мен онамни ва қизимни яхши кўраман.

Это тетрадь./Бу дафтар.

Я купил тетрадь./Мен дафтар сотиб олдим.

Это бабушка./Бу бобом.

Я вижу бабушку, (как ж.р.) /Мен бобомни кўряпман. (ушбу сўз ҳам аёл жинсидаги сўз каби ишлатилади)

- Я люблю тебя!/ Мен сени севаман!

Я знаю, что...- Мен биламанки, ...

Я знаю, кого.../ Мен кимни ... биламан.

- Я прошу вас (тебя).../Мен сиздан ...-ни сўрайман.

Я вижу, что.../ Кўряпманки, ...

Я понял, что.../ Мен нимани ... тушундим.

- Я знаю вас (тебя)./Мен сиз(сен)и биламан.

Я слышал, что.../Эшитдимки, ...

 Соли штир инг:	 Я купаюсь./ Мен чўмиляпман.	 Я кугаю ребёнка./ Мен болани чўмилтиряпман.
	 Я одеваюсь./ Мен кийиняпман.	 Я одеваю сына./ Мен ўглимни кийинтиряпман.
	 Я причёсываюсь./ Мен сочимни тараяпман.	 Я причёсываю дочь./ Мен қизимни сочини тараяпман.



глагол на -ся +Вал. ~~Вал.~~

-ься билан тугаланган феъл ортидан тушум
келишигида келишидаги сўз келмайди.

Множественное число/Кўлик сони ✓✓✓

Что?/Нима?

Именительный падеж/Бош
келиш

Это/Бу

костюмы/кост
юмлар
словари/луғат
лар

м.р./э
р.ж

Что?/Нимани?

Винительный падеж/
Тушум келишиги

Я купил/
Мен
...сотиб
олдим.

костюмы/
костюмларни
словари/луғатла
рни В. п. = И. п. .
(тушум келишиги)

Замонавий рус тили грамматикаси

				бош келишик билан бир хил)
Это/Бу	кoльцa/ узуклар плaтья/кўйла клар	сред- ний род	Я купил/ Мен ...сотиб олдим.	кoльцa/ узукларни плaтья/ кўйлаклaрни В. п. = И. п. (тушум келишиги бош келишик билан бир хил)
Это/Бу	рeки/дарeлар дерeвни/қиш лоқлар	ж.р./a ёл.ж.	Я вижу/ Мен ...сотиб олдим.	рeки/дарeларни дерeвни/қишлоқ ларни В. п. =И. п. (тушум келишиги бош келишик билан бир хил)

Кто?/Ким?

Кого?/Кимни?

Именительный падеж/

Винительный падеж/

Бош келишик

Тушум келишиги

Это/Бу	артiсты/a ртистлар учителя/м уаллимлар	м. р. эр.жинси	Я вижу/ Мен кўряпм ан.	артiст ов/арт истлар ни учителeй/ муаллимларн и В. п. =Р. п. (тушум келишиги бош келишик билан бир хил)	-ов -ей
Это/Бу	сестры/опа - сингиллар. подруги/ду гоналар	ж.р./aёл жинси	Я вижу/ мен ...кўряп ман.	сестeр/опа/син гилларни подруг/дугонал арни В. п. = Р. п. (тушум келишиги бош келишик билан бир хил)	



сест(ё)р|-ы
артист(о)к|-и
студент(о)к|-и

балерин|-
ы
подруг|-и



мужчин|-ы
дедуш(е)к|-и
(как ж. р.)(аёл
жинси каби
ишлатилади)

Я очень люблю мать
(маму), отца (папу), брата,
сестру, бабушек, дедушек
и подруг.

Мен онамни(ойимни),
отмани(дадамни), ака (ука)мни,
опа(сингил)мни, бувимни,
бувамни ва дугонамни яхши
кўраман.

А ещё я люблю виноград,
мороженое и конфеты.

Мен яна узумни, музқаймоқни
ва конфетларни яхши кўраман.

2.2 Он пишет другу.*/У дўстига (хат)
ёзаяпти.

- Кому он пишет ?/У кимига ёзаяпти?



(Снозка) Модель 2.2 иловасига қаранг.



Отец читает
сыну./ Ота
ўғлига ўқиб
бераяпти.



Сын отвечает отцу./
Ўғил отасига жавоб
бераяпти.



Пианист
аккомпанирует
певцу./ Пианиночи
кўшиқчига жўр
бўлаяпти.



Катя звонит
Маше./ Катя
Машага
қўнғироқ
қияляпти.



Зрители аплодируют
певице./ Томошабинлар
кўшиқчига қарсақ
чалишяпти.



Девушка машет
подруге./ Қиз
дугонасига қўл
силкитяпти.



-Ты опять пишешь письмо?	-Сен яна хат ёзясанми?
-Да, я люблю писать письма.	-Ҳа, мен хат ёзишни яхши кўраман.
-Вчера ты писал брату и сестре, а кому ты пишешь сегодня? Родителям?	-Кеча ака(ука)ннга, опа(сингил)ингга хат ёзгандинг, бугун кимга ёзясан? Ота-онаггами?
-Нет. Это секрет.	-Йўқ. Бу сир.
-Секрет? Я понимаю: ты пишешь девушке.	-Сир? Тушуниб турибман: сен қиз болага ёзясан.
-Ты угадал.	-Топдинг.

-Катя, не мешай мне, пожалуйста!


-Катя, илтимос, менга халал берма!

- Что ты говоришь, мамочка? Я помогаю тебе.

-Нималар деяпсиз, ойижон? Мен сизга ёрдам беряпман.



**Дательный падеж/Жўналиш келишиги
Единственное число/Бирлик сони**

Кто?/Ким? Что?/Нима?			Кому?/Кимга? Чему?/Нимага?			
Это /Бу	брат/ака (ука) Андрей/ Андрей учитель /муаллим		м.р./ эр.жинси	Я помогаю/ Мен ... кўмаклаша ман	брату/ака(ука)мга Андрею/Андрейга учителю/муаллимга	-у -ю
дело здоровье			средний род	Это помогает/ Бу ёрдам ... беради	делу/ишга здоровью/соғлиқка	-у -ю
Это /Бу	сестра/опа(сингил)м Таня/Таня		ж.р./аёл жинси	Я помогаю / Мен ...ёрдам бераман	сестре/опа(сингил)мга Тане/Таняга	-е




Это отец и сын./
Бу отам ва ўғлим.
Это бабушка./
Бу бувам.
Это мать и дочь./
Бу онам ва қизим.

Я пишу отцу (но: папе) и сыну./Мен отамга(дадамга) ва ўғлимга ёзяман.
Я пишу бабушке (как ж. р.)/Мен бувамга ёзяман.
Я пишу матери (но: маме) и дочери./Мен онамга(ойимга) ва қизимга ёзяман.

Множественное число/Кўплик сони ✓✓✓

Именительный падеж/ Бош келишик			Дательный падеж/ Жўналиш келишиги			
Это/Бу	артисты/ артистлар учителя/муаллимлар	м.р.	Я ... помогаю/ Мен ... ёрдам бераман.	артистам /артистларга учителя м/ўқитув чиларга	-ам -ям	

дела/ишлар.		с.р.	Это помогает делам/ Бу ишларга ёрдам бераман.		-ам -ям
Это/Бу	сёстры/опа- сингиллар дочери/ қизлар	ж.р.	Я помогаю/ Мен ... ёрдам бераман.	сёстрам/ опа(синг ил)лларг а дочерям/ қизларга	-ам -ям
	- Дайте мне, пожалуйста,...!		-Илтимос, менга... берсангиз!		
	- Скажите мне, пожалуйста,...!		-Илтимос, менга ... айтсангиз!		
	- Помогите мне, пожалуйста,...!		-Илтимос, менга ... ёрдам берсангиз!		

2.3 Он пишет письмо другу./У дўстига хат ёзпти.

Что он пишет другу?/У дўстига нима ёзпти?

Кому он пишет письмо?/У кимга хат ёзпти?

2.3.модель иловасига қаранг.



Почтальон
принёс мне
письмо./
Почтаци менга
хат келтирди.



Мать купила сыну
мороженое./ Она
ўрлига музқаймоқ
сотиб олди.



Саша подарил
другу альбом./
саша дўстига
альбом совға
қилди.



письмо ...
матери/она(м)га
хат



подарок
жене/рафика(м)га
совға



цветы
девушке/қизга
гуллар

Замонавий рус тили грамматикаси

Он написал письмо другу,
сестре/У дўстига,
опа(сингли)сига хат ёзди.

друзьям/дўстларига,
сёстрам/опа(сингил)ларига

Он дал книгу мальчику,
девочке./У болага, қизчага
китоб берди.

мальчикам/боаларга,
девочкам/қизчаларга

Он подарил цветы учителю,
девушке./У устозга, қизга
гуллар берди.

учителям/устозларга,
девушкам/қизларга

-Кому ты
несёшь цветы?

-Гулларни кимга олиб
боряпсан?

- Я несёу их Тане.

-Мен уларни Таняга
олиб боряпман.



-Эти цветы (ты
принёс) мне?

- Бу гулларни сен
менга олиб
келдингми?

-Да, Танечка, и не
только цветы. Я
дарю тебе моё
сердце.

-Ҳа, Таня, фақат
гуллар эмас. Мен
сенга ўз қалбимни
ҳам тортиқ
қилипман.

-Спасибо, Коля. Я
не могу и не хочу
отказываться.

-Раҳмат, Коля. Мен
рад қила олмайман,
истамайман ҳам.

2.4.

Он разговаривает с братом./У ака(ука)си
билан гаплашапти.

С кем он разговаривает?/У ким билан гаплашапти?

(снозка) Модель 2.4. иловасига қаранг



Замонавий рус тили грамматикаси

<p>Он разговаривает с другом./У дўсти билан гаплашяпти.</p>	<p>Он играет с чемпионом./У чемпион билан ўйнаяпти.</p>	<p>Катя спорит с Машей./Катя Маша билан баҳслашяпти.</p>
<div style="text-align: center;">  </div> <p>Он знакомится с девушкой./У қиз билан танишяпти.</p>	<div style="text-align: center;">  </div> <p>Она переписывается с коллегой./У ҳамкасби билан ёзишяпти.</p>	<div style="text-align: center;">  </div> <p>Он здоровается с учителем./У устози билан саломлашяпти.</p>




разговор с другом/дўст билан суҳбат


встреча с коллегами/ ҳамкасблар билан учрашув

игра с чемпионом/ чемпион билан ўйин

переписка с друзьями/ дўстлар билан ёзишув и т.д./ва ҳкз

<div style="text-align: center;">  </div> <p>отец с сыном/ ота ўғли билан</p>	<div style="text-align: center;">  </div> <p>брат с сестрой/ ака(ука) опа (сингил)си билан</p>	<div style="text-align: center;">  </div> <p>с тобой/ биз сен билан МЫ</p>
---	---	--

Замонавий рус тили грамматикаси

	<p>Этот учёный изучает лингвистику. Я очень хочу с ним познакомиться.</p>	<p>Бу олим лингвистикани ўрганияпти. Мен у билан танишишни жуда истайман.</p>
--	---	---

<p>-С кем ты поздоровался?</p>	<p>-Ким билан саломлашдинг?</p>
<p>-Это мой коллега. Мы работали вместе и много лет дружили с ним, а потом переписывались. Недавно я встретился с ним опять.</p>	<p>-Бу менинг ҳамкасбим. Биз бирга ишлаганмиз ва у билан кўп йиллар дўст бўлдик, кейин эса ёзишиб турдик. Яқинда яна билан учрашдик.</p>

<p>- Ты не знаешь, с кем он разговаривает?</p>	<p>-Билмайсанми, у ким билан гаплашяпти?</p>
<p>- Нет, я не знаю, с кем (он разговаривает).</p>	<p>-Йўқ, у ким билан гаплашаётганини билмайман.</p>



Творительный падеж/Биргалик келишиги

С кем?/Ким билан?

И. п./ Бош.к.	Т.п./ Бирг.к.	И. п./ Бош.к.	Т.п./ Бирг.к.
я /мен	со мной/мен билан	мы /биз	с нами/биз
ты /сен	с тобой/ сен билан	вы /сиз	билан
он /у	с ним/у билан	они /улар	с вами/сиз билан
она /у	с ней/у билан		с ними/улар билан

Единственное число/Бирлик сони ✓

Кто? Что?/Ким?Нима?	С кем? С кем?/Ким билан? Нима билан?
Именительный падеж/Бош келишик	Творительный падеж/Биргалик келишиги

Это / Бу	брат/ака(ука)м	 м.р	Я разговариваю с Мен ... билан гаплашяпман	братом(ака)м билан Андреем/Андрей билан учителем/муаллим билан
	Андрей/Андрей учитель/муаллим		Я разговариваю с/ Мен ... билан гаплашяпман.	сестрой/опа (сингил)м билан Таней/Таня билан
Это / Бу	сестра Таня	 ж.р	Я разговариваю с/ Мен ... билан гаплашяпман.	сестрой/опа (сингил)м билан Таней/Таня билан



с матерью, с дочерью/она(м) билан, киз(им) билан



Средний род ҳам худди м.р./эркак жинсидаги сўзлар сингари ишлатилади.

Множественное число/Кўплик сони ✓✓✓

Именительный падеж/Бош келишик			Творительный падеж/Биргалик келишиги		
Это /Бу	артисты/ артистлар учителя/ ўқитувчилар	м.р /эр .жи нси	Мы встретились с Биз ... билан учрашдик	артистами /артистлар учителями /ўқитувчилар	-
Это/ Бу	сёстры/опа (сингил)лар подруги/ дугоналар	ж.р / аёл жи нси	Мы встретились с биз ... билан учрашдик	сёстрами/ опа(сингил)лар подругами /дугоналар	-
					и



Средний род худди м.р./эркак жинсидаги сўзлар сингари ишлатилади.

2.5.	Он интересуется ботаникой./У ботаникага қизиқади.*	
	Чем он интересуется?/У нимага қизиқади?	

(снозка) Модель 2.5. иловасига қаранг

<p>Он занимается спортом./ У спорт билан шуғулланади.</p>	<p>Он увлекается хоккеем./ У хоккейга қизиқади.</p>	<p>Она любит море./ У денгизни томоша қилиш билан завқланади.</p>
<p>Она работает библиотекарем./ У кутубхоначи бўлиб ишлайди.</p>	<p>Он служит пограничником./ У чегарачи бўлиб ишлайди.</p>	<p>Они торгуют лесом./ Улар ёғоч-тахта билан савдо қилишади.</p>
<p>Она машет рукой. У қўлини силкитяпти.</p>	<p>Он ест ложкой./ У қошиқ билан еяпти.</p>	<p>Он режет ножницами./ У қайчи билан қирқянти.</p>

-Чем занимаются ваши дети?

-Сын филолог. Он заведует кафедрой. Дочь ещё не решила, кем она будет. Она увлекается физикой, химией, любит заниматься музыкой и языками. Я очень люблю своих детей и горжусь ими.

-Фарзандларингиз нима билан шуғулланади?

-Ўғлим филолог. У кафедрага мудирлик қилади. Қизим эса ким бўлишга ҳали қарор қилгани йўқ. У физика, химияга қизиқади, мусиқа ва тиллар билан шуғулланишни яхши кўради. Мен фарзандларимин жуда яхши кўрман ва улар билан фахрланаман.



кем?/ ким билан?	он – им/у билан, она – ею/у билан, они – ими/улар билан	с кем?/ ким билан(бирга)?	с ним/у билан, с ней (с нею)/у билан, с ними/улар билан
------------------------	---	---------------------------------	---

2.6. Она мечтает о сцене./ У сахна ҳақида орзу қилади.*

О чём она мечтает ?/У нима ҳақида орзу қилади?



(Снозка) *Модель 2.6. шловасига қаранг*

Он рассказывает о друге./У дўсти ҳақида гапириб берапти.

О ком он рассказывает ?/У ким ҳақида гапириб берапти?



Они говорят о матче./Улар матч ҳақида гапиришапти.



Он думает о сыне./У ўгли ҳақида ўйлаяпти.



Она рассказывает о Пушкине./ У Пушкин ҳақида гапирипти.



разговор о
Москве/
Москва
хақида
суҳбат

рассказ о
Пушкине/Пушкин
хақида ҳикоя

мечта о
полётах/Парвоз
хақида орзу

- Екатерина Петровна,
расскажите нам о Москве!

- Екатерина Петровна,
бизга Москва хақида айтиб
беринг!

- С удовольствием. Вы
должны много знать об этом
городе.

-Жоним билан. Сиз бу
шаҳар хақида кўп нарса
билишингиз лозим.

-О чём ты думаешь?

-Нима хақида ўйлаяпсан?

- Не о чём, а о ком. Я
думаю о Тане. У неё завтра
экзамен, а она не думает о
нём. Танцует, слушает
музыку и не занимается.

-Нима хақида эмас, ким
хақида. Мен Таня хақида
ўйлаяпман. Унинг эртага
имтиҳони бор, аммо у у
хақида ўйламаяпти. Рақсга
тушяпти, кўшиқ эшитяпти ва
шуғулланмаяпти.

- Надо поговорить с ней.

-У билан гаплашиб олиш
керак.



-Таня, ты забыла,
что у тебя завтра
экзамен?

-Таня, эртага
имтиҳонинг
борлигини
унутмадингми?

-Нет, папочка, я,
конечно, помню
об экзамене, но не
надо о нём
говорить. У меня
ещё есть время.
Вечером я буду
заниматься.

-Йўқ, дадажон, мен
албатта имтиҳон
эсимда, аммо у
хақида гапиришга
ҳожат йўқ. Менинг
ҳали вақтим бор.
Кечқурун
шуғулланаман.

Предложный падеж/Предлоги келишик



О ком?/Ким ҳақида?

И. п. /Бош.к.	II. п./Пред.к.	И. п../Бош.к.	II. п./Пред.к.
я /мен ты /сен он /у она /у	обо мне/мен ҳақимда о тебе/сен ҳақингда о нём/у ҳақида о ней/у ҳақида	мы/биз вы/сиз они/улар	о нас/биз ҳақимизда о вас/сиз ҳақингизда о них/лар ҳақида

Единственное число/Бирлик сони ✓

Кто? Что?		О ком? О чём?			
Именительный падеж/Бош келишик		Предложный падеж/ Предлоги келишик			
Это/ Бу	брат/ака(ука) учитель/муаллим м Андрей/Андрей	м.р .	Он рассказывает о(б)/ У ... ҳақида гапиряпти	брате/ака (ука)си учителе/ муаллим Андрее/А ндрей	-е
Это/ Бу	море/денгиз	с.р.	Он рассказывает о/ У ... ҳақида гапиряпти	море/ден гиз	-е
Это/ Бу	сестра/опа(синг ил) Таня/Таня	ж.р .	Он рассказывает о/ У ... ҳақида гапиряпти	сестре/оп а(сингил) си Тане/Тан я	-е

Замонавий рус тили грамматикаси

	о брата, о сестре аммо : об отце, об экзамене
	тетрадь, площадь - о тетради, о площади

Множественное число/Кўплик сони ✓✓✓

Кто? Что?		О ком? О чём?			
<i>Именительный падеж/Бош келишик</i>		<i>Предложный падеж/Предлогли келишик</i>			
Это /Бу	артисты учителя	м.р .	Он рассказывае т о(б)/ У ... ҳақида гапирыпти	артистах учителях	-ах -ях
Это /Бу	моря/ денгизлар	с.р.	Он рассказывае т о/ У ... ҳақида гапирыпти	морях/ денгизлар	-ах -ях
Это /Бу	сёстры/ опа(сингил) лар подруги	ж.р .	Он рассказывае т о/ У ... ҳақида гапирыпти	сёстрах подругах	-ах -ях



Он рассказывает нам о друге./У бизга дўсти ҳақида гапириб беряпти.

О ком он вам рассказывает?/У ким ҳақида сизга гапириб беряпти?

Кому он рассказывает о друге?/У кимга дўсти ҳақида гапириб беряпти?



Он рассказывает нам о матче./У бизга матч ҳақида гапириб беряпти.

О чём он вам рассказывает?/У сизга нима ҳақида гапириб беряпти?

Кому он рассказывает о матче?/У нимага матч ҳақида гапириб беряпти?

Замонавий рус тили грамматикаси

Он/У	написал/...ёзди напомнил/...эслатди	нам о встрече./ бизга учрашув ҳақида...
	объявил/...маълум қилди	
	рассказал/...айтиб берди	
	сказал/...айтди	
	сообщил/...хабар берди	



-Ты знаешь, что сегодня будет концерт?

-Бугун концерт бўлишини биласанми?

-Да, знаю. Мне о нём сказал мой коллега.

-Ҳа, биламан. У ҳақида менга ҳамкасбим айтганди.

-Нима тўғрисида орзу қиялсан?

-О чём ты мечтаешь?

-Кеча ўқитувчимиз фазо ва фазогирлар ҳақида жуда қизиқarli гапириб берди. Энди мен парвоз ҳақида орзу қиялман.

-Вчера учительница очень интересно рассказывала нам о космосе и космонавтах. Теперь я мечтаю о полёте.




-Твой отец знает о том, что ты уже работаешь?

-Отанг энди сенинг ишлаётганинг ҳақида биладими?

-Да, я написал ему о работе.

-Ҳа, мен унга иш ҳақида ёзганман.



2.8.	Они достигли вершины./Улар чўққига етиб боришди.*	
	Чего они достигли?/Улар нимага етиб боришди?	

(Снозка) Модель 2.8. иловасига қаранг

 <p>Студент добился успехов./ Талаба муваффақиятга эришди.</p>	 <p>Мальчик просит извинения./Бола кечирим сўрапти.</p>	 <p>Люди ждут автобуса./Одамлар автобус кутишпти.</p>
--	--	--

Единственное число/Бирлик сони ✓

Кто? Что?/Ким? Нима?			Кого? Чего?/Кимнинг? Ниманинг?		
Именительный падеж/Бош келишик			Родительный падеж/ Қаратқич келишиги		
брат	костюм	м.р.	брата	костюма	-а
Андрей	чай		Андрея	чая	-я
учитель	словарь		учителя	словаря	
море		с.р.	моря		-а -я
сестра	река	ж.р.	сестры	реки	-ы
Таня	деревня		Тани	деревни	-и



мать, дочь - Р. п. матери, дочери

Замонавий рус тили грамматикаси

Множественное число/Кўплик сони ✓✓✓

Кто? Что?Ким? Нима?		Кого? Чего?Кимнинг? Ниманинг?		
Именительный падеж/Бош келишик		Родительный падеж/Қаратқич келишиги		
артисты учителя	костюмы словари	м.р.	артистов учителей	костюмо в словарей
моря		с.р.	морей	
сёстры подруги	реки деревни	ж.р.	сестрёр подруг	рек деревень



тетради, площади – тетрадей; площадей



Солиштиринг:

Родительный падеж/Қаратқич келишик	Винительный падеж/Тушум келишик
Я жду автобуса (№ 5, № 41, № 53,...).	Я жду автобус № 41.
Мен автобус кутяпман ((№ 5, № 41, № 53,...исталган бирини).	Мен 41нчи автобусни кутяман.
Он просит извинения (помощи, внимания)./У кечирим(ёрдам, эътибор) сўраяпти.	Он просит мороженое (конфету, яблоко)./У музқаймоқни сўраяпти.

Глагол/Феъл	Чего? Р. п. Нима? Қар.к.	Кого? Что? В. п. Кимни? Нимани? Туш.к.
ждать/кутмоқ	результата/натиха	сестру/опа(сингил)ни
искать /кидирмоқ	ответа/жавоб	книгу/китобни
просить /сўрамоқ	внимания/диққат	ручку/ручкани
требовать/талаб қилмоқ	мира/тинчлик	пропуск/хужжатни
хотеть/истамоқ	покоя/хотиржамлик	мороженое/ музқаймоқни



Солиштиринг:

Родительный падеж/Қаратқич келишик	Винительный падеж/Тушум келишик
Я не люблю шума./Мен шовқин(ни) ёқтирмайман.	Я не люблю молоко./Мен сутни ёқтирмайман.
Я не вижу интереса./Мен қизиқиш кўрмайпман.	Я не вижу слово./Мен сўзни кўрмайпман.




не + глагол/не+феъл	Чего? Р. п./ Нима(ни)?Қар к.	Кого? Ч то? В. п. Кимни? Нимани?Туш.к.
не встречать/ учратмаслик	сочувствия/ ҳамдардлик	сестру/опа (сингил)ни
не знать/билмаслик	боли /оғриқ	сосёдку/қўшнини
не любить/ севмаслик	шўма/шовқин	женщину/аёлни
не видеть/ кўрмаслик	интереса/ қизиқиш	спектакль/ спектаклни

Поздравляю тебя с праздником! Желаю здоровья, счастья, успехов!

Сени байрам билан табриклайман! Саломатлик, бахт, муваффақиятлар тилайман.

2.9.	Он взял книгу у друга. У китобни дўстидан олди.*
У кого он взял книгу?/У китобни кимдан олди? Что он взял у друга?/У дўстидан нимани олди?	

(Снозка) Модель 2.9.иловасига қаранг.

 <p>Он спрашивает дорёгу у прохожего./У йўловчидан йўлни сўрапти.</p>	 <p>Она отняла спички у мальчика./У боладан гугуртни олиб қўйди.</p>	 <p>Он купил букет у цветочницы./У гулчидан гулдаста сотиб олди.</p>
---	---	---

Замонавий рус тили грамматикаси

	<p>Он взял книгу у друга./У дўстидан китобни</p>		<p>Аммо: Он получил письмо (посылку, подарок) от друга./ У дўстидан хат(жўнатма, совға) олди.</p>
--	--	--	---



Солиштиринг:



-Мама, мальныйк взял у меня мяч!

-Ойи, бола мендан тўпни олиб кўйди!

Ничего, он поиграет и вернёт. А ты попроси у него велосипед.

-Ҳечқиси йўқ. Ўйнаб бўлгач қайтариб беради. Сен эса ундан велосипедини сўра.

-Что ты делал вчера?	-Кеча нима қилдинг?
-Я играл в шахматы с чемпионом.	-Мен чимпион билан шахмат ўйнадим.
-Проиграл, конечно?	-Албатта, ютқизгандирсан?
-Нет, поздравь меня: я выиграл партию у чемпиона.	-Йўқ, мени табрика: Мен шахмат ўйинида чемпион устидан ғолиб бўлдим.
-Ты хочешь купить машину?	-Сен машина сотиб олишни истайсанми?
- Да, но сначала мне нужно занять деньги у приятеля.	-Ҳа, аммо аввал дўстимдан пул қарзга олишим керак.

2.10.	Я знаю, что он делает./Мен у нима қилаётганини биламан.
--------------	--

И. п. Бош. к.	Я (не) зная, кто это. /Мен бу ким эканлигин бил (май) аман.	В. п. Ту ш.к .	Я (не) зная, кого он любит. /У кимни севишини бил (май) аман.
	Я (не) зная, что это. /Мен бу нима эканлигини бил (май) аман.		Я (не) зная, что он читает. /У нимани ўқиётганини бил (май) аман.
Р. п. Қар. к.	Я (не) зная, у кого он взял книгу. /У китобни кимдан олганини бил (май) аман.	Т. п. Би рг. к.	Я (не) зная, кем он будет. /У ким бўлишини бил (май) аман.
	Я (не) зная, чего он достиг. /У нимага эришганини бил (май) аман.		Я (не) зная, чем он интересуется./ У нимага қизиқишини бил (май) аман.
Д. п. Жўн. к.	Я (не) зная, кому надо заниматься. /Кимга шуғулланиш краклигини бил (май) аман.	П. п Пр ед. к..	Я (не) зная, о ком он рассказывает. /У ким ҳақида гапирётганини бил(май)аман.
	Я (не) зная, чему это помогает. /Бу нимага ёрдам беришини бил (май) аман.		Я (не) зная, о чём она мечтает. /У нима ҳақида орзу қилаётганини бил(май)аман.

Я вижу, что.../Кўряпманки, ... Я вспомнил, что.../Эсладимки, ... Я говорю, что.../Айтяпманки, ... Я заметил, что.../Пайқадимки, ... Я помню, что...Эслайманки, ... Я сказал, что.../Дегандимки, ... Я слышал, что.../Эшитдимки, ...	Я сообщил, что.../Хабар бердимки, ... Я спросил, что.../Сўрадимки, ... Я узнал, что.../Билдимки, ... Я читал, что.../Ўқидимки, ... Я чувствую, что.../Ҳис иляпманки, ... Хорошо, что.../Яхшиямки, ... Мне жаль, что.../Афсуски, ...
---	---

ВОПРОСЫ И ПАДЕЖИ/

Саволлар ва келишиklar

кто? что? /Ким? Нима?	<i>Именительный падеж/Бош келишиk</i>
кого? чего? /Кимнинг? Ниманинг?	<i>Родительный падеж/Қаратқич келишиk</i>
кому? чему? /Кимга? Нимага?	<i>Дательный падеж/жўналиш келишиk</i>
кого? что? /Кимни? Нимани?	<i>Винительный падеж/Тушум келишиk</i>
кем? чем? /Ким билан? Нима билан?	<i>Творительный падеж/Биргалик келишиk</i>
о ком? о чём? /Ким ҳақида? Нима ҳақида?	<i>Предложный падеж/предлогли келишиk</i>

	Едиственное число ✓				Множественное число ✓✓✓		
И.п./Бош.к.	я/мен	ты/сен	он/у	она/у	мы/биз	вы/сиз	они/лар
Р.п./Қар.к.	меня/менинг	тебя/сенинг	его/унинг	её/унинг	нас/бизнинг	вас/сизнинг	их/уларнинг
Д.п./Жўн.к.	мне/менга	тебе/сенга	ему/унга	ей/унга	нам/бизга	вам/сизга	им/уларга
В.п./Туш.к.	меня/бизни	тебя/сени	его/уни	её/уни	нас/бизни	вас/сизни	их/уларни
Т.п./Бирг.к.	мной/мен билан	тобой/сен билан	им/у билан	ёю/у билан	нами/биз билан	вами/сиз билан	ими/улар билан
П.п./Пред.к.	обо мне/мен ҳақимда	о тебе/сен ҳақингда	о нём/у ҳақида	о ней/у ҳақида	о нас/биз ҳақимизда	о вас/сиз ҳақингизда	о них/улар ҳақида

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ/ОТ

Единственное число/Бирлик сони

	Мужской род		Средний род	Женский род	
<i>И.п./Бош.к.</i>	брат Андрей учитель	костюм чай словарь	озеро море	сестра Таня	река деревня
<i>Р.п./Кар.к.</i>	брата Андрея учителя	костюма чая словаря	озера моря	сестры Тани	реки деревни
<i>Д.п./Жун.к.</i>	брату Андрею учителю	костюму чаю словарю	озеру морю	сестре Тане	реке деревне
<i>В.п./Туш.к.</i>	<i>Р. П сингари бўлади</i>	<i>И. п. сингари бўлади</i>	<i>И. п.сингари бўлади</i>	сестру Таню	реку деревню
<i>Т.п./Бирг.к.</i>	братом Андреем учителем	костюмом чаем словарём	озером морем	сестрой Таней	рекой деревней
<i>П.п./Пред.к.</i>	о брате об Андрее об учителе	о костюме о чае о словаре	об озере о море	о сестре о Тане	о реке о деревне



И. п. тетрадь, Р. п. тетради, Д. п. тетради, В. п. тетрадь, Т.-п.-тетрадью, П. п. о тетради

	Мужской род		Средний род	Женский род	
<i>И.п./Бош.к.</i>	артисты учителя	костюмы словари	озёра моря	сёстры подруги	реки деревни
<i>Р.п./Қар.к.</i>	артистов учителей	костюмов словарей	озёр морей	сестёр подруг	рек деревень
<i>Д.п./Жўн.к.</i>	артистам учителям	костюмам словарям	озёрам морям	сёстрам подругам	рекам деревням
<i>В.п./Туш.к.</i>	как <i>Р. п.</i>	как <i>И. п.</i>	как <i>И. п.</i>	как <i>Р. п.</i>	как <i>И. п.</i>
<i>Т.п./Бирз.к.</i>	артистами учителями	костюмами словарями	озёрами морями	сёстрами подругами	реками деревнями
<i>П.п./Пред.к.</i>	об артистах об учителях	о костюмах о словарях	об озёрах о морях	о сёстрах о подругах	о реках о деревнях

МОДЕЛИ/МОДЕЛЛАР

<i>И.п./ Бош. к.</i>	<p>Это дом. Сын студент. Мальчик играет. Я люблю читать. Студенты должны заниматься. Костюм стоит тысячу рублей. У меня есть журнал. У меня болит горло.</p>	<p>Бу уйдир. Ўғлим талабадир. Бола ўйнапти. Мен ўқишни яхши кўраман. Талабалар шуғулланишлари лозим. Костюм минг рубль туради. Менда журнал бор. Менинг томоғим оғрипти.</p>
<i>Р.п./ Қар. к.</i>	<p>У меня есть журнал. У меня нет журнала. Они достигли вершины. Он взял книги у друга.</p>	<p>Менда журнал бор. Менда журнал йўқ. Улар чўққига етиб боришди. У дўстидан китобни олди.</p>
<i>Д.п./ Жўн. к.</i>	<p>Мне двадцать лет. Мне нравится роман. Мне надо заниматься. Мне можно (нельзя) вставать. Девочке весело. Он пишет другу.</p>	<p>Мен йигирма ёшдаман. Менга роман ёқади. Мен шуғулланишим керак. Менга туриш мумкин(мумкин эмас). Қизча хурсанд. У дўстига ёзпти.</p>
<i>В.п./ Туш. к.</i>	<p>Меня зовут Сергей. Я читаю роман.</p>	<p>Менинг исмим Сергей. Мен роман(ни) ўқияпман.</p>
<i>Т.п./ Бирг. к.</i>	<p>Он был студентом. Он разговаривает с братом. Он интересуется ботаникой.</p>	<p>У талаба эди. У ака(ука)си билан суҳбатлашпти. У ботаникага қизиқади.</p>
<i>П.п./ Пред .к.</i>	<p>Она мечтает о сцене.</p>	<p>У сахна ҳақида орзу қилади.</p>

РАЗДЕЛ III/ III БЎЛИМ







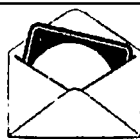

3-1. | Она живёт в Москве./У
Москвада яшайди.

Где она живёт ?/У қаерда яшайди?

Он был на стадионе./У стадионда
эди.

- Где он был?/У қаерда эди?



	Где?/Қаерда?		
в /-да (ичида)			на/-да (устида)
	в столе/столда (ичида)	на столѐ/сто л устида	
	в чемодане/чемоданда(ичида)	на чемодане /чемодан устида	
	в конверте/конвертда(ичида)	на конверте /коверт устида	
<i>Предложный падеж/Предлогли падеж</i>		<i>Предложный падеж/Предлогли падеж</i>	

		Где?/Қаерда?
Он У	жил/яшади был/эди находился/ эди	в городе/шахарда, в деревне/ қишлоқда, в доме/ уйда, в квартире/квартирада...
		на улице/кўчада, на площади/ майдонда, на балконе/балконда...
		дома/уйда, здесь/бу ерда, там/у ерда, справа/ўнгда, слева/чапда, внизу/пастда...



-Где ты живёшь?

-Сен қаерда яшайсан?

-Я живу в Москве, на улице Кедрова, в доме № 5, на втором этаже.

-Мен Москвада, кедрова кўчасида, 5 уйда, иккинчи қаватда яшайман.

-Где вы были?

-Сиз кеча қаерда бўлдингиз?

-Я был в Большом театре на опере "Иван Сусанин".

-Мен Большой театрда, "Иван Сусанин" операсида бўлдим.

-А я был в университете на лекции.

-Мен университетда маърузада бўлдим.

-Ну а я был дома, сидел с друзьями в комнате и слушал музыку.

-Мен эса уйда эдим, хонада дўстларим билан ўтирдик ва мусиқа тингладим.





Где? Предложный падеж/Қаерда? Предлоги келишиқ

в/-да	на/-да	в/-да	на/да
в космосе/ фазода	на земле/ ерда	в городе/ шаҳарда	на ферме/ фермада

Замонавий рус тили грамматикаси



в Европе/ Европада	на севере/ шимолда	в деревне, в селе/ қишлоқда	на улице/ кўчада
в стране/ мамлакатда	(на родине)/ (ватанда)	в переулке/ тор кўчада	на площади/ майдонда
в Республике Куба/ Куба Республикаси да	на острове Куба/ Куба оролида	в тупике/ боши берк кўчада	на бульваре/ хлебонда
(в Крыму)/ (Кирымда)	на Сахалине /Сахалинда	в доме/уйда	на проспекте/ проспектда
в республике/ республикада		в квартире/ квартирада	на лестнице/ зинада
в районе/ районда		в комнате/ хонада	на этаже/ қаватда
в штате/штатда		в кухне/ ошхонада	(на кухне)/ (ошхонада)
в провинции/ провинцияда		в разных местах/турли жойларда	на новом месте/янги жойда
в области/ вилоятда		в аэропорту- аэропортда	на аэро- дроме/ аэро- ромда
в здании/ бинода	на меро- приятии/ тадбирда	в универси- тете/ универси- тетда	на лекции/ маърузада
		в техникуме/ техникумда	на заня- тиях- дарсларда
		в школе/ мактабда	на уроке/ дарсда

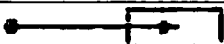
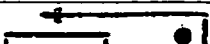
Замонавий рус тили грамматикаси

В помещении/ бинода		в классе/ синфда	на 1 -м курсе/ 1 курса
		в группе/ гурухда	на факуль- тете/ факультет- да
		в кружке/ тўғаракда	на кафедре/ кафедрада
в театре/ театрда	на спектакле/ спектаклда на балете/ балетда	в секции/ бўлимда	на курсах/ курсларда
в кино/кинода	на фильме /фильмда на сеансе/ сеансда		
в концертном зале/ концерт залида	на концерте/ концертда		
во Дворце съездов/съезд саройида	на съезде/ съездда		
в учреж- дении/ идорада	на работе/ ишда		
		Англия	в Англии
 Аммо:	 Аммо:	Азия	в Азии
		аудитория	в аудитории
на заводе/ заводда	в команди- ровке	конференция	на конфе- ренции

Замонавий рус тили грамматикаси

на фабрике/ фабрикада	в походе	общезитие	в общежитии
на почте	в экспедиции	площадь	на площади
на телеграфе		сад	в саду
		лес	в лесу
		мост	на мосту
		аэропорт	в аэропорту

3.2	Она едет в Москву./У Москвуга боряпти.	
Куда она едет? /У қаерга боряпти?		
	Он едет на стадион./У стадионга боряпти.	
Куда он идет?/У қаерга боряпти?		

	Куда?/Қаерга?	
в/-га		на/-га

		Куда? <i>Винительный падеж</i>
Он/У	идёт/боряпти едет/боряпти летит/учиб боряпти	в город/шахарга, в деревню/қишлоққа,..., в страну/мамлакатга на улицу/кўчага, на площадь/майдонга,..., на север/шимолга
	бежит/югурияпти	домой/уйга, сюда/бу ерга, туда/у ерга, направо/ўннга,..., вниз/пастга



Солиштиринг:



Вещи лежат в чемодане./ Нарсалар чемоданда турибди.





Я кладу вещи в чемодан./ Нарсаларни чемоданга қўйяпман.



Цветы стоят на столе./ Гуллар столда турибди.



Я ставлю цветы на стол./ Мен гулларни столга қўйяпман.

Где? <i>Предложный падеж</i>	Куда? <i>Винительный падеж</i>
 <p>Я был в театре (в университете, на стадионе)./ Мен театрда (университетда, стадионда) бўлдим.</p>	 <p>Я ходил в театр (в университет, на стадион)./ Мен тетрга (университетга, стадионга) бордим.</p>



-Куда вы идёте?

-Сиз қаерга кетяпсизлар?

- Я иду в Большой театр на оперу "Иван Сусанин".

-Мен Большой театрда, "Иван Сусанин" операсига кетяпман.


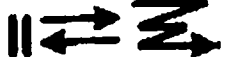










- А я иду в университет на лекцию.

-Мен университетга, маърузага кетяпман.


- Ну а я иду домой.


-Мен эса уйга кетяпман.


ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ/ХАРАКАТ ФЕЙЛЛАРИ

					
идти (пиеда)бормоқ		ходить бормоқ	нести кўтариб бормоқ		носить кўтариб бормоқ
ехать бормоқ (бирор транспорт воситасида)		ездить бормоқ (бирор транспорт воситасида)	везти олиб бормоқ, ташимоқ (бирон нарсада)		возить олиб бормоқ, ташимоқ (бирон нарсада)
лететь учмоқ		летать учмоқ	вести етақлаб олиб бормоқ		водить етақлаб олиб бормоқ
плыть сузмоқ		плавать сузмоқ			
бежать югурмоқ		бегать югурмоқ			
НСВ		НСВ	НСВ		НСВ

Замонавий рус тили грамматикаси

-Куда вы идёте?	-Қаерга боряпсизлар?	
-Мы идём в театр. А ты?	-Биз театрга боряпмиз. Сен-чи?	
-А я иду в кино.	-Мен эса кинога кетяпман.	

-Куда летят эти птицы?	-Бу қушлар қаерга учишяпти?	
-Скоро будет зима. Они летят на юг.	-Тезда қиш бўлади. Улар жанубга учиб кетишяпти.	

	-Куда плывёт этот теплоход?	Бу теплоход қаерга сузиб кетяпти?
	- Он плывёт в порт.	-У портга сузяпти?

-Қаерга кетяпсан?

-Биз онам билан Киевга кетяпмиз. Киевда менинг бувим яшайди.

- Куда ты едешь?

- Мы с мамой едем в Киев. В Киеве живёт моя бабушка.



Сейчас.../ Ҳозир ...



- Куда ты бежишь?

- Я бегу в школу. Опаздываю на урок.

-Қаерга югуриб кетяпсан?

-Мен мактабга югурияпман. Дарсга кечикяпман.

Замонавий рус тили грамматикаси



-Куда ты **несёшь** книги?

-Китобларни қаерга кўтариб олиб кетяпсан?

-Закончились экзамены. И я **несу** книги в библиотеку.

-Имтиҳонлар тугади. Мен китобларни кутубхонага олиб кетяпман.

-Как ты думаешь, куда **везут** это дерево?

-Нима деб ўйлайсан, Бу дарахтларни қаерга ташишяпти?



-Я думаю, что его **везут** в парк.

-Менимча, уни паркка олиб кетишяпти.

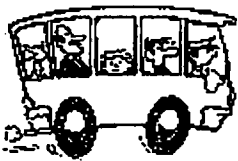
-Куда ты ведёшь сына?	-Ўғлингни қаерга олиб кетяпсан?	
-В детский сад.	-Боғчага.	




Солиштиринг:

Вчера.../Кеча...	
------------------	--


	- Куда ты ходил вчера?	-Кеча қаерга бординг?
	- Я ходил в театр. (= Я был в театре).	-Мен театрда бордим. (=Мен театрда бўлдим).


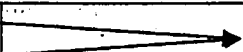
	- Кудā вы ѓздили летом?	-Ѓзда қарга бордингиз?
	- Мы с мамой ѓздили в Киев (= Мы были в Киеве).	Биз ойм билан Киевга бордик. (=Биз Киевда бўлдик).

-Вчера вы водили сына в детский сад?	-Кеча ўғлингизни боғчага олиб бордингизми?	
- Да, водил (= Он был в детском саду).	-Ҳа, олиб бордим. (=У боғчада бўлди).	


Завтра ... /Эртага ...



	- Завтра мы пойдём в театр. А вы?	-Эртага биз театрга борамиз. Сизлар-чи?
	- А мы поѓдем в Минск.	-Биз эса Минска борамиз.

	по- + идти – пойти		СВ
	по- + ехать – поехать		

Обычно, всегда.../Одатда, ҳамиша

	-Кто как движается?	-Ким қандай ҳаракат қилади?
	-Люди ходят, птiцы летают, рыбы плавают, а страусы бегают.	-Одамлар юради, қушлар учади, балиқлар сузади, туяқушлар югуради.



Солиштиринг:


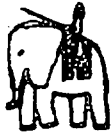
Сейчас я иду на работу		• • •	Ҳозир мен ишга кетяпман.
Вчера я ходил на работу.			Кеча мен ишга бордим.
Каждый день я хожу на работу.			Ҳар куни мен ишга бораман.
Я умею ходить быстро.			Мен тез юра оламан.
Я хожу туда и обратно, гуляю.			Мен у ёққа, бу ёққа бораман, сайр қиламан..
Завтра я пойду на работу. (Завтра я должен пойти на работу).			Эртага мен ишга бораман. (Эртага мен ишга боришим керак).



Солиштиринг:




	Почтальон идёт (I) и несёт (I) почту. Почтачи почтани кўтариб олиб кетяпти.	Почтальоны ходят (II) и носят (II) почту. Почтачилар почтани кўтариб олиб юришади.	
Мать идёт (I) и несёт (I) ребёнка. Она боласини кўтариб олиб кетяпти.		Мать ходит (II) и носит (II) ребёнка. Она боласини кўратиб олиб юради.	

	идёт и несёт			едет и везёт
	идет и везет			идет и ведет

 идти		Прош. вр. Ўтган замон		ехать
Я иду	мен боряпман	я, ты, он шёл/мен (сен, у) бордим(инг,и)	я еду	мен боряп ман
ты идёшь	сен боряпсан	я, ты, она шла/мен (сен,у) бордим(инг,и)	ты едешь	сен боряп сан
он, она идёт	у боряпти	мы, вы, они шли/биз (сиз, улар)бордик (ингиз, лар)	он/она едет	у боряп ти
мы идём	биз боряпмиз		мы едем	биз боряп миз
вы идёте	сиз боряпсиз		вы едете	сиз боряп сиз
они едут	улар боришяп ти		они едут	улар бори шяпт и

Замонавий рус тили грамматикаси

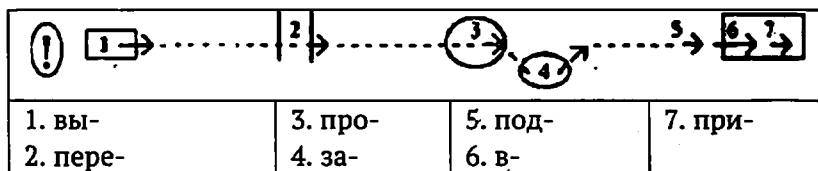
		
лететь/учмоқ	плыть/сузмоқ	бежать/чопмоқ
я лечу/мен учяпман	я плыву/сен сузяпман	я бегу/мен чопяпман
ты летишь/сен учяпсан	ты плывёшь/сен сузяпсан	ты бежишь/сен чопяпсан
он, она летит/у учяпти	он, она плывёт/у сузяпти	он, она бежит/у чопяпти
мы летим/биз учяпмиз	мы плывём/биз сузяпмиз	мы бежим/биз чопяпмиз
вы летите/сиз учяпсиз	вы плывёте/сиз сузяпсиз	вы бежите/сиз чопяпсиз
они летят/улар учишяпти	они плывут/улар сузишяпти	они бегут/улар чопишяпти

		
нести/(кўтариб) олиб бормоқ	везти/(ташиб) олиб бормоқ	вести/(етақлаб) олиб бормоқ
я несу/мен олиб боряпман	я везу/мен олиб боряпман	я веду/мен олиб боряпман
ты несёшь/сен олиб боряпсан	ты везёшь/сен олиб боряпсан	ты ведёшь/сен олиб боряпсан
он, она несёт/у олиб боряпти	он, она везёт/у олиб боряпти	он, она ведёт/у олиб боряпти

мы несём/биз олиб боряпмиз	мы везём/биз олиб боряпмиз	мы ведём/биз олиб боряпмиз
вы несёте/сиз олиб боряпсиз	вы везёте/сиз олиб боряпсиз	вы ведёте/сиз олиб боряпсиз
они несут/улар олиб боришяпти	они везут/улар олиб боришяпти	они ведут/ улар олиб боришяпти
Прош. вр./Ўтган замон	Прош. вр./Ўтган замон	Прош. вр./Ўтган замон
нёс, несла, несли	вёз, везла, везли	вёл, вела, вели

**ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ С ПРИСТАВКАМИ
ОЛД ҚЎШИМЧАЛИ ҲАРАКАТ ФЕЪЛЛАРИ**

Я решил пойти в гости./Мен меҳмонга боришга қарор қилдим.	
Я вышел из дома в 6 часов и пошёл по улице./Мен уйдан (ташқарига) чикдим ва кўча бўйлаб юриб кетдим.	
	Я перешёл через дорогу и прошёл через парк. Мен йўлдан (кесиб) ўтдим ва парк орқали ўтиб кетдим.
Потом я зашёл в магазин и купил цветы./Кейин мен (йўл-йўлакай) дўконга кирдим ва гул харид қилдим.	
	В 7 часов я вошёл в дом, где живут мои друзья./ Соат 7 да дўстларим яшайдиган уйга (ичкарига) кирдим. - Коля пришёл! Здравствуй!/Коля (етиб) келди! Салом! -Здравствуйте, друзья!/Салом, дўстларим!
Коля дома?/Коля уйдаими? Коли нет. Он ушёл в гости./Коля йўқ. У менҳмонга кетган.	



3.3. Он приехал из Киева./У Киевдан келди

Откуда он приехал?/У қаердан келди?

Она вернулась с Камчатки./У Камчаткадан қайтиб келди.

- Откуда она вернулась?/У қаердан қайтиб келди?..

<i>Куда?/Қаерга? Винительный падеж/ Тушум келишик</i>	<i>Где? Предложный падеж/ Предлоги келишик</i>	<i>Откуда? Родительный падеж/ Қаратқич келишик</i>
Он едет.../У боряпти ... в Киев/Киевга в Москву/Москвага	Он был.../У ... бўлди. в Киеве/Киевда в Москве/Москвада	Он приехал.../У ... келди. из Киева/ Киевдан из Москвы/ Москвадан
на Сахалин/ Сахалинга на Камчатку/ Камчаткага	на Сахалине/ Сахалинда на Камчатке/ Камчаткада	с Сахалина/ Сахалиндан с Камчатки/ Камчаткадан



Солиштиринг:

- Куда вы ездили? - В Киев, в Минск, в Одессу.	-Қаерга бордингиз? - Киевга, Минска, Одессага.
- Где вы были? - В Киеве, в Минске, в Одессе.	-Қаерда бўлдингиз? -Киевда, Минскада, Одессада.

Замонавий рус тили грамматикаси

- Откуда вы приехали? - Из Киева, из Минска, из Одессы.	- Сиз қаердан келдингиз? - Киевдан, Минскдан, Одессадан.
--	---

- Куда вы ходили? - В театр, в музей, на концерт, на выставку.	- Қаерга бордингиз? - Театрга, музейга, концертга, кўрғазмага.
---	---

- Где вы были? - В театре, в музее, на концерте, на выставке.	- Қаерда бўлдингиз? - Театрда, музейда, концертда, кўрғазмада.
--	---

- Откуда вы пришли? - Из театра, из музея, с концерта, с выставки.	- Қаердан келдингиз? - Театрдан, музейдан, концертдан, кўрғазмадан.
---	--




Куда?/Қаерга?	- в 'Англию/Англияга, в Данию/Данияга, в аудиторию/аудиторияга, на конференцию/конференцияга, в общежитие/ётоқхонага
---------------	--

Где?/Қаерда?	- в 'Англии/Англияда, в Дании/Данияда, в аудитории/аудиторияда, на конференции/конференцияда, в общежитии/ётоқхонада
--------------	--

Откуда?/Қаердан?	- из 'Англии/Англиядан, из Дании/Даниядан, из аудитории/аудиториядан, с конференции/конференциядан, из общежития/ётоқхонадан
------------------	--

	- Познакомьтесь, пожалуйста! Это мой другъя. Жан приехал из Франции, Дэн из Америки, а Луис с Кубы.	- Марҳамат қилиб танишинг! Булар менинг дўстларим. Жан Франциядан, Дэн Америкадан, Луис эса Кубадан келган.
--	---	---


3.4.	Он был у врача./У доктор хузурида бўлди.	
- Где (у кого) он был?/У қаерда (ким хузурида) бўлди?		



Солиштиринг:

- Где он сейчас?/ У ҳозир қаерда?	Он дома, в университете, на работе, у врача./ У уйда, университетда, ишда, доктор хузурида.
- Где он был?/ У қаерда бўлди?	Он был дома, в университете, на работе, у врача./ У уйда, университетда, ишда, доктор хузурида бўлди.
- Где он будет вечером?/ У кечқурун қаерда бўлади?	Он будет дома, в университете, на работе, у врача./ У кечқурун уйда, университетда, ишда, доктор хузурида бўлади.

3.5.	Он идёт к врачу./У докторга кетяпти.
Куда (к кому) он идёт?/У қаерга(ким хузурига) кетяпти?	

	-Куда ты идёшь?	-Қаерга кетяпсан?
	- К врачу. Очень плохо себя чувствую.	-Докторга. Ұзимни жуда ёмон хис қияпман.
	***	***
	- Где ты был?	-Қаерда бўлдинг?
	- Ходил к врачу.	-Докторга бордим.
	- Ты был у доктора Леонова?	-Сен Доктор Леонова хузурида бўлдингми?
- Да, у него.	-Ҳа, унинг хузурида.	

3.6. | Он пришёл от врача./У доктордан келди?

Откуда (от когo) он пришёл?/У каердан (ким олдидан) келди?

К кому?/Каерга <i>Дательный падеж/ Жўналиш келишиги</i>		У когo? <i>Родительный падеж/ Қаратқич келишиги</i>		От когo? <i>Родительный падеж/ Қаратқич келишиги</i>	
Он идёт...	У ... боряпти.	Он был...	У ... бўлди.	Он пришёл.	У ... келди.
к врачу	докторга	у врача	докторда	от врача	доктордан
к другу	дўстини кига	У друга	дўстини кига	от друга	дўстиникидан
к подруге	дугонасиникига	у подруги	дугонасиникида	от подруги	дугонасиникидан

- Куда ты идёшь?	-Қаерга кетяпсан?
- В гости.	-Меҳмонга.
- К кому?	-Кимни олдига?
- К друзьям. Я у них давно не был.	-Дўстларимникига. Уларникида анчадан бери бўлмадим.
- Когда ты от них вернёшься, позвони мне, пожалуйста. Мне надо с тобой поговорить.	-Уларникидан қайтганигда менга қўнғироқ қил, илтимос. Мен билан билан гаплашиб олишим керак.
- Хорошо.	-Яхши.

3.7.

Здесь (на улице) есть остановка./

Бу ерда (кўчада) бекат бор.

Здесь (на улице) есть остановка?/

Бу ерда (кўчада) бекат борми?



Солиштиринг:

	- Здесь есть остановка автобуса?	- Бу ерда автобус бекати борми?
	- Да, есть (остановка автобуса).	- Ҳа, (автобус бекати) бор.
	- Здесь остановка автобуса?	- Автобус бекати бу(шу) ердами?
	- Да, здесь.	- Ҳа, бу (шу) ерда.
	- Здесь остановка автобуса?	- Бу ер автобус бекатими?
	- Да, автобуса.	- Ҳа, автобусники.

3.8.

Здесь (на улице) нет остановки./Бу ерда (кўчада) бекат йўқ.

Здесь (на улице) есть остановка?/Бу ерда (кўчада) бекат борми?

Здесь (на улице) нет остановки?/Бу ерда (кўчада) бекат йўқми?

- Здесь есть остановка трамвая?	- Бу ерда трамвай бекати борми?
- Нет, здесь нет остановки.	- Йўқ, бу ерда бекат йўқ.
- Здесь остановка трамвая?	- Трамвай бекати бу (шу) ерми?
- Нет, не здесь.	- Йўқ, бу (шу) ер эмас.
- Здесь остановка трамвая?	- Бу ер трамвай бекатими?
- Нет, троллейбуса.	- Йўқ, троллейбусники.

Замонавий рус тили грамматикаси

- Вы не скажете, здесь (на этой улице) есть магазин «Молоко»?	-Айта олмайсизми, бу ерда (мана шу кўчада) “Молоко” дўкони борми?
-Нет, здесь нет. Магазин «Молоко» есть недалеко, на Солянке.	-Йўқ, бу ерда йўқ. “Молоко” дўкони яқинда, Солянкада бор.
-Вы не знаете, в Ялте есть метро?	-Билмайсизми, Ялтада метро борми?
-Метро? В Ялте? Нет, метро там нет, но там есть море!	-Метро? Ялтада-я? Йўқ, у ерда метро йўқ, аммо у ерда денгиз бор.

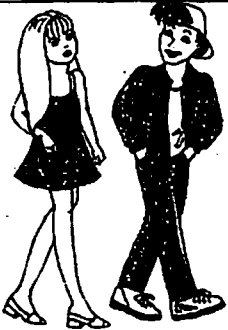
3.9. **Здесь (в комнате) холодно./Бу ер (хонада) совуқ.**

- Здесь (в комнате) холодно?/Бу ер (хонада) совуқми?



Солиштиринг:

	(Сейчас) здесь холодно.	(Ҳозир) бу ер совуқ.
	(Вчера) здесь было холодно.	(Кеча) бу ер совуқ эди.
	(Завтра) здесь будет холодно.	(Эртага) бу ер совуқ бўлади.
-В комнате температура +20°, а на улице холодно -15°.	-Хонада ҳарорат +20°, а кўчада эса -15° совуқ.	
-Ты считаешь, что -15° это холодно? У нас в Якутии бывает -50°, а иногда даже -60°.	- Сен -15°ни совуқ деб хисоблайсанми? Бизда, Ёкутистонда -50°, ва баъзан -60° бўлади.	
-А дома?	-Уйдачи?	
-А дома тепло.	-Уй эса иссиқ.	
	-Сегодня на улице сыро, идёт дождь.	-Бугун кўча(да) нам. Ёмғир ёғяпти.
	-Нужно взять зонт.	-Соябонни олиш керак.

	- Ты пойдёшь на вечер?	- Сен кечага борасанми?
	- Я ещё не решила. А ты думаешь, что там будет интересно?	- Мен ҳали бир қарорга келмадим. У ерда қизиқарли бўлади деб ўйлайсанми?
	- Конечно. Я уверена, что скучно там не будет.	- Албатта. Ишончим комил, у ер зерикарли бўлмайди.

НАРЕЧИЕ/РАВИШ

вёсело/ шод, хуррам	✗	скучно/ зерикарли	холодно/ совуқ	✗	тепло, жарко/ иссиқ
интересно/ қизиқарли	✗	неинтересно, душно/ қизиқарсиз	хорошо/ яхши	✗	плохо/ ёмон
тихо/тинч	✗	шумно/ шовқин	чисто/тоза	✗	грязно/ кир

3.10. Он стоить около окна./У дераза олдида турибди.

Где он стоит?/У қаерда турибди?

Около чего он стоит?/У ниманинг олдида турибди?



Я живу около/
Мен ...-нинг
олдида
яшайман.

вокзала/вокзалнинг,
театра/театрнинг,
парка/паркнинг

посольства/элчихонани
нг, моря/денгизнинг

выставки/кўргазманинг,
гостиницы/меҳмонхона
нинг

**Родительный
падеж/
Қаратқич
келишиги**

Замонавий рус тили грамматикаси

Не стой около окна, ты можешь простудиться!	-Дераза олдида турма, шамоллаб колишинг мумкин!
---	---



- Где мы встретимся?	-Биз қаерда учрашамиз?	
- Я буду ждать тебя около театра.	-Мен сени театр олдида кутаман.	

3.11.	Он идёт по улице. / У куча буйлаб кетяпти.	
--------------	--	--

Спортсмены бегут по дорожке./ Спортчилар йўлак буйлаб югуриб кетишмоқда.	
--	--

	По этой улице ходят трамваи?/ Бу кўчада (буйлаб) трамвайлар юрадимми?
--	--

По какой дороге мы пойдём?/ Қайси йўлдан (буйлаб) кетамиз?	
---	--

Я/Мен	иду/ боряпман еду/ боряпман гуляю/ сайр қияпман	по/ буйлаб	проспекту/ проспект, бульвару/ хиёбон, переулку/ боши берк кўча, 'улице/ кўча, площади/ майдон	<i>Дательный падеж</i> <i>тушум</i> <i>келишиги</i>
-------	---	---------------	--	---



<i>И. п/Бош.к.</i> – площадь	<i>Д. п/Жўн.к.</i> - по площади
------------------------------	---------------------------------

3. 12.	Он ёдет на поезде./У поездда кетяпти.	
	На чём он ёдет?/У нимада кетяпти?	

Он/ У	ёдет/ боряпти	на/ -да	поезде/поездда, автобусе/автобусда, трамвае/трамвайда	<i>Предложн ый надеж/ Предложи надеж</i>
	ёздит/ боряпти		верблюде/туяда, слоне/филда	
			машине/машинада, лошади/отда санках/чанада, лъжах/чангида, коньках/конькида	

- На чём ты ёздишь на работу?	- Ишга нимада борасан?
- Обычно на метро, но иногда на автобусе.	- Одатда метрода, аммо баъзан автобусда.
- Наши деды ёздили на лошадях, наши отцы ёздили на поездах, мы летаем на самолётах, а наши внуки будут летать на космических кораблях.	- Бизнинг боболаримиз отларда юришган, оталаримиз поездларда, биз самолётларда учяпмиз, бизнинг неваралармиз эса космик кемаларда учишади.

3.13. Он идёт быстро./У тез кетяпти.
Как он идёт?/У қандай (қай тарзда) кетяпти?

Он читает У ...	быстро/тез <input checked="" type="checkbox"/>	понятно/тушунарли <input checked="" type="checkbox"/>
	медленно/секин	непонятно/тушунарсиз
	вслух/овоз чиқариб <input checked="" type="checkbox"/>	по-русски/русча, по-английски/инглизча
	про себя/ичидан	

Замонавий рус тили грамматикаси

ўқийди.	внимательно/диққат билан ✗ невнимательно/диққат сиз	правильно/тўғри ✗ неправильно/нотўғри
	громко/қаттиқ овозда ✗ тихо/тинч	спокойно/хотиржам ✗ неспокойно/безовта
	наизусть/ёдаки	хорошо/яхши ✗ плохо/ёмон



- Ты любишь кататься на мотоцикле?

- Да. И очень люблю ездить быстро, как говорят у нас, с ветерком.

- Сен мотоциклда учишни яхши кўрасанми?

- Ҳа. Ва тез юришни, бизда айтилишича, елдек учиб жуда яхши кўраман.

- Ты говоришь по-английски?	- Сен инглизча гапирасанми?
- Говорю, но плохо.	- Гапираман, аммо ёмон.
- А как ты понимаешь, когда говорят другие?	- Бошқалар гапирганида қанақа тушунасан?
- Я хорошо понимаю.	- Мен яхши тушунаман.

3.14.	Сегодня концерт./Бугун концерт.	
Когда концерт?/Концерт қачон?		
Что сегодня...?/Бугун нима ...?		




Солиштиринг:

Вчера был концерт.	Кеча концерт бўлди.
Сегодня концерт.	Бугун концерт.
Завтра будет концерт.	Эртага концерт.
Аммо:	- Сегодня у вас есть концерт?/Бугун сизда концерт борми? - Да, есть./Ҳа, бор.

Замонавий рус тили грамматикаси

- Скажите, пожалуйста, что у вас сегодня?	- Марҳамат қилиб айтингчи, бугун сизларда нима бор?
- Сегодня у нас встреча с артистами кино.	- Бугун бизда кино артистлари билан учрашув бор.
- А что будет завтра?	-Эртага нима бор?
- Завтра будет концерт.	-Эртага концерт бўлади.

3.15.	Сегодня нет концерта./ Бугун концерт йўқ.	
--------------	--	---



Вчера не было концерта.	Кеча концерт бўлмади.
Сегодня нет концерта.	Бугун концерт йўқ.
Завтра не будет концерта.	Эртага концерт бўлмайди.
- Ты был вчера на занятиях?	- Кеча сен дарсларда бўлдингми?
- Вчера? Но вчера был выходной и занятий не было.	- Кеча? Аммо кеча дам олиш эди ва дарслар бўлмади.
- Ах, да, я забыл.	- Э, ҳа, унутибман.

3.16.	Сегодня тепло./Бугун иссиқ.
--------------	------------------------------------




Солиштиринг:

Вчера было тепло.	Кеча иссиқ эди.
Сегодня тепло.	Бугун иссиқ.
Завтра будет тепло.	Эртага иссиқ бўлади.

- Откуда ты приехал?	- Сен қаердан келдинг?
- Я из Дании.	- Мен Данияданман?
- У вас зимой холодно?	- Сизларда қишда совуқми?

Замонавий рус тили грамматикаси

<p>- Зимой холодно. Но не очень, а весной и осенью обычно тепло, летом бывает жарко. У нас рядом море и тёплое течение Гольфстрим.</p>	<p>-Қиш совуқ. Аммо унчалик эмас, баҳор ва кузда илиқ, ёзда эса иссиқ бўлади. Бизнинг ёнимизда денгиз ва иссиқ Гольфстрим оқими бор.</p>
--	--

3.17.	Он приехал осенью./ У кузда келди.	
Когда он приехал? /У қачон келди?		

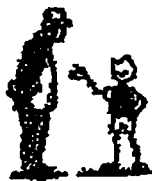
когда?

вчерá/кеча сегодня/бугун завтра/эрта га послезавтра /индин	утром/ эрталаб днём/кундузи вечером/кечқ урун ночью/тунда	зимой/ қишда весной/баҳорда лétом/ёзда осенью/ кузда	раньше/ илгари сейчас/ҳозир скоро/тезда потом/кейин
---	--	---	---

- Когда ты придёшь ко мне? - Меникига қачон келасан?

- Я приду сегодня вечером. - Эртага кечқурун бораман.

- Хорошо. Я буду ждать тебя. - Яхши. Сени кутаман.

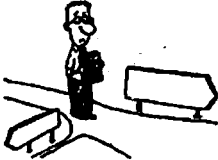


- Сколько тебе сейчас лет?

- Ҳозир ёшинг нечада?

- Сейчас три, но скоро будет семь.

- Ҳозир учда, аммо тезда етти бўлади.

3.18.	Он приехал пятого сентября./ У бешинчи сентябрда келди.	
Когда он приехал?/У қачон келди?		

Какое сегодня число?/Бугун қайси сана?

Именительный падеж/Бош келишик

<p>первое/биринчи второе/иккинчи третье/учинчи четвёртое/тўртинчи пятое/бешинчи шестое/олтинчи седьмое/еттинчи восьмое/саккизинчи девятое/тўққизинчи десятое/ўнинчи</p>	<p>одиннадцатое/ўн биринчи двенадцатое/ўн иккинчи тринадцатое/ўн учинчи четырёхнадцатое/ўн тўртинчи пятнадцатое/ўн бешинчи шестнадцатое/ўн олтинчи семнадцатое/ўн еттинчи восемнадцатое/ўн саккизинчи девятнадцатое/ўн тўққизинчи двадцатое/йигирманчи тридцатое/ўттизинчи</p>	<p align="center">двадцать первое/йигирма биринчи</p>
---	--	---

- Когда он приехал?


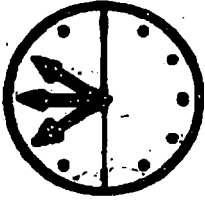
Родительный падеж/Қаратқич келишиги



<p>первого второго третьего четвёртого пятого шестого седьмого восьмого девятого десятого</p>	<p>одиннадцатого двенадцатого тринадцатого четырёхнадцатого пятнадцатого шестнадцатого семнадцатого восемнадцатого девятнадцатого двадцатого тридцатого</p>	<p align="center">двадцать первого</p>
---	---	--

3. 19. Концерт начинается в семь часов./Концерт соат еттида бошланади.





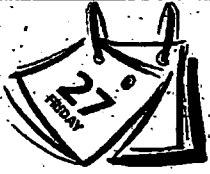
Когда начинается концерт?/Концерт қачон бошланади?

	в 7.00 - в семь часов	соат еттида
	в 8.10 - десять минут девятого	саккиздан ўн дақиқа ўтганда
	в 9.15 - пятнадцать минут (четверть) десятого	тўққиздан 15 дақиқа ўтганда
	в 10.25 - двадцать пять минут одиннадцатого	ўндан йигирма беш дақиқа ўтганда
	в 11.30 - в половине двенадцатого	ўн бир яримда
	в 12.40 - без двадцати час	йигирма дақиқа кам бирда
	в 13.45 - без пятнадцати (без четверти) два	ўн беш дақиқа (чорак) кам иккида
	в 14.50 - без десяти три	ўн дақиқа кам учда

	Сколько времени?/Соат неча? (который час?/Соат неча?)	Когда?/Қачон? (в котором часу?/Соат нечада?)
	семь часов/соат етти десять минут девятого/саккиздан ўн дақиқа ўтди половина двенадцатого/ўн бир ярим без четверти два/чорак кам икки	в семь часов/соат еттида десять минут девятого/саккиздан ўн дақиқа ўтди в половине двенадцатого/ ўн бир яримда без четверти два/чорак кам икки

Замонавий рус тили грамматикаси

	три часа (<i>ровно</i>)/соат уч (роппа-роса) часа три (<i>около трёх часов</i>)/соат уч чамаси (тахминан уч атрофида)	в три часа (<i>ровно</i>)/ соат учда (роппа роса) часа в три (<i>приблизительно</i>)/чама си соат учда (тахминан учларда)
	Поезд отправляется в 22.00 (в двадцать два, ноль - ноль)./Поезда соат йигирма икки-ю ноль нолда жўнайди.	Московское время двадцать три часа (по <i>радио</i>)./Москва вақти билан соат йигирма уч.
Аммо:	Он позвонил мне в десять часов вечера./ У менга кечки соат ўнда кўнғироқ қилди.	Сейчас одиннадцать часов вечера./Ҳозир соат кечки ўн бир.

3.20.	Лекция будет в среду./Маъруза чоршанбада бўлади.	
	Когда будет лекция?/Маъруза қачон бўлади?	



Солиштиринг:

- Какой сегодня день?	Когда будет лекция?
Именительный падеж	Винительный падеж
понедельник	в понедельник
вторник	во вторник
среда	в среду
четверг	в четверг
пятница	в пятницу
суббота	в субботу
воскресенье	в воскресенье

3.21.	Лекция будет на этой неделе./Маъруза ушбу ҳафтада бўлади.
	Когда будет лекция?/Маъруза қачон бўлади?

Замонавий рус тили грамматикаси

Когда?/Қачон?	- на прошлой неделе/ўтган ҳафтада, на этой неделе/ушбу афтада, на следующей (будущей) неделе/келаси ҳафтада
	<i>Предложный падеж/Предлоги келишик</i>

- Что ты будешь делать на этой неделе?	-Бу ҳафтада нима қилмоқчисан?
- В понедельник, во вторник и в пятницу у меня лекции, во вторник вечером мы идём на экскурсию, в среду утром у нас занятия, а вечером мы идём в консерваторию.	-Душанбада, сешанбада ва жумада менинг маърузаларим бор, сешанба кун и кечкурун экскурсияга борамиз, чоршаба кун и эрталаб дарсларимиз бор, кечкурун эса консерваторияга борамиз.
- А в субботу и воскресенье?	-Шанба ва якшанбада-чи?
- Я ещё точно не знаю, что буду делать в субботу и воскресенье. У меня много дел дома.	-Шанба ва якшанба кун и нима қилишимни ҳали аниқ билмайман. Уйда кўп ишларим бор.

3.22. Он родился в августе./У августда туғилган.

Когда он родился?/У қачон туғилган?



Солиштиринг:

Какой сейчас месяц?/ Ҳозир қайси ой?		Когда?/Қачон?	
<i>Именительный падеж/ Бош келишик</i>		<i>Предложный падеж/ Предлоги келишик</i>	
январь/ январь	июль/ июль	в январе/ январда	июле/июлда
май/май	август/ август	в феврале/ февралда	в августе/ августда
февраль/ февраль	август сентябрь/ сентябрь	в марте/ мартда	в сентябре/ сентябрда
март/март			в октябре/ октябрда

Замонавий рус тили грамматикаси

апрель/ апрель июнь/июнь	октябрь/ октябрь ноябрь/ ноябрь декабрь/ декабрь	в апреле/ апрелда в мае/ майда в июне/ июнда	октябрда в ноябре/ ноябрда в декабре/ декабрда
--------------------------------	---	---	--

в прошлом месяце/ўтган ойда, в этом месяце/бу ойда, в следующем (будущем) месяце/келаси ойда

3.23.	Он родился в тысяча девятьсот пятьдесят шестом году./У бир минг тўққиз юз эллик олтинчи йилда туғилган.
Когда он родился?/У қачон туғилган?	



Солиштиринг:

Какой сейчас год?/Ҳозир қайси йил?	Когда?/Қачон?
<i>Именительный падеж/Бош келишик</i>	<i>Предложный падеж/Предлоғли келишик</i>
тысяча девятьсот девяносто первый/ бир минг тўққиз юз тўқсон биринчи	в тысяча девятьсот девяносто первом/ бир минг тўққиз юз тўқсон биринчида
тысяча девятьсот девяносто второй/ бир минг тўққиз юз тўқсон иккинчи	в тысяча девятьсот девяносто втором/ бир минг тўққиз юз тўқсон иккинчида

3.24.	Он жил в девятнадцатом веке./ У ўн тўққизинси асрда яшаган.
- Когда он жил?/У қачон яшаган?	



Солиштиринг:


Какой век?/Қайси аср?	Когда?/Қачон?
<i>Именительный падеж/ Бош келишик</i>	<i>Предложный падеж/ Предлоғли келишик</i>
двадцатый век/йигирманчи аср	в двадцатом веке/йигирманчи асрда

Аммо:

Он родился первого января тысяча девятьсот девяносто первого года./ У биринчи январда, бир минг тўққиз юз тўқсон биринчи йилда туғилган.

Когда?/Қачон?	
1-го ... (первого)/биринчи	<i>Родительный падеж/Қаратқич келишиги</i>

<i>Винительный падеж/Тушум келишиги</i>	<i>Предложный падеж/Предлоғли келишик</i>
в два часа/соат иккида в среду/чоршанбада в этот день/мана шу кунда в этот момент/айни пайтда в эту минуту/айни дақиқада в наше время/бизни вақтимизда в свободное время/эркин вақтда во время занятий-дарс пайтида	(на) этой неделе/бу ҳафтада в сентябре (в этом месяце)сентябрда (бу ойда) в тысяча девятьсот девяносто первом году/бир минг тўққиз юз тўқсон биринчи йилда в двадцатом веке/йигирманчи асрда

1 января		- первого января/ биринчи январ	
<i>Р.п.</i>	<i>Р.п.</i>		

25 сентября 1990 года			двадцать пятого сентября тысяча девятьсот девяностого года
<i>Р.п.</i>	<i>Р.п.</i>	<i>Р.п.</i>	йигирма бешинчи сентябрь, бир минг тўққиз юз тўқсонинчи йил
в апреле 1990 года		в апреле тысяча девятьсот девяностого года	
<i>П.п.</i>	<i>Р.п.</i>	бир минг тўққиз юз тўқсонинчи йил апрелда	

3.25.	Он приедет, когда начнутся каникулы./ У таътил бошланганида келади.
Когда он приедет?/У қачон келади?	


-Ты не знаешь, когда приедут наши друзья?

-Дўстларимиз қачон келишини билмайсанми?


-Я думаю, что они приедут на следующей неделе, может быть, в понедельник утром. Но я не знаю точно, когда они приедут.

-Менимча, улар келаси ҳафтада келишади, балки душанба куни эртадада келишар. Аммо, улар қачон келишларини аниқ билмайман.

3.26.	Мы встретимся перед лекцией./Бил маъруза олдидан учрашамиз.
Когда мы встретимся?/Биз қачон учрашамиз?	


- Когда мы можем поговорить?	-Қачон гаплашиб олишимиз мумкин?		
- Лекция начинается в 9 часов. Мы можем встретиться перед лекцией (без двадцати девять).	-Маъруза соат тўққизда бошланади. Биз маърузадан олдин (йигирмата кам тўққизда) учрашасак бўлади.		
перед/ олдидан	завтраком/ нонушта обедом/ тушлик ужинном/ кечки овқат	отпуском/отпуска перерывом/танаф фус походом/юриш	командиро вкой/кома ндировка поездкой/ сафар каникулам и/таътил

Творительный падеж/Биргалик келишиги

3.27.	Мы поговорим во время перерыва./Биз танаввус вақтида гаплашиб оламиз.	
Когда мы поговорим?/Биз қачон гаплашиб оламиз?		


во время/ вақтида	завтрака/ нонушта обеда/тушлик ужина/кечки овқат	’отпуска/ отпуска перерыва/ танаффус похода/юриш	командиров- ки/коман- дировка поѐздки/ сафар каникул/ таътил
----------------------	--	--	--

Родительный падеж/Қаратқич келишиги

3.28.	Мы встретимся после лекции./ Биз маърузадан сўнг учрашамиз.	
Когда мы встретимся?/Биз қачон учрашамиз?		


после/ сўнг	концерта/ концет обеда/тушлик урока/дарс	’отпуска/ отпуска перерыва/ танаффус занятий/ дарслар	командировк и/командиро вка поѐздки/ сафар каникул/ таътил
----------------	---	--	--

Родительный падеж/Қаратқич келишиги

3.29.	Мы встретимся через два часа./Биз икки соатдан кейин учрашамиз.	
	Когда мы встретимся?/Биз қачон учрашамиз?	


через/дан кейин, оралатиб	час/ бир соат 2 часа/ 2 соат 10 часов/ 10 соат	день/ бир кун 3 дня/ уч кук 5 дней/ 5 кун	неделю/ бир ҳафта 2 недели/ икки ҳафта месяц/ бир ой	3 месяца/ уя ой год/ бир йил 2 года/ 2 йил
---------------------------	--	---	--	---

Винительный падеж/Тушум келишиги

3.30.	Он приехал год назад./ У бир йил аввал келди.	
	Когда он приехал?/У қачон келди?	

Он/У	пришёл/келди приехал/келди	пѳчаса/я рим соат	неделю/ 1 ҳафта	год/1 йил	назад/ аввал
		час/бир соат	месяц/ бир ой	2 года/ 2 йил	
		2 дня/ 2 кун	3 месяца/ уч ой	5 лет/ 5 йил	

Винительный падеж/Тушум келишиги





3.31.	Он работал два часа.	
	Сколько времени он работал?	


Он работал	час/1 соат	три дня/уч кун	весь день/ кун бўйи
	полтора часа/бир ярим соат	две недели/ икки ҳафта	всю неделю/ бутун ҳафта
	пять месяцев/ беш ой	восемь часов/ саккиз соат	всё лето/ бутун ёз
	недолго/ озроқ ✕	долго/узок	

Винительный падеж/Тушум келишиги



Солиштиринг:


Когда?/Қачон?	Сколько времени?/Қанча вақт?
Он пришёл...	Он работал...
в 2 часа/соат иккида 	2 часа/икки соат 
в 6 часов/соат олтида 	6 часов/олти соат 

3.32.	Он работает каждый день./У ҳар куни ишлайди.	
--------------	---	---

Он дежурит/ У ... навбатчилик килади.	каждый день/ҳар куни каждое утро/ҳар эрталаб каждый вечер/ҳар кечкурун каждую ночь/ҳар тун	каждый вторник/ҳар сешанба каждое воскресенье/ҳар якшанба каждую среду/ҳар чоршанба
--	---	---

Винительный падеж/Тушум келишиги

-Вы часто ходите в театр?	-Сиз тез-тез театрга бориб турасизми?
-Мы с жёной решили каждую субботу ходить в театр или на концерт. Неделю назад нам удалось достать билеты в театр.	-Биз рафикам билан ҳар шанба теартга ёки концертга боришга қарор қилганмиз. Бир ҳафта аввал татрга билет олишга мувффақ бўлдик.

3.33.	Я пришёл, <i>потому что</i> я хочу поговорить с вами./Мен келдим, чунки сиз билан гаплашиб олишни истайман.
	Почему вы пришли?/Нега келдингиз? Почему ты пришёл?/Нега келдинг?
3.34.	Я хочу поговорить с вами, <i>поэтому</i> я пришёл./Сиз билан гаплашиб олишни истайман, шу сабабдан мен келдим.
3.35.	Я пришёл, <i>чтобы</i> поговорить с вами./Сиз билан гаплашиб олиш учун келдим.
Зачем вы пришли?/Нима учун келдингиз?	
Зачем ты пришёл?/Нима учун келдинг?	



Солиштиринг:

Я пришёл, чтобы спросить вас... /Сиздан ... сўраш учун келдим.	(Я пришёл и я хочу спросить.../Мен келдим ва сўрашни истайман).
--	---

Замонавий рус тили грамматикаси

Я пришёл, чтобы вы объяснили.../Сиз ... тушунтириб беришингиз учун келдим.	(Я пришёл, а вы объясните.../Мен келдим ва сиз ... тушунтирасиз).
Я сделал это, чтобы/Мен буні ... учун қилдим.	показать.../кўрсатиш, объяснить.../тушунтириш, предупредить.../огоҳлантириш, узнать.../билиб олиш
Я сделал это, чтобы	вы показали.../кўрсатишингиз, объяснили.../тушунтиришингиз, предупредили.../огоҳлантришингиз, узнали.../билиб олишингиз

3.36. Я приду к вам, если у меня будет время./Агарда вақтим бўлса, олдингизга келаман.

Если у меня будет время, я приду к вам./Агар вақтим бўлса, олдингизга келаман.	(А если не будет времени, я не приду к вам./Агар вақтим бўлмаса, олдингизга келмайман.)
Я не знаю, будет время или нет./Вақт бўладими ёки йўқми, билмайман.	

3.37. Он спросил, читал ли я эту книгу./У мендан бу китобни ўқиганлигимни сўради.

Что он спросил?/У нимани сўради?



Солиштиринг:

Он спросил, читал я или не читал эту книгу./У мендан бу китобни ўқиган ёки ўқимаганлигимни сўради.

Он спросил: «Ты читал эту книгу?»/У сўради: «Сен бу китобни ўқидингми?»

3.38.	Это интересная книга./Бу қизиқарли китоб.
	Какая это книга?/Бу қанақа китоб?

Я читаю интересную книгу./Мен қизиқ китоб ўқияпман.	Я разговаривал с новым сотрудником./Мен янги ҳамкорим билан гаплашдим.
-Какую книгу ты читаешь?/Қанақа китоб ўқияпсан?	- С каким сотрудником ты разговаривал?/Қанақа ҳамкоринг билан гаплашяпсан?
Я пишу старому другу./Мен эски дўстимга хат ёзаяпман?	Я думал о будущей встрече./Мен бўлғуси учрашувимиз тўғрисида ўйладим.
Какому другу ты пишешь?/Қанақа дўстингга хат ёзаяпсан?	О какой встрече ты думал?/Қанақа учрашув ҳақида ўйладиңг?

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ/СИФАТ

Какой?/Қан ақа?	Какое?/Қан ақа?	Какая?/Қан ақа?	Какие?/Қанақа?
интересный журнал/қизиқ журнал	интересное письмо/қизиқ хат	интересная книга/қизиқ китоб	интересные журналы/қизиқ журналлар, письма/хатлар, книги/китоблар
русский язык/рус тили	русское слово/русча сўз	русская книга/русча китоб	русские слова/русча сўзлар, книги/китоблар

	Единственное число ✓			Множественно е число ✓✓✓
	м. р.	ср. р.	ж. р	м. р. ср. р. ж. р
И. п.	новЫЙ молодой -ый, -ой	новоЕ молодое -ое	новАЯ молодая -ая	новЫЕ молодые -ые
Р. п.	новоГО молодого -ого		новОЙ молодой -ой	новЫХ молодых -ых
Д. п.	новОМУ молодому -ому		новОЙ молодой -ой	новЫМ молодым -ым
В. п.	<i>Бош.к.</i> ёки <i>Қар.к.</i> каби	<i>Бош.к.</i> каби	новУЮ молодую	<i>Бош.к.</i> ёки <i>Қар.к.</i> каби
Т.п.	новЫМ молодым -ым		новОЙ молодой -ой	новЫМИ молодыми -ыми
П. п.	о новОМ о молодом -ом		о новОЙ о молодой -ой	о новЫХ о молодых -ых



больн|ой|, -ое, -ая, -ые здоров|ый|, -ое, -ая, -ые

молод|ой|, -ое, -ая, -ые стар|ый|, -ое, -ая, -ые

больш|ой|, -ое, -ая, -ие маленьк|ий|, -ое, -ая, -ие

ш, ж, ч, щ ҳарфларидан кейин **ы** ҳарфи эмас, **и** ҳарфи ишлатилади. **Шунингдек, к, г, ч** ҳарфларидан сўнг ҳам **ы** эмас, **и** ҳарфи қўйилади.

человек/инсон

бедный/қашшоқ ~~×~~ богатый/бой

больной/касал ~~×~~ здоровый/соғлом

весёлый/хурсанд ~~×~~ грустный/хафа

глупый/тентак ~~×~~ умный/ақли

грамотный/саводли ~~×~~ неграмотный/саводсиз

Замонавий рус тили грамматикаси

добрый/мехрибон ✗ злой/ёвуз
 знакомый/таниш ✗ незнакомый/нотаниш
 известный/машхур ✗ неизвестный/номаълум
 красивый/чиройли ✗ некрасивый/хунук
 культурный/маданиятли ✗ некультурный/қолок
 молодой/ёш ✗ старый/қари
 приятный/ёқимли ✗ неприятный/ёқимсиз
 сильный/кучли ✗ слабый/заиф
 хороший/яхши ✗ плохой/ёмон

месяц/ой	цвет/ранг
будущий/келаси ✗	белый/ок
прошлый/ўтган	голубой/мовий
первый/биринчи ✗	жёлтый/сарик
последний/охирги	зелёный/яшил
день/кун	красный/қизил
весенний/баҳорги ✗	синий/кўк
осенний/кузги	чёрный/қора
зимний/қишки ✗	
летний/ёзги	
короткий/қисқа ✗	
длинный/узун	
ветер/шамол	факультет/факультет
восточный/шарқий ✗	биологический/биология
западный/ғарбий	геологический/геология
северный/шимолий	географический/география
✗ южный/жанубий	математический/математика
продукт/маҳсулот	медицинский/тиб
вкусный/мазали ✗	физический/физика
невкусный/бемаза	философский/фалсафа
дорогой/қиммат ✗	филологический/тилшунослик
дешёвый/арзон	химический/қимё
полезный/фойдали ✗	экономический/иқтисод
вредный/зарарли	

Замонавий рус тили грамматикаси

брат/ака(ука)	
старший/катта ✕ младший/кичик	
город/шаҳар	язык/тил
большой/катта ✕ маленький/кичик далёкий/узок ✕ близкий/яқин новый/янги ✕ старый/эски	английский/инглизча испанский/испанча итальянский/итальянча немецкий/немисча русский/русча французский/французча
писатель/ёзувчи	
великий/буюк знаменитый/атоқли известный/машхур	



день/кун	солнце/куёш	ночь/тун	дни/ кунлар, ночи/ тунлар
зимний весен -ии ний летний осенний	зимнее весенн -ее ее летнее осеннее	зимняя весенняя -яя я летняя осенняя	зимние весен -ие ние летн ие осенние
час/соат	время/вақт	заря/шафақ	часы/ соатлар
утренний вечерний	утреннее вечернее	утренняя вечерняя	утренние вечерние
разговор/ суҳбат	собрание/ мажлис	передача/ кўрсатув	разговоры/ суҳбатлар
вчерашний	-ее	-яя	-ие

Замонавий рус тили грамматикаси

сегодняшний	-ее	-яя	-ие
завтрашний	-ее	-яя	-ие
место/ўрин		политика/сиёсат	цвет/ранг
верхнее X нижнее		внешняя X внутренняя	синий
заднее X переднее		весна ..	город
среднее, последнее		ранняя X поздняя	древний

	м. р.	с р . р	ж. р.	мн. ч.
И.п.	синий	синее	синяя	синие
Р.п.	-его	-его	-ей	-их
Д.п.	-ему	-ему	-ей	-им
В.п.	И.п. ёки Р.п. каби	И.п. ёки Р.п. каби	-юю	И.п. ёки Р.п. каби
Т.п.	-им	-им	-ей	-ими
П.п.	-ем	-ем	-ей	-их
	хороший	(-ее,)	-ая	-ие


3.39.	Это мой друг./Бу менинг дўстим.	
	Чей это друг?/Бу кимнинг дўсти?	

			чей ?/кимнинг?	чья? /кимнинг ?	чьи?/ким нинг?
			Это мой друг./ Бу менинг дўстим.	Это моя подруга./ Бу менинг дугонам.	Это мои друзья./ бу меннинг дўстларим.
я/ мен	друг/ дўст	подруга / дугона			

Замонавий рус тили грамматикаси

 ты/ сен	 друг/ дўст	 подруга дугона	Это твой друг./ Бу сенинг дўстинг.	Это тво́я подруга./ Бу сенинг дугонанг.	Это тво́и друзья./ Бу сенинг дўстларинг.
 он/у	 друг/ дўст	 подруга / дугона	Это его́ друг./ Бу унинг дўсти.	Это его́ подруга./ Бу унинг дугонаси.	Это его́ друзья./ Бу унинг дўстлари.
 она/ у	 друг/ дўст	 подруга / дугона	Это её́ друг./Бу унинг дўсти.	Это её́ подруга./ Бу унинг дугонаси.	Это её́ друзья./ Бу унинг дўстлари.
 мы/ биз	 друг/ дўст	 подруга / дугона	Это наш друг./Бу бизнинг дўстимиз.	Это наша подруга./ Бу бизнинг дугонамиз	Это наши друзья./ Бу бизнинг дўстларимиз.
 вы/ сиз	 друг/ дўст	 подруга / дугона	Это ваш друг./Бу сизнинг дўстингиз.	Это ваша подруга./ Бу сизнинг дугонангиз.	Это ваши друзья./ Бу сизнинг дўстларингиз.
 они/ улар	 друг/ дўст	 подруга / дугона	Это их друг./ Бу уларнинг дўсти.	Это их подруга./ Бу уларнинг дугонаси.	Это их друзья./ Бу уларнинг дўстлари.

Замонавий рус тили грамматикаси


У меня есть друг. Мой друг инженер. Его дети учатся в школе.	Менинг дўстим бор. Дўстим муҳандис. Унинг фарзандлари мактабда ўқийди.	
У меня есть подруга. Моя подруга врач. Её сын ещё маленький.	Менинг дугонам бор. Дугонам шифокор. Унинг ўғли ҳали кичкина.	
Я очень люблю, когда мои друзья и их дети приходят к нам.	Менинг дўстларим ва уларнинг фарзандлари бизникига келишини жуда яхши кўраман.	
-Вы забыли журнал. Это ваш журнал?	-Сиз журнални унутибсиз. Бу сизнинг журналингизми?	
- Нет, это не мой (журнал).	-Йўқ, бу меники (менинг журналим) эмас.	

МЕСТОИМЕНИЕ (притяжательное)/ ОЛМОШ (эгалик олмоши)

	Единственное число ✓			Множественное число ✓✓✓
	чей?	чьё?	чья?	чьи?
И.п.	мой, твой наш, ваш	моё, твоё, наше, ваше	моя, твоя, наша, ваша	мой, твой, наши, ваши
Р.п.	моего		моей	моих
Д.п.	моему		моей	моим
В.п.	И.п. ва Р.п.каби	И.п. каби	мою	И.п. ва Р.п.каби
Т.п.	моим		моей	моими
П.п.	о моём		о моей	о моих



его, её, их

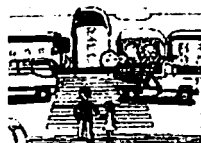
3.40.	<p>Этот студент учится в университете./ Ушбу талаба университетда ўқийди.</p>	
<p>Какой студент учится в университете?/ Қайси талаба университетда ўқийди?</p>		



Этот дом построили недавно./Бу уйни яқинда қуришган.



Это здание построили в XIX веке./Бу бинони XIX асрда қуришган.



Эту церковь построили в XVII веке./Бу черковни XVII асрда қуришган.



Солиштиринг:

Это студент./Бу талабадир.

Этот студент приехал из Китая./Ушбу талаба Хитойдан келган.

Это студентка./Бу талаба қиздир.

Эта студентка приехала из Кореи./Ушбу талаба қиз Корейдан келган.





Это студенты./Бу талабалардир.





Эти студенты приехали из Японии./Ушбу талабалар Япониядан келишган.

Это олмоши-ушбу гапда эга вазифасида келмокда.

Этот, эта, эти олмошлари эса гапда аникловчи вазифасини бажаради.

**МЕСТОИМЕНИЕ (указательное)/
ОЛМОШ (кўрсаткиш олмоши)**

				
И.п.	этот	это	эта	эти
Р.п.	этого	этого	этой	этих
Д.п.	этому	этому	этой	этим
В.п.	<i>И.п. ёки</i> <i>Р.п. каби</i>	<i>И.п. каби</i>	эту	<i>И.п. ёки</i> <i>Р.п. каби</i>
Т.п.	этим	этим	этой	этими
П.п.	об этом	об этом	об этой	об этих

Это Бу	 мальчик./боладир.	Этот мальчик .../ Ушбу бола -дир
	 платье./кўйлакдир.	Это платье .../ Ушбу кўйлак ...-дир
	 девочка./қизчадир.	Это девочка .../ Ушбу қизча ...-дир.
	 дети./болалардир.	Эти дети ... Ушбу болалар ... -дирлар.

3.41. Я иду в парк культуры./Мен маданият боғига кетяпман.

В какой парк ты идёшь?/Қанақа паркка кетяпсан?




У нас прекрасный Парк культуры.	Бизнинг ажойиб Маданият боғимиз бор.
Мы встретились около Парка культуры.	Биз Маданият боғи олдида учрашдик.
Мы гуляли по Парку культуры.	Биз Маданият боғи бўйлаб сайр қилдик.

Замонавий рус тили грамматикаси

Этот детский парк раньше был Парком культуры.	Ушбу болалар парки илгари Маданият боғи бўлган.
Мы встретились в Парке культуры.	Биз Маданият боғида учрашдик.
Родительный падеж/Қаратқич келишиги	

			
берег морья/денгиз кирғоғи	остановка автобуса/ автобус бекати	таблица окончаний/кў шимчалар жадвали	площадь Пушкина/Пу шкин майдони

3.42	Это дом моих друзей./Бу менинг дўстларимнинг уйи.	
Чей это дом?/Бу кимнинг уйи?		

			
велосипед сына/ ўғлимнинг велосипеди	альбом дочери/ қизимнинг альбоми	дочь друга/ қизимнинг дўсти	музыка Чайковского/ Чайковский мусиқаси
-Костя, как вы провели выходной день?		-Костя, дам олиш кунингизни қанақа ўтказдингизлар?	

<p>-Мы с женой были в Доме учёных на очень интересном вечере. Это был вечер встречи российских и зарубежных учёных. Мы слушали выступления физиков, экологов, философов и других специалистов, которые занимаются проблемами сохранения жизни на Земле. Это был настоящий вечер дружбы учёных разных стран.</p>	<p>-Биз рафиқам билан Олимлар Уйида жуда қизиқарли кечада бўлдик. Бу рус ва хорижлик олимлар учрашуви кечаси эди. Биз физиклар, экологлар, философлар ва Ердаги ҳаётни асраш муаммолари билан шуғулланадиган бошқа мутахассислар нутқларини тингладик. Бу чинакамига турли мамлакат олимлари дўстлиги кечаси эди.</p>
---	---

<p>3.43.</p>	<p>Я знаю человека, который живёт в этом доме./ Мен ушбу уйда яшайдиган одамни биламан (Сўзма сўз: Мен одамни биламан, қайсики ушбу уйда яшайдиган).</p>
<p>Какого человека ты знаешь?/Сен қайси одамни биласан?</p>	



<p><u>род, число</u> Мальчик, который.../Бола, қайсики ...</p>	<p>мальчики, которые .../болалар, қайсики ...</p>
<p>Девочка, которая.../Қизча, қайсики ...</p>	<p>девочки, которые .../қизчалар, қайсики ...</p>
<p>Дерево, которое.../Дарахт, қайсики...</p>	<p>деревья, которые .../дарахтлар, қайсики ...</p>

Я знаю человека, Мен ... одамни биламан.	<p>надеж у который живёт в этом доме. (И. п.)/(қайсики, у) ушбу уйда яшайдиган.</p>
	<p>у которого мы были. (Р. п.)/(қайсики, уникида) биз бўлган.</p>
	<p>которому ты принёс письмо. (Д. п.)/(қайсики, унга) сен мактуб келтирган.</p>
	<p>которого мы встретили. (В. п.)/(қайсики, уни) биз учратган.</p>
	<p>с которым ты поздоровался. (Т.п.)/(қайсики, у билан) сен саломлашган.</p>
	<p>о котором ты рассказывал. (П. п.)/(қайсики, у ҳақида) сен гапириб берган.</p>

Я знаком с девушкой, Мен ... қиз билан танишман.	<p>надеж которая пришла к нам. (И. п.)/(қайсики, у) бизникига келган.</p>
	<p>у которой есть собака. (Р. п.)/(қайсики, унинг) ити бор</p>
	<p>которой ты подарил цветы. (Д. п.)/(қайсики, унга) сен гул совға қилган</p>
	<p>которую ты видел. (В. п.)/(қайсики, уни) сен кўрган</p>
	<p>с которой ты разговаривал (Т. п.)/(қайсики, у билан) сен гаплашган</p>
	<p>о которой ты говоришь. (П. п.)/(қайсики, у ҳақида) сен гапираётган</p>

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА/ЭРКИН ЖАДВАЛ

Единственное число/Бирлик сони ✓



I. Мужской род/ и средний род.

Именительный падеж/Бош келишик

он		кто?/ ким?	что?/ нима?	нов	ый	Это мой
мо	й			молод	ой	
тво	й	брат	костюм	больш	ой	хороший
наш				как	ой	
хорош	ий	учитель	словарь	котор	ый	менинг
ш	ий	Андрей	чай	перв	ый	эски
син				этот		ажойиб
(его, её, их)						дўстим.

он	о	что?	нов	ое
мо	ё		молод	ое
тво	ё	озеро	больш	ое
наш	е		как	ое
хорош	ее	море	котор	ое
син	ее		перв	ое
(его, её, их)			это	

Родительный падеж/Қаратқич келишиги

(у него)	его	кого?/ кимнинг?	чего?/ ниманинг?	нов	ого	Я был у
мо	его			молод	ого	
тво	его	брата	костюма	больш	ого	старого
наш	его			как	ого	
хорош	его	учителя	словаря	котор	ого	друга./
ш		Андрея	чая	перв	ого	Мен эски
син				это	го	ажойиб
(его, её, их)			озера			дўстим-
			моря			никада
						бўлдим.

Дательный падеж/Жўналиш келишиги

(к нему)	ему	кому?/ кему?/ кимга?	чему?/ нимага?	нов	ому	Я
мо	ему			моло	ому	написал
тво	ему	брату учителю Андрею	костюму словарю чаю	д	ому	письмо
наш	ему			боль	ому	моему
хорош	ему		озеру моря	ш	ому	старому
син				как	ому	хорошем
(его, её, их)				кого	му	у другу./
				р		Мен эски
				перв		ажойиб
				это		дўстимга
						ёздим.

Винительный падеж/Тушум келишиги

(в него)	его	кого ?/кимни?	нов	ого	Я встретил
мо	его		молод	ого	моего старого
тво	его	брата учителя Андрея	больш	ого	хорошего
наш	его		как	ого	друга./Мен
хорош	его		котор	ого	эски ажойиб
син			перв	ого	дўстимни
(его, её, их)			это	го	учратдим.
		В. п. = Р. п.			

(в него)	его	что?/нимани?	нов	ый	Я купил
мо	й		молод	ой	новый
тво	й	костюм словарь чай	больш	ой	русско- английский
наш	ий		как	ой	словарь./
хорош	ий		котор	ый	Мен янги
син			перв	ый	русча- инглизча
(его, её, их)			этот		луғатни сотиб олдим.
		В. п. = И. п.			
(в него)	его	что?/нимани?	нов	ое	Я надела
мо	ё		молод	ое	новое синее
тво	ё	озеро море	больш	ое	платье./Мен
наш	е		как	ое	янги кўк
хорош	ее		котор	ое	кўйлакни
син	ее		перв	ое	кийдим.
(его, её, их)			это		

Творительный падеж/Биргалик келишиги

(с ним) мо тво наш хоро ш син (его, её, их)	им им им им им им им	<table border="1"> <tr> <td>кем?ким билан?</td> <td>чем?ним а билан?</td> </tr> <tr> <td>братом учителем Андреем</td> <td>костюмо м словарём чаем</td> </tr> <tr> <td></td> <td>озером морем</td> </tr> </table>	кем? ким билан?	чем? ним а билан?	братом учителем Андреем	костюмо м словарём чаем		озером морем	нов моло д боль ш как кото р перв эт	ым ым им им ым ым им	Я разговарив ал с моим старым хорошим другом./ Мен эски ажойиб дўстим билан сух- батлашдим.
кем? ким билан?	чем? ним а билан?										
братом учителем Андреем	костюмо м словарём чаем										
	озером морем										

Предложный падеж/Предлоги келишик

о н мо тво наш хорош син (его, её, их)	ём ём ём ем ем ем	<table border="1"> <tr> <td>о</td> <td>о чём?</td> </tr> <tr> <td>ком?ким ҳақида?</td> <td>нима ҳақида?</td> </tr> <tr> <td>о брате об учителе об Андрее</td> <td>о костюме о словаре о чае</td> </tr> <tr> <td></td> <td>об озере о море</td> </tr> </table>	о	о чём?	ком? ким ҳақида?	нима ҳақида?	о брате об учителе об Андрее	о костюме о словаре о чае		об озере о море	нов молод больш как кото р перв эт	ом ом ом ом ом ом ом	Я думал о моём старом хороши м друге./ Мен эски ажойиб дўстим ҳақида ўйлади м.
о	о чём?												
ком? ким ҳақида?	нима ҳақида?												
о брате об учителе об Андрее	о костюме о словаре о чае												
	об озере о море												

II. Женский род

Именительный падеж/Бош келишик

он мо тво наш хорош син (его, её, их)	а я я а ая ая	<table border="1"> <tr> <td>кто? ким?</td> <td>что? нима?</td> </tr> <tr> <td>сестра Таня</td> <td>река деревня площадь</td> </tr> </table>	кто? ким?	что? нима?	сестра Таня	река деревня площадь	нов молод больш как кото р перв эт	ая ая ая ая ая ая а	Это моя старая хорошая подруга./ Бу менинг эски ажойиб дугонам.
кто? ким?	что? нима?								
сестра Таня	река деревня площадь								

Родительный падеж/Қаратқич келишиги

(у неё) мо тво наш хорош син (его, её, их)	её ей ей ей ей ей	кого? кимнинг?	чего? ниманинг?	нов молод больш как котор перв эт	ой ой ой ой ой ой	Я была у моей старой хорошей подруги./ Мен эски ажойиб дўстим- никида бўлдим.
		сестры Тани	реки деревни площади			

Дательный падеж/Жўналиш келишиги

(к ней) мо тво наш хорош син (его, её, их)	ей ей ей ей ей	кого? кимга?	чего? нимага?	нов молод больш как котор перв эт	ой ой ой ой ой	Я написала письмо моей старой хорошей подруге./Ме н эски ажойиб дугонамга хат ёздим.
		сестре Тане	реке деревне площади			

Винительный падеж/Тушум келишиги

(в неё) мо тво наш хорош син (его, её, их)	её ю ю у ую ую	кого? кимни?	чего? нимани?	нов молод больш как котор перв эт	ую ую ую ую ую у	Я встретила мою старую хорошую подругу. /Мен эски ажойиб дугонамни учратдим.
		сестру Таню	реку деревню площадь			




Творительный падеж/Биргалик келишиги

(с нею)	ею	<table border="1"> <tr> <td>кем?</td> <td>чем?</td> </tr> <tr> <td>ким билан?</td> <td>нима билан?</td> </tr> <tr> <td>сестрой Таней</td> <td>рекой деревней площадью</td> </tr> </table>	кем?	чем?	ким билан?	нима билан?	сестрой Таней	рекой деревней площадью	нов	ой	Я
кем?	чем?										
ким билан?	нима билан?										
сестрой Таней	рекой деревней площадью										
(с ней)	ей	молод	ой	разговарив							
мо	ей		больш	ой	ала с моей						
тво	ей		как	ой	старой						
наш	ей		котор	ой	хорошей						
хорош	ей		перв	ой	подругой./						
син	ей		эт	ой	Мен эски						
(его, её, их)					ажойиб дугонам билан сухбатлаш дим.						

Предложный падеж/Предлоги келишик

о н	ей	<table border="1"> <tr> <td>о</td> <td>о чём?</td> </tr> <tr> <td>ком?ким ҳақида?</td> <td>нима ҳақида?</td> </tr> <tr> <td>о сестре о Тане</td> <td>о реке о деревне о площади</td> </tr> </table>	о	о чём?	ком?ким ҳақида?	нима ҳақида?	о сестре о Тане	о реке о деревне о площади	нов	ой	Я думала о
о	о чём?										
ком?ким ҳақида?	нима ҳақида?										
о сестре о Тане	о реке о деревне о площади										
мо	ей	молод	ой	моей							
наш	ей		больш	ой	старой						
хорош	ей		как	ой	хорошей						
син	ей		котор	ой	подруге./						
(его, её, их)			перв	ой	Мен эски						
			эт	ой	ажойиб дугонам ҳақида ўйладим.						

Множественное число/Кўплик сони

 Мужской род	Средний род 	 Женский род
--	---	--

Именительный падеж/Бош келишик

он	и	<table border="1"> <tr> <td>кто?/ кимлар?</td> <td>что?/ нималар?</td> </tr> <tr> <td>артисты учителя</td> <td>костюмы словари озера морья</td> </tr> <tr> <td>сёстры подруги</td> <td>реки деревни площади</td> </tr> </table>	кто?/ кимлар?	что?/ нималар?	артисты учителя	костюмы словари озера морья	сёстры подруги	реки деревни площади	нов	ые	Это мой
кто?/ кимлар?	что?/ нималар?										
артисты учителя	костюмы словари озера морья										
сёстры подруги	реки деревни площади										
мо	и	молод	е	старые							
тво	и		больш	ие	хорошие						
наш	и		как	ие	друзья./Б						
хорош	ие		котор	ые	у менинг						
син	ие		перв	ые	эски						
(его, её, их)			эт	и	ажойиб дўстлари м.						

Родительный падеж/Қаратқич келишиги

(у них) мо тво наш хорош син (его, её, их)	их их их их их их	кого?/ кимлар- нинг?	чего?/ нималар- нинг?	нов молод больш как котор перв эт	ых ых их их ых ых их	Я был у моих старых хороших друзей./М ен эски ажойиб дўстлари мникада бўлдим.
		артистов учителей сестёр подруг	костюмов словарей озёр морей рэк деревень площадей			

Дательный падеж/Жўналиш келишиги

(к ним) мо тво наш хорош син (его, её, их)	им им им им им им	кому?/ кимларга?	чему?/ нималарга?	нов молод больш как котор перв эт	ым ым им им ым ым им	Я написал письмо моим старым хорошим друзьям./М ен эски ажойиб дўстларим га хат ёздим.
		артистам учителям сестрам подругам	костюмам словарям озёрам морям рекам деревням площадям			

Винительный падеж/Тушум келишиги

(в них) мо тво наш хорош син (его, её, их)	их их их их их	кого?/ кимларни?	нов молод больш как котор перв эт	ых ых их ых ых их	Я встретил моих старых хороших друзей./Мен эски ажойиб дўстларимни учратдим.
		артистов учителей сестрёр подруг В. п. = Р. п.			

Замонавий рус тили грамматикаси

(в них)	их	что?/ нималарни?	нов	ые	Я купил
мо	и		молод	ые	
тво	и	костюмы словари озёра морья реки деревни площади <i>В. п. = И. п.</i>	больш	ие	русские
наш	и		как	ие	книги./
хорош	ие		котор	ые	Мен янги
син	ие		перв	ые	русча
(его, её, их)			эт	и	китобларни сотиб олдим.

Творительный падеж/Биргалик олмоши

(с ними)	ими	кем?/ кимлар билан?	чем?/ нималар билан?	нов	ыми	Я
				мо-		
мо	ими	артистами учителями	костюмами словарями озёрами морьями реками деревнями площадьями	лод	ими	ал с моими
тво	ими			больш	ими	старыми
наш	ими			как	ыми	хорошими
хорош	ими			ко-тор	ими	друзьями./
син	ими			перв	ими	Мен эски
(его, её, их)		сестрами подругами		эт		ажойиб дўстларим билан суҳбатлашд им.

Предложный падеж/Предлогли келишик

о н	их	о ком?/ кимлар ҳақида?	о чём?/ нималар ҳақида?	нов	ых	Я думал
				мо		
мо	их	об артистах об учителях сестрах подругах	о костюмах о словарях об озёрах о морях о реках о деревнях о площадях	больш	их	старых
тво	их			как	их	хороших
наш	их			котор	ых	друзьях.
хорош	их			перв	ых	Мен эски
син	их			эт	их	ажойиб дўстлари ҳақида ўйладим
(его, её, их)						



	<i>м.р.</i>	<i>ж.р.</i>	<i>ж.р.</i>	<i>ж.р.</i>
<i>И.п.</i>	объявление	аудитория	мать	дочь
<i>Р. п.</i>	объявления	аудитории	матери	дочери
<i>Д.п.</i>	объявлению	аудитории	матери	дочери
<i>В. п.</i>	объявление	ауди́торию	мать	дочь
<i>Т.п.</i>	объявлением	ауди́торией	ма́терью	до́черью
<i>П. п.</i>	об объявлении	об аудито́рии	о ма́тери	о до́чери

<i>И.п.</i>	<i>м.р.</i> планета́рий	<i>м.р.</i> дядя, мужчи́на (-а, -я билан тугалланган ж. р.даги сўзлар каби)
<i>Р. п.</i>	планета́рия	
<i>Д.п.</i>	планета́рию	
<i>В. п.</i>	планета́рий	
<i>Т.п.</i>	планета́рием	
<i>П. п.</i>	о планета́рии	

ПРИЛОЖЕНИЕ 1/ИЛОВА
К МОДЕЛЯМ РАЗДЕЛА I/ I БЎЛИМ МОДЕЛИ УЧУН

1.3.	Я работаю./ Мен ишлаяпман.	Концерт начинается./ Концерт бошланяпти.
------	-------------------------------	---

бегать НСВ
болеть НСВ
возвращаться – возвратиться
(вернуться)
возникать – возникнуть
~~волноваться~~ НСВ
~~встать~~ – встать
выздоровливать –
выздороветь
выступать – выступить
гаснуть – погаснуть

звенеть НСВ
звонить – позвонить
звучать НСВ
изменяться – измениться
исчезать – исчезнуть
кипеть НСВ
кончаться – кончиться
купаться НСВ
лежать НСВ
летать НСВ
ломаться – сломаться

гореть – сгореть
 господствовать НСВ
 гулять НСВ
 двигаться НСВ
 действовать НСВ
 дышать НСВ
 заболеть СВ
 завтракать – позавтракать
 закричать СВ
 закрываться – закрыться
 замолчать СВ
 заниматься НСВ
 заплакать СВ
 засмеяться СВ
 засыпать – заснуть
 отсутствовать НСВ
 ошибаться – ошибиться
 падать – упасть
 плавать НСВ
 плакать НСВ
 пожениться СВ
 повышаться – повиситься
 погибать – погибнуть
 подниматься – подняться
 получаться – получиться
 понижаться – понизиться
 портиться – испортиться
 появляться – появиться
 прекращаться –
 прекратиться
 происходить – произойти
 простудиться СВ
 просыпаться – проснуться
 путешествовать НСВ
 работать НСВ
 развиваться НСВ
 раздаваться – раздаться
 раздеваться – раздеться

молчать НСВ
 наступать – наступить
 начинаться – начаться
 обедать – пообедать
 образовываться –
 образоваться
 объединяться –
 объединиться
 оглядываться – оглянуться
 одеваться – одеться
 опаздывать – опоздать
 опускаться – опуститься
 останавливаться –
 остановиться
 осуществляться –
 осуществиться
 отдыхать – отдохнуть
 открываться – открыться
 сохраняться – сохраниться
 спать НСВ
 спешишь НСВ
 стоять НСВ
 существовать НСВ
 танцевать НСВ
 таять – растаять
 трудиться НСВ
 увеличиваться –
 увеличиться
 ужинать – поужинать
 улучшаться –лучшиться
 улыбаться – улыбнуться
 уменьшаться – уменьшиться
 умирать – умереть
 умываться – умыться
 усиливаться – усилиться
 уставать – устать
 ухудшаться – ухудшиться
 учиться НСВ

расти – вырасти
 расходиться – разойтись
 светить НСВ
 сидеть НСВ
 случаться – случиться
 смеяться НСВ
 собираться – собраться
 сокращаться – сократиться
 состояться СВ
 кричать - (крикнуть)
 курить - (выкурить)
 отвечать - (ответить)
 переводить - (перевести)
 петь - (спеть)
 писать - (написать)
 покупать - (купить)
 преподавать НСВ
 продавать - (продать)
 разговаривать НСВ

ходить НСВ
 цвести НСВ
 шуметь НСВ
 шутить – пошутить
 вязать - (связать)*
 (снозка)* *связать, погладить, приготовить и др. — что?В. п.)*
 гладить - (погладить)
 готовить - (приготовить)
 думать НСВ
 есть - (съесть)
 играть - (сыграть)
 рисовать - (нарисовать)
 спрашивать - (спросить)
 стирать - (постирать)
 строить - (построить)
 танцевать НСВ
 фотографировать -
 (сфотографировать)
 чертить - (начертить)
 читать - (прочитать)
 шить - (сшить)

1.7. Я люблю читать./

Мен ўқишни яхши кўраман. (инфинитив)

Инфинитив НСВ

бросать – бросить курить

 кончать – кончить спорить

 начинать – начать
 заниматься

привыкать – привыкнуть
 вставать (рано)
~~Х~~отвыкать – отвыкнуть
 вставать (рано)
 поступать – поступить
 работать
 учиться – научиться
 танцевать
~~Х~~разучиться танцевать

переставать – перестать
говорить

прекращать – прекратить
болтать

продолжать работать

стать спорить

любить, полюбить кататься

✗ разлюбить кататься

раздумать идти (в кино)

расхотеть смотреть
(фильм)

надоедать – надоесть

работать

уставать – устать

повторять

уметь шить

СВ инфинитивлари

забыть включить (свет)

зайти поговорить

опоздать предупредить

(кому?) осталось решить

(задачу)

сбегать купить (хлеб)

спешить предупредить

суметь выполнить (задание)

сходить узнать (расписание)

успеть сделать (работу)

НСВ ва СВ инфинитивлари

бежать купаться – искупаться

бояться входить – войти

готовиться лететь, полететь

думать, подумать читать – прочитать

идти смотреть, посмотреть (фильм)

ехать отдыхать – отдохнуть

ложиться – лечь спать, поспать

мечтать узнавать – узнать (новые места)

мочь – смочь говорить – сказать (правду)

надеяться встречаться – встретиться

отказываться – отказаться выступать – выступить

побежать плавать, поплавать

пойти смотреть, посмотреть (спектакль)
приезжать – приехать прощаться – проститься
приходить – прийти знакомиться – познакомиться
пробовать – попробовать вставать – встать
просить – попросить отвечать – ответить
пытаться – попытаться выполнять – выполнить (обещание)
садиться – сесть писать – написать (письмо)
собираться – собраться ехать, поехать (в город)
советовать – посоветовать покупать – купить (книгу)
соглашаться – согласиться выступать – выступить
стараться – постараться понимать – понять (смысл)
стремиться попадать – попасть (в цель)
хотеть слушать, послушать (музыку)
(кому?) хочется спать, поспать

К МОДЕЛЯМ РАЗДЕЛА II/ II БЎЛИМ МОДЕЛИ УЧУН

2.1. читать роман/романни ўқиш (В.п.)

беречь вещи; близких НСВ
беспокоить – беспокоить врача, соседа
бросать – бросить семью; мяч
брать – взять зонт; деньги
варить – сварить обед; суп
везти товары; больного НСВ
вести ребёнка; переговоры НСВ
видеть, увидеть человека; смысл
включать – включить свет, двигатель
водить машину НСВ
волновать родителей НСВ
воспитывать – воспитать сына; характер
восстанавливать – восстановить здание; хозяйство
вспоминать – вспомнить правило, лицо
встречать – встретить друга; трудности

вызывать – вызвать ученика; боль
выбирать – выбрать президента; подарок
выбрасывать – выбросить бумагу, мусор
вывозить – вывезти нефть, товары
выдавать – выдать деньги, пенсию
выигрывать – выиграть матч, партию
выключать – выключить радио, телевизор
выписывать – выписать слова; газеты
выполнять – выполнить задание; просьбу
выражать – выразить согласие; сочувствие
вытирать – вытереть руки, стол
вязать – связать свитер, шапку
гасить – погасить свет, костёр
гладить – погладить бельё, брюки
говорить – сказать слово, фразу
готовить – приготовить завтрак; номер
губить – погубить урожай; надежды
делать – сделать работу; выводы
держат ребёнка, зонт НСВ
добывать – добыть уголь, нефть
догонять – догнать товарища, попутчика
доказывать – доказать теорему, правоту
доставать – достать билет, книгу
есть - съесть суп, яблоко
жалеть – пожалеть ребёнка, друга
жарить – пожарить мясо, котлеты
ждать трамвай, сестру НСВ
забывать – забыть слова, лицо
завертывать – завернуть книгу, ребёнка
зажигать – зажечь свет, свечу
заказывать – заказать разговор; обед
закладывать – заложить основы; фундамент
заключат – заключить мир, договор
закрывать – закрыть дверь, окно
заменять – заменить спектакль; блюдо
замечать – заметить человека, ошибку
занимать – занять деньги; время
записывать – записать слово, номер (телефона)

запоминать – запомнить правило, стихи
запрещать – запретить демонстрацию, испытания
(оружия)
запускать – запустить спутник, ракету
зарабатывать – заработать деньги, аплодисменты
захватывать – захватить территорию, солдат
защищать – защитить ребёнка, страну
заявлять – заявить протест
звать – позвать маму, коллегу
знать законы, историю НСВ
играть – сыграть матч; пьесу
изменять – изменить вид; расписание
измерять – измерить глубину, длину
изобретать – изобрести прибор, велосипед
изучать – изучить историю, материал
иметь право, возможность НСВ
искать человека, книгу НСВ
использовать помещение, билеты НСВ и СВ
исправлять – исправить ошибки; телевизор
исследовать Луну, явление НСВ и СВ
катать детей НСВ
кончать – кончить разговор, дело
критиковать коллегу; фильм НСВ
курить сигареты, трубку НСВ
ликвидировать стоянку; последствия НСВ и СВ
ловить – поймать бабочку, рыбу
ломать – сломать стул; руку
любить, полюбить девушку; шахматы
мыть – вымыть руки, посуду
наблюдать звёзды; процесс НСВ
надевать – надеть пальто, шляпу
называть – назвать номер
наливать – налить чай, кофе
напоминать – непомнить брата; дом
нарезать – нарезать сыр, хлеб
находить – найти ручку, способ
национализировать промышленность; предприятие НСВ
и СВ

начинать – начать собрание, концерт
ненавидеть врага; ложь НСВ
нести ребёнка; чемодан НСВ
носить очки, костюм НСВ
обижать – обидеть подругу
обнимать – обнять мать
обрабатывать – обработать поле; рану
образовать государство, партию СВ
обращать – обратить внимание (, что ...)
обсуждать – обсудить статью, вопрос
обходить – обойти озеро, магазины
объединять – объединить людей; усилия
объявлять – объявить условия; номер
объяснять – объяснить правило, значение
описывать – описать город, внешность
определять – определить размеры, значение
опровергать – опровергнуть сообщение
организовать вечер, приём СВ
осваивать – освоить целину, космос
освобождать – освободить человека, город
осматривать – осмотреть город, музей
основать город, партию СВ
оставлять – оставить вещи; работу
останавливать – остановить машину, движение
осуществлять – осуществить мечту; право
открывать – открыть окно; закон (природы)
отмечать – отметить дату, день рождения
относить – отнести вещи, чемодан
переводить – перевести книгу, текст
перевыполнять – перевыполнить план
передавать – передать привет, информацию
переносить – перенести лекцию, операцию
переписывать – переписать работу, заявление
перестраивать – перестроить здание; план
переходить – перейти улицу, ручей
петь – спеть песню, арию
печатать – напечатать текст, работу
писать – написать статью, письмо

пить – выпить сок (сока), лекарство
планировать работу НСВ
платить – заплатить деньги
побеждать – победить врага, противника
повторять – повторить вопрос, материал
повышать – повысить производительность труда,
давления
поддерживать – поддержать коллегу, предложение
поднимать – поднять руку, уровень
поздравлять – поздравить друга, знакомых
покупать – купить хлеб, одежду
получать – получить письмо, телеграмму
помнить друзей, правило НСВ
понижать – понизить цены, уровень
понимать – понять учителя; правило
поправлять – поправить причёску; галстук
портить – испортить магнитофон; отношения
прекращать – прекратить спор, войну
преодолевать – преодолеть трудности, сопротивление
преподавать физику, литературу НСВ
приводить – привести пример; ребёнка (домой)
придумывать – придумать рассказ, игру
приглашать – пригласить друга, гостей
применять – применить правило; власть
принимать – принять гостей; меры
приносить – принести цветы; извинения
приобретать – приобрести машину; навыки
пробовать – попробовать пирог, сок
проверять – проверить работу, выводы
проводить – провести выборы; матч
проводить – проводить друзей, девушку
провозглашать – провозгласить республику, свободу
продавать – продать товары, билеты
продолжать разговор, работу НСВ
проезжать – проехать остановку, 100 км
проигрывать – проиграть матч
производить – произвести продукцию, товары
пропускать – пропустить ошибку; уроки

проходить – пройти тѐму; контроль
проявлять – проявить заботу, внимание
прятать – спрятать вещь
радовать – обрадовать родителей, ребёнка
разбивать – разбить чашку; врага
разрушать – разрушить город, дом
ранить человека СВ
рассказывать – рассказать сказку, историю
рассматривать – рассмотреть схему, возможность
рвать – порвать бумаги, одежду
резать хлеб, арбуз НСВ
ремонттировать – отремонтировать здание, квартиру
реставрировать – отреставрировать картину, церковь
решать – решить задачу, проблему
рисовать – нарисовать картину, портрет
сажать – посадить овощи, цветы
сдавать, - сдать экзамен; ключи
слушать, послушать музыку, собеседника
слышать услышать звуки, шум
смотреть, посмотреть фильм, телепрограмму
снимать - снять шляпу; квартиру
собирать – собрать вещи; друзей
совершать – совершить подвиг; ошибку
создавать – создать условия; произведение
сокращать – сократить рабочий день; текст
составлять – составить план, проект
сохранять – сохранить памятник; память
спасать – спасти человека, корабль
спрашивать – спросить собеседника; слово
сравнивать – сравнить данные; условия
ставить – поставить опыт, эксперимент
стирать – постирать бельё, рубашку
строить – построить дом; общество
танцевать танго, польку НСВ
терять – потерять ручку; право
тратить – потратить деньги, время
требовать – потребовать пропуск
убивать – убить человека, волка

убирать – убра́ть комнату; вещи
 уважать человека; законы НСВ
 увеличивать – увеличить площадь, выпуск
 угадывать – угадать ответ, секрет
 ударить человека СВ
 узнавать – узнать время; знакомого
 украшать – украсить комнату, город
 укреплять – укрепить дружбу; здоровье
 улучшать – улучшить условия, отношения
 уменьшать – уменьшить выпуск; опасность
 уничтожать – уничтожить оружие; вредителей (сада)
 употреблять – употребить пословицы; алкоголь
 усиливать – усилить нажим, контроль
 устанавливать – установить границы; нормы
 устраивать – устроить вечер, встречу
 учить – выучить слово, стихи
 фотографировать – сфотографировать ребёнка, пейзаж
 хотеть мороженое, конфету НСВ
 целовать – поцеловать девушку, ребёнка
 чертить – начертить схему, карту
 чинить – починить часы, обувь
 чистить – почистить зубы, ботинки
 читать – прочитать книгу, газету
 чувствовать – почувствовать боль; ответственность
 шить – сшить платье, костюм
 эксплуатировать человека; землю НСВ
 электрифицировать район; ферму НСВ и СВ

2.2. писать друзьям/дўстларга хат ёзиш (Д. п.)

сопровождать певцу НСВ
 аплодировать артисту НСВ
 верить – поверить другу
 возражать – возразить собеседнику
 вредить – навредить здоровью
 говорить – (сказать) дочери
 грубить – нагрубить старшим

доверять людям НСВ
завидовать – позавидовать (другому) человеку
звонить – позвонить девушке
махать, махнуть отъезжающим
мешать – помешать рабочему
надоедать – надоесть соседям
нравиться, понравиться мужчинам
отвечать – ответить профессору
писать – (написать) друзьям
подражать голосу (артиста) НСВ
подсказывать – (подсказать) ученику
помогать – помочь родителям
препятствовать развитию НСВ
принадлежать (частному) лицу НСВ
радоваться – обрадоваться подарку
следовать – последовать указаниям
служить – послужить (общему) делу
сниться – присниться ребёнку
содействовать прогрессу НСВ
соответствовать программе НСВ
способствовать росту НСВ
угрожать стране НСВ
удивляться – удивиться приезду
улыбаться – улыбнуться шутке
учиться – (научиться) музыке
читать – (прочитать) детям

2.3.	писать письмо другу/дўстига хат(ни) ёзмок (В. п.) (Д. и.)
------	--

адресовать письмо директору НСВ и СВ
возвращать – возвратить долг товарищу
вручать – вручить диплом выпускнику
выдавать – выдать стипендию студентам
выносить – вынести приговор преступнику
выражать – выразить благодарность учителю

гарантировать права гражданам НСВ
говорить – сказать правду матери
готовить – приготовить подарок юбиляру
давать – дать совет студенту
дарить – подарить альбом подруге
делать – сделать замечание ребёнку
диктовать – продиктовать текст ученикам
докладывать – доложить ситуацию начальнику
доставлять – доставить удовольствие слушателям
задавать – задать вопрос дежурному
заявлять – заявить протест (другой) стороне
наносить – нанести ущерб урожаю
напоминать – напомнить номер (телефона) собеседнику
направлять – направить послание президенту
объявлять – объявить благодарность строителям
объяснять – объяснить правило ученикам
оказывать – оказать помощь пострадавшим
оставлять – оставить наследство детям
отдавать – отдать силы (общему) делу
отправлять – отправить телеграмму родным
передавать – передать привет друзьям
петь – спеть песню слушателям
писать – написать письмо родителям
показывать – показать фильм зрителям
покупать – купить духи жене
посвящать – посвятить произведение матери
посылать – послать посылку знакомым
предлагать – предложить чай гостю
предоставлять – предоставить слово докладчику
предъявлять – предъявить пропуск дежурному
преподносить – преподнести цветы юбиляру
приносить – принести пользу обществу
присваивать – присвоить звание артисту
присуждать – присудить премию писателю
присылать – прислать посылку друзьям
прописывать – прописать лекарство больному

рассказывать – рассказать сказку детям
рекомендовать – порекомендовать средство больному
сдавать – сдать тетради учителю
сообщать – сообщить новость собравшимся
ставить – поставить диагноз больному
уделять – уделить внимание ребёнку
уступать – уступить место инвалиду
учить – научить детей грамоте
читать – прочитать стихи дочери
шить – сшить костюм сыну

2.4.

разговаривать с братом/ ака(ука) билан
суҳбат (Т. п.)

беседовать – побеседовать с инженером
бороться с врагом НСВ
видеться – увидеться с братом
воевать с врагом НСВ
встречаться – встретиться с друзьями
говорить – поговорить с другом
дружить с соседями НСВ
здороваться – поздороваться со студентами
знакомиться – познакомиться с девушкой
играть – (сыграть) с чемпионом
конкурировать с фирмой НСВ
мириться – помириться с подругой
обниматься – обняться с любимой
общаться с друзьями НСВ
переговорить с руководством СВ
переписываться с коллегой НСВ
прощаться – проститься с провожающими
разводиться – развестись с мужем (женой)
разговаривать с преподавателем НСВ
расставаться – расстаться с родными
расходиться – разойтись с мужем (женой)
советоваться – посоветоваться со старшими

соглашаться – согласиться с оппонентом
состязаться с соперником НСВ
спорить – поспорить с товарищем
ссориться – поссориться с подругой

2.5.	интересоваться ботаникой/ ботаника (билан)га қизиқмоқ (Т. п.)
------	--

болеть гриппом НСВ
быть необходимым НСВ
владеть языком НСВ
восхищаться искусством НСВ
гордиться сыном НСВ
действовать силой НСВ
дышать воздухом НСВ
жертвовать – пожертвовать многим
заведовать кафедрой НСВ
заниматься литературой НСВ
интересоваться лингвистикой НСВ
казаться - (показаться) знающим
командовать войсками НСВ
любоваться морем НСВ
называться лингвострановедением НСВ
наслаждаться тишиной НСВ
обладать талантом НСВ
овладевать – овладеть техникой
оказываться – оказаться (интересным) человеком
пользоваться авторитетом НСВ
работать библиотекарем НСВ
рисковать здоровьем НСВ
руководить страной НСВ
служить примером; пограничником НСВ
становиться - стать врачом
считаться главным НСВ
торговать лесом НСВ
увлекаться – увлечься спортом

управлять производством НСВ
являться – явиться родоначальником
двигать ногами НСВ
качать ветвями НСВ
кивать головой НСВ
махать руками НСВ
топать ногами НСВ
есть ложкой НСВ
пахать трактором НСВ
писать ручкой НСВ
резать ножом НСВ
рубить топором НСВ
стучать палкой НСВ

2.6 мечтать о сцене/сахна ҳақида орзу қилмоқ (П.п.)

беспокоиться о детях НСВ
вспоминать – вспомнить о встрече
говорить - (сказать) об экзаменах
грустить о прошлом НСВ
догадываться – догадаться о происходящем
думать – подумать о будущем
жалеть – пожалеть о прошлом
заботиться – позаботиться о семье
забывать – забыть об обещании
заявлять – заявить о поддержке
знать об экскурсии НСВ
мечтать о путешествии НСВ
петь - (спеть) о любви
писать — (написать) о Москве
помнить о встрече НСВ
рассказывать - рассказать о поездке
слышать о том, что... НСВ
тревожиться о больном НСВ
узнавать – узнать о прибытии
читать - (прочитать) о космосе

2.8. достигь вершины/чўққига етиб бормоқ (Р. п.)

бояться простуды НСВ
 держаться (правой) стороны; правил НСВ
 добиваться – добиться (хороших) результатов
 достигать – достигнуть цели
 ждать счастья, писем (аммо: сестру) НСВ
 избегать – избежать опасности
 искать ответа, сочувствия (но: книгу) НСВ
 касаться – коснуться проводов; вопроса
 лишаться – лишиться надежды, сил
 наделать ошибок, глупостей СВ
 купить книг СВ
 придерживаться правил, закона НСВ
 просить – попросить извинения, помощи (но: ручку)
 пугаться – испугаться волка
 слушаться старших НСВ
 стесняться (своего) вида НСВ
 требовать – потребовать мира, внимания (но: пропуск)
 хватать, не хватать сил, денег НСВ
 хотеть счастья, покоя (но: мороженое) НСВ

не видеть интереса НСВ
 не встречать взаимопонимания НСВ
 не любить шума НСВ
 не находить поддержки НСВ
 не чувствовать боли НСВ
 и т.-д.

взять денег
 выпить молока СВ
 купить мяса СВ
 налить вина СВ
 нарезать сыру СВ
 принести мяса СВ

2.9.

взять книгу у друга/дўстдан китобни олиш (В. п.) (Р. п.)

брать - взять деньги у родителей
выигрывать – выиграть партию у претендента
выяснить – выяснить обстановку у прибывших
занимать – занять деньги у приятеля
отбирать – отобрать спички у ребёнка
отнимать – отнять игрушку у девочки
покупать – купить букет у цветочницы
получать – получить пятёрку у профессора
принимать – принять экзамен у студента
просить – попросить прощения у матери
спрашивать – спросить дорогу у прохожего
узнавать – узнать дорогу у милиционера

Дополнительный материал/Қўшимча материал

отказаться от предложения/сўзидан қайтмоқ (Р. п.)

зависеть от погоды НСВ
лечиться - вылечиться от ангины
освободиться – освободиться от зависимости
отвыкать – отвыкнуть от курения
отказываться – отказаться от помощи
отличаться от других НСВ
отставать – отстать от жизни
спасаться – спастись от смерти
уходить – уйти от ответа

заболеть от переживаний СВ
умереть от рака СВ
дрожать от волнения НСВ
кричать от боли НСВ
краснеть от стыда НСВ
прыгать от радости НСВ

выступать против войны/урушга қарши гапирмоқ (Р. п.)

агитировать против кандидата НСВ
бороться против войны НСВ
воевать против поработителей НСВ
возражать – возразить против предложения
выступать – выступить против кандидатуры
голосовать – проголосовать против резолюции
играть - (сыграть) против чемпиона
протестовать против ядерных испытаний НСВ

строить из кирпича/ғиштдан қурмоқ (Р. п.)

делать – сделать (самолёт) из бумаги
шить - сшить (костюм) из шерсти

привыкнуть к климату/иклимга кўникмоқ (Д. п.)

готовиться – подготовиться к экзаменам
записываться – записаться к врачу
обращаться – обратиться к милиционеру
относиться к классу (млекопитающих) НСВ
привыкать – привыкнуть к пище
прикасаться – прикоснуться к дверям
прислушиваться – прислушаться к критике
присматриваться – присмотреться к человеку
присоединяться – присоединиться к компании
приступать – приступить к делу
приучать – приучить (детей) к порядку
подплывать – подплыть к берегу
подходить – подойти к дому
подъезжать – подъехать к городу

идти по лестнице/зинадан юрмоқ (Д.п.)

бегать по магазинам НСВ
подниматься – подняться по лестнице
спускаться – спуститься по трапу
стучать – постучать по столу

вмѣшиваться в (чужие) дела/биривнинг ишига аралашмоқ (В.п.)

вѣрить – повѣрить в справедливость
влюбляться – влюбиться в девушку
вникать – вникнуть в подробности
вслушиваться – вслушаться в слова
всматриваться – всмотрѣться в даль
играть – сыграть в футбол
попадать – попасть в цель
превращаться – превратиться в пар
приходить – прийти в восторг
смотреть, посмотреť в окно
стрелять в цель НСВ
стучать – постучать в дверь

надеяться на помощь/ѳрдамдан умидвор бўлмоқ (В.п.)

влиять – повлиять на (младшего) брата
вставать – встать на пол
действовать – подействовать на организм
жаловаться – пожаловаться на трудности
кричать на собаку НСВ
надеяться на успех НСВ
наезжать – наѣхать на тротуар
нападать – напасть на (другую) страну
обижаться – обидеться на брата
отвечать – ответить на вопрос
охотиться на зайцев НСВ
подписываться – подписаться на газѣты
полагаться – положиться на товарища
сердиться – рассердиться на сына
смотреť, посмотреť на экран
указывать – указать на виновного

голосова́ть за кандида́та/

агити́ровать за кандида́та НСВ
беспоко́иться за де́ло НСВ
боле́ть за (любимую) кома́нду НСВ
боро́ться за мир НСВ
воева́ть за свобо́ду НСВ
волнова́ться за выступа́ющего НСВ
выступа́ть – выступи́ть за сокра́щение (воору́жения)
выходи́ть – вы́йти за́муж за ле́тчика
держа́ться за пере́ла НСВ
заходи́ть – зайти́ за тучу
игра́ть - (сыгра́ть) за (свою́) кома́нду
плати́ть – запла́тить за прое́зд
погиба́ть - погибну́ть за ро́дину

перейти́ через доро́гу/йўлдан ўтмоқ (В. п.)

перебега́ть – перебежа́ть че́рез доро́гу
переплы́вать – переплы́ть че́рез пролив
переходи́ть – перейти́ че́рез ули́цу
переша́гивать – переша́гну́ть че́рез препятствие
проезжа́ть – проеха́ть че́рез го́род
смотре́ть, посмотре́ть че́рез окно́

сле́дить за прибора́ми/асбобларга кўз-қулоқ бўлмоқ (Т.п.)

наблюда́ть за полё́том НСВ
смотре́ть за деть́ми НСВ
ухажива́ть за цвета́ми НСВ

пойти́ за лека́рством СВ
сбегать за моло́ком СВ
сходи́ть за хле́бом СВ

участвовать в спектакле/спектаклда қатнашоқ (II. п.)

понимать в электронике НСВ
состоять в организации НСВ
убеждаться – убедиться в правоте
заключаться в том, что... НСВ
состоять в том, что... НСВ

играть на скрипке/скрипка чалмоқ (II. п.)

вязать на спицах НСВ
жениться на актрисе СВ
играть на рояле НСВ
печатать на машинке НСВ

**назвать дочь Ольгой/қизини Ольга деб атамоқ
(В. п.) (Т. п.)**

заканчивать – закончить статью словами
зарабатывать – заработать деньги (упорным) трудом
заражать – заразить сестру гриппом
застраивать – застроить район (многоэтажными) домами
избирать – избрать кого-либо председателем
назначать – назначить кого-либо директором
объявлять – объявить территорию заповедником
признавать – признать открытие важным
считать кого-либо (своим) противником НСВ
трогать – тронуть кого-либо вниманием
удивлять – удивить кого-либо ответом

вытирать – вытереть стол губкой
вязать – связать кофту крючком
заклеивать – клеить окна бумагой
запивать – запить таблетки водой
измерять – измерить давление прибором
кормить – накормить ребёнка кашей
красить – покрасить дом (светлой) краской

лечить – вылечить больного антибиотиками
наградать – наградить героя орденом
открывать – открыть дверь ключом
перевязывать – перевязать пакет лентой
пилить, спилить деревья электропилой
писать – написать портрет маслом
поливать – полить цветы водой
посыпать – посыпать дорожки песком
резать, разрезать бумагу ножницами
рубить, срубить ветки топором
трогать – тронуть экспонаты руками
чистить – почистить овощи (специальным) ножом

**желать друзьям здоровья/дўстларга соғлиқ тиламоқ
(Д.п.) (Р.п.)**

давать - дать гостю чая
желать – пожелать другу счастья
наливать – налить гостю вина

**готовить обед для семьи/оила учун овқат таёрламоқ
(В.п.) (Р.п.)**

вязать – связать шапочку для девочки
готовить – приготовить пирог для гостей
делать – сделать площадку для детей
зарабатывать – заработать деньги для семьи
покупать – купить книгу для подруги
шить - сшить костюм для мальчика

**снять пальто с вешалки/илгақдан пальтони олмоқ
(В.п.) (Р.п.)**

списывать – списать слова с доски
срывать – сорвать яблоко с дерева
стирать – стереть текст с доски

**вынуть платок из кармана/рўмолчани чўнтақдан
чиқармоқ (В.п.) (Р.п.)**

выводить – вывести машину из гаража
вывозить – вывезти сырьё из страны
выливать – вылить молоко из бутылки
вынимать – вынуть газёты из ящика
выносить – вынести мебель из комнаты
выписывать – выписать больного из больницы
вырывать – вырвать лист из тетради
доставать – достать платок из кармана
исключать – исключить студёнта из университета
убирать – убрать цветы из комнаты
увозить – увезти ребёнка из дома
узнавать – узнать новость из газёт

варить – сварить компот из яблок
делать – сделать коробку из картона
получать – получить бензин из нефти
составлять – составить фразу из (данных) слов
строить – построить дом из кирпича
шить – сшить костюм из шерсти

**пришить пуговицы к пиджаку/пиджакка тугма
қадамоқ (В.п.) (Р.п.)**

готовить – подготовить рукопись к печати
допускать – допустить студёнта к экзаменам
отправлять – отправить сына к сестре
прибавлять – прибавить несколько слов к сказанному
приделывать – приделать ручку к сумке
пристраивать – пристроить гараж к дому
приучать – приучить ребёнка к аккуратности
пришивать – пришить воротник к пальто

**вести работу по плану/ишни режа бўйича олиб
бормоқ (В.п.) (Р.п.)**

изучать – изучить язык по учебнику

**внести вклад в (общее) дело/(умумий) ишга ўз
хиссасини қўшмоқ (В.п.) (В.п.)**

ввозить товары в страну НСВ

вкладывать – вложить деньги в строительство

включать – включить кого-либо в список

вносить – внести деньги в банк

вписывать – вписать имя в историю

заворачивать – завернуть покупку в бумагу

превращать – превратить воду в пар

приводить – привести кого-либо в ужас

принимать – принять кого-либо в институт

укладывать – уложить вещи в чемодан

повышать – повысить производительность (труда) в два
раза

расширять – расширить продажу (товаров) в два раза

сокращать – сократить производство (машин) в три раза

увеличивать – увеличить выпуск (продукции) в пять раз

уменьшать – уменьшить расстояние в четыре раза

ускорять – ускорить движение в два раза

упрощать – упростить работу в несколько раз

усложнять – усложнить процесс (изготовления) во много раз

**наклеить марку на конверт/маркани конвертта
ёпиштирмоқ (В.п.) (В.п.)**

менять – поменять одну вещь на другую

надевать – надеть пальто на ребёнка

накладывать – наложить запрет на ввоз (чего-либо)

настраивать – настроить приёмник на (нужную) волну

покупать – купити подарок на стипендию

ставить – поставити печать на документ

тратить – потратить деньги на книги

выполнять – выполнить план на сто процентов

делить – разделить двадцать на пять

повышать – повысить производительность (труда) на пять процентов

расширять – расширить платье на два сантиметра

сокращать – сократить производство на пять процентов

увеличивать – увеличить выпуск (продукции) на десять процентов

удлинять – удлинить юбку на пять сантиметров

укорачивать – укоротить пальто на десять сантиметров

уменьшать – уменьшить интервал (движения) на три минуты

умножать – умножить пять на пять

**благодарить друга за помощь/дўстга ёрдами учун
рахмат демоқ (В.п.) (В.п.)**

арестовывать – арестовать кого-либо за участие (в преступлении)

благодарить – поблагодарить человека за помощь

критиковать коллегу за ошибки НСВ

любить, полюбить животное за преданность

награждать – наградить героя за смелость

наказывать – наказывать ребёнка за проступок

ненавидеть фашизм за смерть и разрушения НСВ

осуждать – осудить человека за ошибки

платить – заплатить деньги за работу

получать – получить премию за изобретение

презирать человека за трусость НСВ

премировать инженера за изобретение НСВ и СВ

ругать сына за непослушание НСВ

судить человека за воровство НСВ и СВ

уважать человека за благородство НСВ
хвалить – похвалить студентов за работу
ценить руководителя за знания НСВ
штрафовать – оштрафовать водителя за нарушение
(правил)

купить книгу за тридцать рублей СВ.

**поздравить друга с праздником/дўстни байрам
билан қутламоқ (В.п.) (Т.п.)**

знакомить – познакомить молодого человека с девушкой
мирить – помирить друга с женой
поздравлять – поздравить отца с днём рождения
связывать – связать (один) конец с другим
сравнивать – сравнить копию с оригиналом
ссорить – поссорить (одного) человека с другим
сшивать – сшить (один) кусок полотна с другим

**просить соседа о помощи/қўшнидан ёрдам
сўрамоқ (В.п.) (П.п.)**

извещать – известить родных о приезде
информировать население об угрозе (наводнения) НСВ и
СВ

**сообщить другу о приезде/дўстни келиши ҳақида
хабардор қилмоқ (В.п.) (П.п.)**

говорить – сказать больному о вреде (курения)
заявлять – заявить начальнику об уходе
напоминать – напомнить коллегам о вечере
объявлять – объявить студентам об экскурсии
писать – написать отцу о работе
рассказывать – рассказать друзьям о поездке
сообщать – сообщить знакомым о свадьбе

Замонавий рус тили грамматикаси

перевести статью с русского языка на английский

(В.п.)

(Р.п.)

(В.п.)

мақолани рус тилидан инглизчага ўтириш

переводить – перевести книгу с французского языка на русский

переносить – перенести лекцию со среды на четверг

**разговаривать с братом о матче/ака(ука) билан
суҳбатлашмоқ**

(Т.п.) (П.п.)

беседовать – побеседовать с учениками о празднике

говорить – поговорить с коллегами о литературе

договариваться – договориться с руководителем о встрече

разговаривать с друзьями о поездке НСВ

советоваться – посоветоваться с врачом о диете

спорить – поспорить с другом о книге

**советовать другу заниматься/дўстга шуғулланишни
маслаҳат бермоқ**

(Д.п.) (инф.)

запрещать – запретить больному курить

мешать – помешать брату работать

обещать – пообещать друзьям прийти

позволять – позволить детям идти (гулять)

помогать – помочь старику встать

поручать – поручить дочери убрать (квартиру)

предлагать – предложить гостю сесть

приказывать – приказать солдатам стрелять

разрешать – разрешить больному вставать

рекомендовать – порекомендовать посетителям осмотреть (музей)

советовать – посоветовать друзьям посмотреть (фильм)

учить ребёнка плавать/болани сузишга ўргатмоқ

(В.п.) (инф.)

звать – позвать детей обедать
 отдавать – отдать рукопись перепечатать
 отправлять – отправить детей отдыхать
 приглашать – пригласить гостей пообедать
 просить – попросить друга сходить (в аптеку)
 учить – научить сына говорить (по-английски)

К МОДЕЛЯМ РАЗДЕЛА III/ III БЎЛИМ МОДЕЛИ УЧУН

3.1	жить в Москве (где?)/Москвада яшамоқ (қаярда?)
------------	---

быть дома, в гостях, у друзей, на работе *и т.-д.* НСВ
 бывать в городе, у знакомых, за городом *и т.-д.* НСВ
 жить в городе, на берегу моря, около метро *и т.-д.* НСВ
 находиться дома, наверху, в городе, под Москвой *и т.-д.* НСВ
 оказываться – оказаться недалеко, посреди поля *и т.-д.*
 оставаться – остаться дома, в квартире, у родных *и т.-д.*
 останавливаться – остановиться в гостинице, у знакомых *и т. д.*
 лежать дома, в больнице, на диване *и т. д.* НСВ
 сидеть в кресле, за столом, около окна *и т. д.* НСВ
 стоять рядом, в комнате, между окном и дверью *и т. д.* НСВ

3.2	ехать в Москву (где?)/Москвага бомоқ (қаярга?)
------------	---

входить – войти внутрь, в дом *и т. д.*
 выходить – выйти наружу, на улицу, в море *и т. д.*
 направляться – направиться в город, на конгресс, к реке *и т. д.*
 опускаться – опуститься вниз, на землю, на дно *и т. д.*
 падать – упасть на землю, в яму *и т. д.*

подниматься – подняться на вершину, на башню, в воздух *и т. д.*

сворачивать – свернуть (поворачивать – повернуть) направо, за угол *и т. д.*

спускаться – спуститься вниз, к реке, на первый этаж *и т. д.*

торопиться на работу, в аптеку, за город *и т. д.* НСВ

Дополнительный материал/Қўшимча материал

**проехать тысячи километров... (сколько?)/
минг километр йўл босиб ўтмоқ (қанча?)**

пробежать – пробежать сто метров, отрезок пути *и т. д.*

проплывать – проплыть дистанцию, от берега до острова *и т. д.*

проходить – пройти десять километров, весь путь, два шага, немного

и т. д.

**проговорить весь вечер (сколько времени?)/
бутун оқшом бўйи субатлашиб ўтирмоқ (қанча вақт?)**

быть (где-либо) долго, некоторое время *и т. д.* НСВ

жить (где-либо) год, всю жизнь *и т. д.* НСВ

проболеть долго, три дня, неделю *и т. д.* СВ

пробыть (где-либо) долго, месяц, весь день *и т. д.* СВ

просидеть (где-либо) весь вечер, около трёх часов *и т. д.* СВ

погулять недолго, десять минут *и т. д.* СВ

подождать (кого-либо) минуту, полчаса *и т. д.* СВ

полежать немного, полчаса *и т. д.* СВ

посидеть недолго, часок *и т. д.* СВ

**чувствовать себя хорошо (как?)/ўзини яхши ҳис
этмоқ (қанақа?)**

вести себя хорошо, с достоинством *и т. д.* НСВ
 выглядеть плохо, здоровым, молодым *и т. д.* НСВ
 жить весело, хорошо *и т. д.* НСВ
 поступать – поступить правильно, против правил *и т. д.*
 чувствовать себя неважно, прекрасно, здоровым *и т. д.*
НСВ

запустить корабль в космос/фазога кемани учирмоқ
(В.п.) (куда?)

бросать – бросить камень в реку, на землю *и т. д.*
 ввозить – ввезти товары в страну *и т. д.*
 везти детей на дачу *и т. д.* НСВ
 вешать – повесить картину на стену, между окнами *и т. д.*
 доставлять – доставить больного в больницу *и т. д.*
 забивать – забить мяч в ворота *и т. д.*
 избирать – избрать кого-либо в президиум *и т. д.*
 класть – положить книги на стол, в шкаф *и т. д.*
 направлять – направить делегацию на конгресс, за рубеж *и т. д.*
 относить – отнести вещи в номер, на второй этаж *и т. д.*
 посылать – послать письмо в Москву, на родину *и т. д.*
 сажать – посадить цветы в ящик *и т. д.*
 ставить – поставить вазу на окно *и т. д.*

Неправильные глаголы/Нотўғри феъллар
(группы/гурухлар)

I

1.	писать - я пишу, ты пишешь, они пишут	с - ш
	послать - я пошлю, ты пошлешь, они пошлют	с - ш
	сказать - я скажу, ты скажешь они скажут	З - ж
	искать - я ищю, ты ищешь, они ищут	ск - щ
	плакать - я плачу, ты плачешь, они плачут	к - ч
	прятать - я прячу, ты прячешь, они прячут	т - ч

Замонавий рус тили грамматикаси

2	ждать - я жду, ты ждёшь, они ждут
	рвать - я рву, ты рвёшь, они рвут
	смеяться - я смеюсь, ты смеёшься, они смеются
3	взять - я возьму, ты возьмёшь, они возьмут
	понять - я пойму, ты поймёшь, они поймут
	принять - я приму, ты примешь, они примут
	отнять - я отниму, ты отнимешь, они отнимут
4	дать - я дам, ты дашь, он (она) даст, мы дадим, вы дадите, они дадут
5	стать - я стану, ты станешь, они станут
6	брать - я беру, ты берёшь, они берут
	звать - я зову, ты зовёшь, они зовут
7	быть - я буду, ты будешь, они будут
8	умереть - я умру, ты умрёшь, они умрут <i>прош. вр.:</i> умер, умерла, умерли
9	достигнуть - <i>прош. вр.:</i> я, ты, он достиг я, ты, она достигла мы, вы, они достигли
10	бить - я бью, ты бьёшь, они бьют
11	мыть - я мою, ты моешь, они моют
	закрывать - я закрою, ты закроешь, они закроют
	петь - я пою, ты поёшь, они поют

Замонавий рус тили грамматикаси

12	жить - я живу́, ты живёшь, они́ живу́т
	плыть - я плыву́, ты плывёшь, они́ плыву́т
13	идти́ - я иду́, ты идёшь, они́ идут <i>прош. вр.:</i> шёл, шла, шли
	ехать - я еду́, ты едешь, они́ едут
14	нести́ - я несу́, ты несёшь, они́ несут <i>прош. вр.:</i> нёс, несла́, несли́
	везти́ - я везу́, ты везёшь, они́ везу́т <i>прош. вр.:</i> вёз, везла́ везли́
15	расти́ - я расту́, ты растёшь, они́ растут <i>прош. вр.:</i> рос, росла́, росли́
16	вести́ - я веду́, ты ведёшь, они́ веду́т <i>прош. вр.:</i> вёл, вела́, вели́
	цвести - он (она́) цветёт, они́ цветут <i>прош. вр.:</i> цвёл, цвела́, цвели́
	изобрести́ - я изобрету́, ты изобретёшь, они́ изобретут <i>прош. вр.:</i> изобрёл, изобрела́, изобрели́
17	мочь - я могу́, ты можешь, они́ могут <i>прош. вр.:</i> мог, могла́, могли́
	зажечь - я зажгу́, ты зажжёшь, они́ зажгут <i>прош. вр.:</i> зажгёл, зажгла́, зажгли́
	увлечь - я увлеку́, ты увлечёшь, они́ увлеку́т <i>прош. вр.:</i> увлёл, увлекла́, увлекли́
18	класть - я кладу́, ты кладёшь, они́ кладут

Замонавий рус тили грамматикаси

	сесть - я сяду́, ты сяде́шь, они́ сяду́т <i>прош. вр.:</i> сел, се́ла, се́ли
--	--

19	19. борóться - я борю́сь, ты бореше́шься, они́ борю́тся
-----------	--

I ва II

1	хотеть - я хочú, ты хоче́шь, он (она́) хоче́т, мы хоти́м, вы хоте́те, они́ хоте́т
----------	---

2	бежать - я бегú, ты бежи́, он (она́) бежи́т, мы бежи́м, вы бежи́те, они́ бегúт
----------	--

II

1	держать - я держú, ты держи́шь, они́ держат
	кричать - я кричú, ты кричи́шь, они́ крича́т
	слышать - я слышу́, ты слыши́шь, они́ слышат
	спать - я сплю́, ты спи́шь, они́ спят
	стоять - я стою́, ты стои́шь, они́ сто́ят
	догнать - я догоню́, ты догони́шь, они́ догоня́т

2	смотре́ть - я смотрею́, ты смотре́шь, они́ смотре́т	
	лете́ть - я лечú, ты лети́шь, они́ летя́т	т-ч
	кипе́ть - он (она́) кипи́т, они́ кипя́т	
	виде́ть - я ви́жу, ты ви́дишь, они́ ви́дят	д-ж
	выздорове́ть - я вы́здоровлю́, ты вы́здорови́шь, они́ вы́здоровя́т	в-вѐ
	зависе́ть - я зави́шу, ты зави́сишь, они́ зави́сят	с-ш
	сиде́ть - я си́жу, ты си́дишь, они́ си́дят	д-ж

2	есть - я ем, ты е́шь, он е́ст, мы е́дим, вы е́дите, они́ е́дят <i>прош. вр.:</i> ел, ела, ели
----------	--

Неправильные глаголы/Нотўғри феъллар
(по алфавиту/алифбо тартибида)

бежать
беречь (как мочь)
бить
бороться
бояться (как стоять)
брать
быть
ввезти (как везти)
везти
вести
видеть
видеться (как видеть)
взять
влететь (как лететь)
внести (как нести)
вникнуть (как достигнуть)
возникнуть (как достигнуть)
войти (как идти)
вписать (как писать)
всмотреться (как смотреть)
встать (как стать)
выбрать (как брать)
вывези (как везти)
вывести (как вести)
выглядеть (как видеть)
выдать (как дать)
вызвать (как звать)
выздороветь
выйти (как идти)
вылить (как бить)
вымыть (как мыть)
вынести (как нести)
выписать (как писать)
выпить (как бить)

петь
перебежать (как бежать)
перевести (как вести)
перевязать (как сказать)
передать (как дать)
перейти (как идти)
перенести (как нести)
переписать (как писать)
переплыть (как жить)
перестать (как стать)
писать
пить (как бить)
плакать
побежать (как бежать)
погаснуть (как достигнуть)
погибнуть (как достигнуть)
подписать (как писать)
поднять (как обнять)
подняться (как обнять)
подождать (как ждать)
подойти (как идти)
подплыть (как жить)
подъехать (как ехать)
позвать (как звать)
пойти (как идти)
показать (как сказать)
показаться (как сказать)
полить (как бить)
помочь (как мочь)
понять
попасть (как класть)
порвать (как рвать)
посидеть (как сидеть)
послать

вырасти (как расти)
 вырвать (как рвать)
 вытереть (как умереть)
 въехать (как ехать)
 вязать (как сказать)
 гаснуть (как достигнуть)
 гореть (как смотреть)

дать

держатъ

держаться (как держать)
 добиться (как бить)
 добыть (как быть)

догнать

доказать (как сказать)
 достать (как стать)

достигнуть

дрожать (как держать)
 дышать (как держать)

есть

ехать

ждать

жить

забить (как бить)
 забыть (как быть)

зависеть

здать (как дать)

зажечь

зайти (как идти)

заказать (как сказать)
 закричать (как кричать)

закрывать

закраться (как закрыть)
 замолчать (как держать)

занять (как понять)

записать (как писать)

запить (как пить)

посмотреть (как смотреть)
 постучать (как держать)
 поспать (как спать)
 преподнести (как нести)
 привести (как вести)
 привыкнуть (как
 достигнуть)

прибежать (как бежать)

приехать (как ехать)

прийти (как идти)

приказать (как сказать)

прилететь (как лететь)

принадлежать (как
 держать)

принести (как нести)

принять

приобрести (как изобрести)

прислать (как послать)

присмотреться (как
 смотреть)

пришить (как бить)

пробыть (как быть)

провести (как вести)

продать (как дать)

проехать (как ехать)

произвести (как вести)

произойти (как идти)

пройти (как идти)

пролежать (как держать)

иописать (как писать)

проплыть (как жить)

просидеть (как видеть)

прятать

разбить (как бить)

раздаться (как дать)

раздеться (как стать)

заплакать (как пла́кать)
 засмеяться (как смеяться)
звать
 звучать (как держа́ть)
идти
 избежать (как бежа́ть)
 избрать (как бра́ть)
изобрести
искать
 исчезнуть (как дости́гнуть)
 казаться (как сказа́ть)
кипеть
класть
кричать
 лежать (как держа́ть)
лететь
 молчать (как держа́ть)
мочь
мыть
 надеть (как ста́ть)
 надеяться (как смеяться)
 надоест (как е́сть)
 наехать (как е́хать)
 назвать (как зва́ть)
 найти (как иди́ти)
 наказать (как сказа́ть)
 нанести (как нести́)
 напасть (как кла́сть)
 написать (как писа́ть)
 нарезать (как сказа́ть)
начать
 начаться (как нача́ть)
 ненавидеть (как ви́деть)
нести
 обидеть (как ви́деть)
 обидеться (как ви́деть)

разойтись (как иди́ти)
 рассказа́ть (как сказа́ть)
 рассмотре́ть (как смотре́ть)
 расста́ться (как ста́ть)
расти
 расхоте́ть (как хоте́ть)
рвать
 реза́ть (как сказа́ть)
 связа́ть (как сказа́ть)
 сдать (как да́ть)
 сгоре́ть (как горе́ть)
сесть
 сиде́ть (как ви́деть)
сказать
слышать
смеяться
смотреть
 смочь (как мочь)
 снять (как отня́ть)
 собра́ть (как бра́ть)
 собра́ться (как бра́ть)
 созда́ть (как да́ть)
 сорва́ть (как рва́ть)
 состоя́ть (как сто́ять)
 состоя́ться (как сто́ять)
 спасти́ (как нести́)
 спасти́сь (как нести́)
спать
 спе́ть (как пе́ть)
 списа́ть (как писа́ть)
 спря́тать (как прятать)
стать
 стереть (как умереть)
стоять
 сту́чать (как крича́ть)
 сшить (как би́ть)


обнять (как отнять)
обняться (как отнять)
обойти (как идти)
одеться (как стать)
оказать (как сказать)
оказаться (как сказать)
описать (как писать)
опровергнуть (как
достигнуть)
осмотреть (как смотреть)
отвыкнуть (как достигнуть)
отдать (как дать)
отказаться (как сказать)
открыть (как закрыть)
открыться (как закрыть)
отнести (как нести)
отнять (как принять)
отобрать (как брать)
отстать (как стать)

съесть (как есть)
убить (как бить)
убрать (как брать)
увезти (как везти)
увидеть (как видеть)
увидеться (как видеть)
увлечься
уйти (как идти)
умереть
умыться (как мыть)
упасть (как класть)
услышать (как слышать)
устать (как стать)
хотеть
цвести
шить (как бить)
шуметь (как гореть)

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

РЕЧЕВОЕ ПОВЕДЕНИЕ В ГОРОДЕ/
ШАҲАРДА НУТҚ МУОМАЛАСИ

На улице

- Девушка, скажите, пожалуйста, где метро?	- Яхши қиз, марҳамат қилиб айтингчи, метро қаерда?	
- Идите прямо, потом (поверните)* налево.	-Тўғрига кетаверинг, кейин чапга (қайрилиг).	

(Снозка.) (Қавс ичидаги сўзлар одатда оғзаки нутқда тушириб қолдирилади)

- Молодой человек, вы не скажете, где Российская государственная библиотека?	-Яхши йигит, айта олмайсизми, Россия Давлат кутубхонаси қаерда?
- За углом направо.	-Ўнгда, муюлишда.
- Простите, пожалуйста, как пройти к Большому театру?	-Кечирасиз, Большой театрға қандай борилади?
- Вам надо перейти на другую сторону.	-Сиз бошқа томонга ўтишингиз керак бўлади.
- Скажите, пожалуйста, как доехать до Сухаревской площади?	-Марҳамат қилиб айтингчи, Сухаревский майдониға қандай етиб борса бўлади?
- Можно на метро.	-Метрода бориш мумкин.
- Вы не знаете, как попасть на улицу Арбат?	-Арбат кўчасига қандай боришни билмайсизми?
- Это недалеко отсюда.	-У бу ердан узоқ эмас.
- Скажите, какая это улица?	Айтингчи, бу қанақа кўча?
- Это Тверская.	-Бу Тверская.



На автобусной остановке/
Автобус бекатида

- Вы не скажете, где остановка автобуса (автобусная остановка)?	-Айта олмайсизми, автобус бекати қаерда?
- Вот она.	-Мана у.
- Здесь останавливается 111-й автобус?	-Бу ерда 111нчи автобус тўхтайдими?
-Да.	-Ха.
-Этот автобус идёт до метро?	-Бу автобус метрога борадими?
- Нет, вам нужен 41-й.	-Йўқ, сизга 41 автобус керакю бўлади.
- На чём можно доехать до Парка культуры?	-Маданият боғига қандай бориш мумкин?
- На 10-м троллейбусе или 108-м автобусе.	-Ўнинчи троллейбусда ёки 108нчи автобусда.
- Этот автобус идёт в сторону центра?	-Убу автобу марказ томонга борадими?
- Нет, в противоположную.	-Йўқ, тескари томонга.



В троллейбусе/Троллейбусда

- Передайте, пожалуйста, (талон)!	-Илтимос, (талонни) узатиб юборинг!
-Пробейте, пожалуйста, (талон)!	-Илтимос, (талонни) тешиб беринг!

Замонавий рус тили грамматикаси

-Дайте, пожалуйста, билет!

-У вас есть проездные билеты?

- Разрешите (пройти)!

- Вы выходите на следующей?

- Нет. Пожалуйста, (проходите)!

- Скоро Белорусский вокзал?

- Через одну (остановку).

-Илтимос, билетни бериб юборинг!

-Сизда йўл чиптаси борми?

-(Ўтишга) изн беринг!

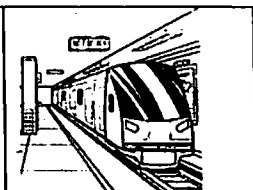
-Кейингисида тушасизми?

-Йўқ. Мараҳамт, (ўтиб кетаверинг)!

-Тез орада Белорус вокзалими?

-Битта(бекат)дан сўнг.

**В метро/Метрода
(информация/маълумот)**



- Следующая (станция) «Университет».

- Осторожно, двери закрываются!

- Поезд следует до станции «Юго-Западная».

- Поезд дальше не пойдёт. Просьба освободить вагоны.

- Стойте справа, проходите слева!

- Не прислоняться!

-Кейинги (станция) «Университет».

-Эҳтиёт бўлинг, эшиклар ёпилади!

-Поезд «Юго-Западная» станциясигача боради.

-Поезд ортиқ юрмайди. Марҳамат қилиб вагонларни бўшатсангиз.

-Ўнгда туринг, чапга ўтинг!

-Суянманг!


-Мне нужно попасть на «Спортивную». Вы не скажете, где нужно сделать пересадку?

- На «Тургеневской».

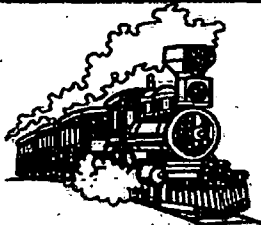
-Мен «Спортивную»га боришим керак., айта олмайсизми, қаерда пересадка қилишим керак?

- «Тургеневской»да.

Замонавий рус тили грамматикаси

	Такси/Такси
---	--------------------

- Скажите, где ближайшая стоянка такси?	- Айтингчи, энг яқин такси стоянкаси қаерда?
- Вы свободны (у вас свободно)?	- Сиз бўшмисиз?
- К Курскому вокзалу, пожалуйста!	- Илтимос, Курский вокзалига.
- Остановитесь, пожалуйста, около того дома!	- Анави уй олдида тўхтанг, илтимос.
- Сколько с меня?	- Қанча тўлашим керак?

На железнодорожном вокзале/ Темир йўл вокзалида	
--	---

-Пожалуйста, один билет на Киев (до Киева) на вторник, 20-е, поезд №-32, купейный вагон. Если можно, нижнее место.	Илтимос, Киевга сешанба, 20чига, 32 поездга, купели вагонга битта билет берсангиз. Агар иложи бўлса, пастки ўриндан.
- С какого вокзала (от какой платформы, с какого пути) отправляется 32-й поезд? В котором часу отходит поезд?	-Қайси вокзалдан (қайси платформа, қайси йўлдан) 32 поез жўнайди? Соат нечада поезд чиқиб кетади?

Замонавий рус тили грамматикаси

В поезде/Поездда



- Когда мы будем в Санкт-Петербурге?	- Санкт-Петербургда қачон бўламиз?
- Мы уже проехали Тверь?	- Твердан ўтиб кетдикми?
- Пожалуйста, три стакана чая!	- Илтимос, учта стакан чой берсангиз!
- Где вагон-ресторан?	- Вагон-ресторан қаерда?
- Мы не опаздываем?	- Биз кечикмаяпмизми?
- Когда поезд приходит (прибывает) в Санкт-Петербург?	- Санкт-Петербургда поезд қачон етиб боради?
- Мы уже подъезжаем?	- Биз аллақчон етиб қолдикми?

**В аэропорту/Аэропортда
(в справочной/маълумотномада).**



- Где регистрация на рейс 345 на Ташкент?	- Тошкентга 345 рейс учун регистарция қаерда?
- Регистрация пассажиров уже началась?	- Йўловчилар регистрацияси бошландими?
- Посадка ещё не объявлена?	- Посадка ҳали эълоч қилинмадими?
- Когда вылетает самолёт на Прагу?	- Самолёт Прагага қачон учиб кетади?
- Самолёт вылетает вовремя?	- Самолёт ўз вақтида учадими?
- На сколько (времени) задерживается вылет?	- Парвоз қанча (муддат) кечикади?

В универмаге/Универмагда



- У вас есть часы «Полёт»?	- Сизда “Полёт” соати борми?
- Покажите, пожалуйста, эту вазу!	- Илтимос, мана бу вазани кўрсатинг!
- Сколько стоит эта матрёшка?	- Бу матрёшка қанча туради?
- Можно примерить это платье?	- Бу кўйлакни кийиб кўрсам бўладими?
- Есть ли у вас рубашка другого цвета?	- Сизда бошқа рангдаги кўйлак борми?
- Дайте, пожалуйста, на размер меньше!	- Мараҳамат қилиб битта кичик размер берсангиз!
- Простите, не это, а вон то!	- Кечирасиз, буниси эмас, униси!
- Отложите, пожалуйста, на полчаса!	- Ярим соатга олич кўя оласизми?

В «Детском мире»/ “Болалар дунёси” да



- Покажите, пожалуйста, шапочку для ребёнка 3 лет.	- Илтимос, 3 яшар бола учун шапкача кўрсатиб юборинг.
- Где здесь бельё для новорождённых?	- Бу ерда янги тузилган гўдак учун ич кийимлар борми?

Замонавий рус тили грамматикаси

- Покажите, пожалуйста, говорящую куклу!	-Илтимос, менга гапирадиган қўғирчоқ кўрсатинг!
- Это заводная игрушка?	-Бу мурватли ўйинчоқми?
- У вас есть электронные игры?	-Сизларда электрон ўйинлар борми?
- Где здесь отдел «Умелые руки»?	-Сизларда “Моҳир қўллар” бўлими борми?

**В магазине «Мелодия»
“Мелодия” дўқонида**



- У вас есть сонаты Бетховена в исполнении Рихтера?	-Сизда Рихтер ижросидаги Бетховен сонаталари борми?
- Можно послушать эту запись?	-Бу лентани эшитиб кўрсам бўладими?
- А где эстрадная музыка?	-Эстрада мусиқаси қаерда?
- Посоветуйте мне что-нибудь для малыша!	-Кичкина бола учун менга бир нарса маслаҳат берсангиз.

**В книжном магазине
Китоб дўқонида**



-Где продают книги по русскому языку для иностранцев?	-Хорижиклар учун рус тилидаги китоблар қаерда сотилади?
---	---

Замонавий рус тили грамматикаси

-Здесь книги на иностранных языках?	-Бу ерда хорижий тилларда китоблар борми?
-У вас есть книги по искусству?	-Бу ерда санъатга оид китоблар борми?
-Покажите, пожалуйста, детские книги с картинками!	-Суратли болалар китобларини кўрсатиб юборсангиз, илтимос!
-В вашем магазине есть букинистический отдел?	-Сизнинг дўконингизда букинистик бўлим борми?
-Заверните, пожалуйста, два экземпляра!	-Марҳамат қилиб иккита нусха ўраб берсангиз!

**В гастрономе
Озиқ-овқат дўқонида**




-Пожалуйста, полкило сыра!	-Илтимос, ярим кило пишлоқ бериб юборинг!
-Два молока, одну сметану, творог и десяток яиц!	-Иккита сут, битта сметана, творог ва ўнта тухум!
-Сколько стоит эта колбаса?	-Бу колбаса қанча туади?
-Сколько стоит коробка конфет?	-Бир қути конфет қанча туради?
-Какая минеральная вода у вас есть?	-Сизда қанақа минерал сув бор?
-Где можно купить сухое вино?	-Қуруқ винони қаердан олсам бўлади?

Замонавий рус тили грамматикаси

<p>В парикмахерской Сартарошхонада</p>	
---	---

-К вам можно без записи?	-Сизга рўйхатсиз кирса бўладими?
- Можно постричься?	-Сочимни қирқтирсам бўладими?
-Постригите, пожалуйста, и уложите феном!	-Илтимос, бироз калталатинг ва фен билан текисланг!
-Не очень коротко (покороче)!	-Унчалик калта бўлмасин (калраток)!
-Я хочу изменить цвет волос.	-Сочимни рангини ўзгартирмоқчиман.
-Мне нужно покрасить волосы.	-Сочимни бўятмоқчиман.
-Я хочу сделать маникюр.	-Маникюр қилдирмоқчиман.
-Посветлее лак, пожалуйста.	-Очроқ лак бўлсин, илтимос.

<p>У театральной кассы Театр кассасида</p>	
---	---

-Что сегодня в Большом (театре)?	-Большой театрда бугун нима бор экан?
-Скажите, билеты на завтра в МХТ есть? Хорошие места?	-Айтингчи, эртага Москва Рассомчилик театрига билетлар борми? Яхши жойларми?

Замонавий рус тили грамматикаси

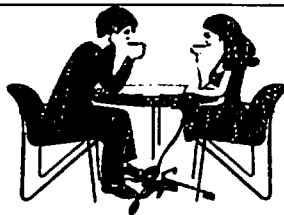
-А поближе нет?	-Яқинроғи йўқми?
-На сегодня все билеты проданы?	-Бугунга барча билетлар сотиб бўлинганми?
-Дайте, пожалуйста, два билета на 2 июля на “Грозу”	-Илтимос, 2 июлга “Бўрон”га иккита билет берсангиз.
- Где можно купить билеты в Большой театр?	-Большой театр билетларини қаердан сотиб олиш мумкин?
- Как попасть на фестиваль «Русская зима»?	-Рус қиши” фестивалига қандай бориш мумкин?

В театре/Театрда



-Как пройти на бельэтаж?	-Бельэтажга қандай ўтса бўлади?
- Это 2-я ложа?	-Бу иккинчи ложами?
- Кто сегодня играет? Чья постановка? Кто автор пьесы?	-Бугун ким ижро қиляпти? Кимнинг постановкаси? Пьесанинг муаллифи ким?
- У вас есть программка?	-Сизда дастур борми?
- Дайте, пожалуйста, бинокль!	-Илтимос, бинокль берсангиз!
- На какое число переносится спектакль?	-Спектакль қайси санага кўчирилади?

**В ресторане, кафе
Ресторан, кафеда**



- Здесь свободно?

-Бу ер бўшми?

- Официант, подойдите,
пожалуйста!

-Официант, илтимос, бу
ёққа келинг!

- Можно вас?

Сизни мумкинми?

- Здесь самообслуживание?

-Бу ерда ўз ўзига
хизматми?

- Дайте, пожалуйста, меню!

-Илтимос, менюни бериб
юборинг.

- Что у вас (есть) сегодня на
первое?

-Бугун сизда биринчи
овқат учун нима бор?

- Что вы можете предложить
на закуску?

-Яхна таом учун нимани
тавсия қиласиз?

- Что вы нам посоветуете
взять?

-Бизга нима олишни
маслаҳат берасиз?

- Сколько с меня?

-Қанча тўлайман?

**В поликлинике
Поликлиникада**



- Как можно вызвать
«скорую» (помощь)?

-Тез ёрдамни қандай
чақирсам бўлади?

Замонавий рус тили грамматикаси

- Это «скорая»? Примите, пожалуйста, вызов.	-Бу тез ёрдамми? Итимос, қақирикни қабул қилсангиз.
- Можно записаться к зубному врачу на сегодня? ..	-Бугунга тиш докторига ёзилсам бўладими?
- Запишите меня к терапевту на завтра!	-Эртага мени терапевт хузурига ёзиб қўйсангиз!
- В каком кабинете принимает хирург?	-Жарроҳ қайси хонада қабул қилипти?
- Я плохо себя чувствую. У меня температура. У меня болит голова.	-Ўзимни ёмон ҳис қилипман. Ҳароратим бор. Бошим орияпти.
Я чем-то отравился. Я простудился.	-Нимадандир заҳарландим. Мен шамолладим.
- Мне больно (мне лучше, мне хуже).	-Мазам йўқ. (Мен яхшироқман. Баттарроқман)
- Мне трудно говорить (дышать, ходить).	-Гапиришим (нафас олишим, юришим) қийин бўляпти.
- Мне плохо. Колет сердце. Кружится голова.	-Аҳволим ёмон. Юрагим санчяпти. Бошим айланяпти.
- У меня повысилось давление.	-Қон босимим кўтарилган.
- Выпишите, пожалуйста, мне лекарство от головной боли.	-Илтимос, менга бош оғриғи учун дори ёзиб берсангиз.
- Как принимать это лекарство?	-Бу дори қандай қабул қилинади?

Замонавий рус тили грамматикаси



Разговор по телефону
Телефон суҳбати



- Позовите, пожалуйста, (к телефону) Таню!	-Илтимос, таняни телефонга чақириб брсангиз!
- Можно попросить Сергея Ивановича? Это говорит Петер.	-Сергей Ивановични мумкинми? Петер гапиряпти.
-Его нет дома? А когда он будет?	-Уйда йўқми? Қачон бўлади?
-Передайте ему, пожалуйста, что звонил Петер.	-Илтимос, унга Петер кўнғироқ қилди деб қўйсангиз.
- Попросите его позвонить мне по телефону ...	-... телефонга менга кўнғироқ қилишини илтимос қилсангиз.
-Это школа? Можно поговорить с директором?	-Бу мактабми? Директор билан гаплашсам бўладими?
- Где здесь междугородный телефон-автомат?	-Бу ерда шаҳарлараро телефон-автомат борми?
- Междугородная?	-Шаҳарлараро?
- Примите, пожалуйста, заказ на 3-минутный разговор с Будапештом.	-Илтимос, Будапешт билан 3 минутлик суҳбат учун буюртмани қабул қилсангиз.

Замонавий рус тили грамматикаси

**На почте
Почтада**



- Скажите, у вас есть открытки с видами Москвы?	-Москва тасвири бор открыткалар сизда борми?
- Дайте, пожалуйста, три конверта с марками!	-Илтимос, маркали учта конверт берсангиз!
- В каком окне принимают посылки?	Жўнатмаларни қайси деразадан қабул қилишади?
- Дайте, пожалуйста, бланк!	-Илтимос, битта бланк берсангиз!
- Я должен платить пошлину за посылку?	-Жўнатма учун солиқ тўлашим керакми?
- У вас можно отправить бандероль?	-Сизлардан бандероль жўнатса бўладими?
- Где принимают подписку на газеты?	-Газетага обуна бўлиш қаерда қабул қилинади?
- Можно подписаться на один месяц?	-Бир ойга ёзилса бўладими?
- Можно отправить письмо электронной почтой?	-Электрон почта орқали хат жўнатса бўладими?

**В химчистке
Химчисткада**



- У вас можно почистить
этот костюм?

-Сизларда убу костюмни
тозалаш мумкинми?

- Когда будет готово?

-Қачон тайёр бўлади?

- А где срочная химчистка
(химчистка
самообслуживания)?

-Шошилинч химчистка (ўз
ўзига хизмат
химчисткаси) қаерда?

- Можно вывести пятна от
чая?

-Чойнинг доғини кетказса
бўладими?

**В обувной мастерской
Пойабзал устахонасида**



- Сделайте, пожалуйста,
набойки!

-Илтимос, нағал қўйиб
берсангиз.

- У меня сломался каблук.
Можно у вас починить?

-Менинг пошнам синиб
қолди. Таъмирлаб бера
оласизларми?

Замонавий рус тили грамматикаси

В гостях
Меҳмонда



- Здравствуйте! Поздравляю вас с днём рождения! Желаю счастья, здоровья, успехов!

-Салом! Тузилган кунингиз билан! Сизга бахс, саломатлик, муваффакият тилайман!

- Очень приятно познакомиться. Меня зовут Вера.

-Танишганимдан бағоят мамнунман. Исминим Вера.

- Какой вкусный пирог!

-Қандай ширин пирог!

- Спасибо большое, всё было очень хорошо. К сожалению, пора уходить. Теперь приходите вы к нам!

-Қатт арҳмат, ҳаммаси жуда ажойиб. Афсуски, кетиш пайти бўлди. Энди сиз бизникига борасиз!*

Поездка в Санкт-Петербург
Санкт-Петербургда бориш



- Я бывал в этом городе раньше (я никогда не был в этом городе).

-Мен илгари бу шаҳарда бўлганман (мен аввал бу шаҳарда ҳеч қачон бўлмаганман).

- Я приехал на три дня.

-Мен уч кунга келдим.

- В какой гостинице мы будем жить?

-Қайси меҳмонхонада турамыз?

Замонавий рус тили грамматикаси

- Я хотел бы одноместный номер.	-Мен бир кишилик хона истайман.
- Какая у нас программа?	-Кун тартибимиз қанақа?
- Мне хотелось бы побывать в Театре имени Пушкина.	-Пушкин номидаги театрда бўлишни истардим.
- Я хочу осмотреть Петропавловскую крепость.	-Петропавловский қалъасини кўришни истайман.
- У вас есть путеводитель по городу?	-Сизда шаҳар йўлқўрсаткич китоби борми?
- У вас есть карта города?	-Сизда шаҳар харитаси борми?
- Где можно купить билеты на выставку?	-Кўрғазмага билетларни қаердан олиш мумкин?
- У нас будет время осмотреть Эрмитаж? Какие музеи мы посетим?	-Эрмитажни кўриш учун вақтимиз бўладими? Қайси музейларга борамиз?
- Мы поедем в Петергоф?	-Петергофга борамизми?

МУНДАРИЖА

ТЕРМИНЫ И УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ. АТАМАЛАР ВА ШАТЛИ ҚИСКАРТМАЛАР.....	3
1 БЎЛИМ	5
ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ/ОТ	6
Множественное число/Кўплик сони	11
МЕСТОИМЕНИЕ/ОЛМОШ(личное/кишилик)	17
ГЛАГОЛ/ФЕЪЛ.....	21
Прошедшее время/Ўтган замон.....	29
ВИДЫ ГЛАГОЛА/ФЕЪЛ ТУРЛАРИ	33
ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ/СОН	46
Императив/Буйруқ майли	58
Глагол ЕСТЬ/БОР БЎЛМОҚ феъли.....	63
Глагол БЫТЬ/БЫТЬ феъли.....	73
РАЗДЕЛ II/II БЎЛИМ.....	76
Множественное число/Кўплик сони.....	79
Дательный падеж/Жўналиш келишиги.....	83
Творительный падеж/Биргалик келишиги.....	87
Предложный падеж/Предлогли келишик.....	92
ВОПРОСЫ И ПАДЕЖИ/ Саволлар ва келишиклар.....	100
МЕСТОИМЕНИЕ (личное)/ОЛМОШЛАР(кишилик).....	101
МОДЕЛИ/МОДЕЛЛАР.....	104
РАЗДЕЛ III/ III БЎЛИМ.....	105
ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ/ҲАРАКАТ ФЕЪЛЛАРИ.....	111
ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ С ПРИСТАВКАМИ ОЛД ҚЎШИМЧАЛИ ҲАРАКАТ ФЕЪЛЛАРИ.....	118
НАРЕЧИЕ/РАВИШ.....	125
Родительный падеж/Қаратқич келиши и.....	138
ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ/СИФАТ.....	143
МЕСТОИМЕНИЕ (притяжательное)/ОЛМОШ (эгалик олмоши).....	149
МЕСТОИМЕНИЕ (указательное)/ОЛМОШ (кўрсатиш олмоши).....	151
СВОДНАЯ ТАБЛИЦА/ЭРКИН ЖАДВАЛ Единственное число/Бирлик сони.....	155

II. Женский род.....	157
ПРИЛОЖЕНИЕ 1/ИЛОВА	
К МОДЕЛЯМ РАЗДЕЛА I/ I БЎЛИМ МОДЕЛИ УЧУН.....	162
К МОДЕЛЯМ РАЗДЕЛА II/ II БЎЛИМ МОДЕЛИ УЧУН.....	166
ПРИЛОЖЕНИЕ 2 РЕЧЕВОЕ ПОВЕДЕНИЕ В ГОРОДЕ/ ШАҲАРДА НУТҚ МУОМАЛАСИ На улице.....	200
На автобусной остановке/ Автобус бекатида.....	201
В троллейбусе/Троллейбусда.....	201
В метро/Метрода (информация/маълумот).....	202
Такси/Такси.....	203
На железнодорожном вокзале/Темир йўл вокзалида В поезде/Поездда.....	203
В аэропорту/Аэропортда.....	204
(в справочной/маълумотномада).....	204
В универмаге/Универмагда.....	205
В «Детском мире»/ “Болалар дунёси” да.....	205
В книжном магазине Китоб дўконида.....	206
В магазине «Мелодия» “Мелодия” дўконида.....	206
В гастрономе Озиқ-овқат дўконида.....	207
В парикмахерской Сартарошхонада.....	208
У театральной кассы Театр кассасида.....	208
В театре/Театрда.....	209
В ресторане, кафе Ресторан, кафед.....	210
В поликлинике Поликлиникада.....	210
Разговор по телефону Телефон суҳбати.....	212
На почте Пochтада.....	213
В химчистке Химчисткада.....	214
В обувной мастерской Пойабзал устахонасида.....	214
В гостях Меҳмонда.....	215
Поездка в Санкт-Петербург Санкт-Петербургда бориш....	215

Қайдлар учун

Lined writing area consisting of 25 horizontal lines.

Зарифа Ускинова

ЗАМОНАВИЙ РУС ТИЛИ ГРАММАТИКАСИ

**Муҳаррир: Зухра Ҳамдамова
Дизайнер: Аббос Турсунов
Мусахҳиҳ: Алишер Рўзиматов**

Нашриёт лицензияси: 41 № 239 – 2013 йил 4 июль

Теришга берилди: 08.08.2014. Босишга рухсат этилди: 07.09.2014.

Бичими: 84x108 1/32. Офсет босма. Босма табоғи: 13,5.

Адади: 5000. Буюртма: 44. Баҳоси келишилган нарҳда.

Нашриёт манзили:

**«Adabiyot uchqunlari» нашриёти, 100027,
Тошкент шаҳри, Ўқчи кўчаси, 29-уй.**

Босмахона манзили:

**«ADAD PLYUS» МЧЖда чоп этилди.
Тошкент шаҳри, Бунёдкор кўчаси, 28-уй.**